



# AQUI

Boletín independiente / Nº 435 / Del 4 al 10 de octubre de 2003 / 2 euros



EDUCACIÓN

**LA UNIVERSIDAD  
QUE DEJA  
LUIS ARROYO**

SOCIEDAD

**FAMOSOS EN  
LA PASARELA  
TOLEDANA**

**Ramiro Calle  
EL GURU DEL  
YOGA EN TOLEDO**

## Especial FARCAMA

RUTA POR LA

# ARTESANÍA

RAMIRO GUARDIOLA

## EN LA ÉLITE

DE LA

# PELETERÍA

*¡Lo Nuestro!*

**SOLISS**  
SEGUROS



## Dos personas más acaban de aprovechar esta oportunidad

\*Ejemplo de financiación: Getz 1.1 3p (7.000 €) y Accent 1.3 5p GL (8.411 €). PVP recomendado en Península y Baleares. Descuento promocional y campaña de fidelización incluidos. Comisiones Getz: apertura 140 € (2%) y estudio 35 € (0,5%). Comisiones Accent: apertura 168,22 € (2%) y estudio 42,06 € (0,5%). TIN Getz: 5,32%. TIN Accent: 5,28%. Precio total aplazado: Getz 8.575 € y Accent 10.290,28 €. Oferta financiera realizada por Cofiber Financiera. Válida hasta el 30 de septiembre de 2003 para vehículos en stock. R.B.E. nº 1781/03



**HYUNDAI**  
disfruta la vida



**Getz**

**100€ mes**

84 cuotas

6,26% TAE\*

Sin entrada

**Accent**

**120€ mes**

84 cuotas

6,22% TAE\*

Sin entrada



Gama GETZ: Consumo: entre 5,8-7,6 (L/100Km) Emisiones CO<sub>2</sub>: entre 138-181 (g/Km)  
Gama ACCENT: Consumo: entre 5,5-8 (L/100Km) Emisiones CO<sub>2</sub>: entre 145-192 (g/Km)

3 años  
limitada  
19  
puertas de  
902 246  
www.hyundai

**MOTOR TOLEDO** Autovía Madrid-Toledo km. 63,3000 45280 - Olias del Rey - Tel. 925 35 37 37





**GESINAP 2000®**

Agencia Inmobiliaria

COMPRA Y VENTA  
DE TODO TIPO DE INMUEBLES,  
TERRENOS PARA  
CONSTRUCTORES.

GESTIONAMOS:

- Promociones,
- Urbanizaciones,
- Estudios Económicos,
- etc...

Colaboradores  
en todas las Capitales

TORRIJOS  
C/ Puente, 31 - 1ªA  
Telef: 925 77 06 03

SANTA OLALLA  
C/ General Mola, 22  
Telef: 925 79 79 51

# SUMARIO 435

del 4 al 10 de octubre  
Portada: R. Morales

## ACTUALIDAD

LA SANIDAD PRIVADA NO ES UN LUJO -102

## PROVINCIA

CAOS EN ONTÍGOLA.....82

## SOCIEDAD

FAMOSOS EN LA PASARELA.....114

## DEPORTES

EL TOLEDO NO PASA DE 1200 SOCIOS....-95

## OCIO

AGENDA Y HORÓSCOPO.....-125



## UNIVERSIDAD

Luis Arroyo se va de la Universidad. Tras 16 años, el rector ha decidido no presentarse a la reelección, según anunció en la inauguración de curso. Arroyo deja una Universidad con más de 30.000 alumnos y en la que se imparten 56 titulaciones. **10**



## ESPECIAL DE ARTESANÍA

En este número especial haremos un recorrido por los que será la Feria de Artesanía de Castilla-La Mancha del 3 al 12 de octubre, que contará con la representación de 272 artesanos de diversos oficios y en la que se espera una afluencia de público superior a las 100.000 personas. **30**

revista@aquidigital.com  
Dpto. Publicidad: 925 28 43 43

www.aquidigital.com

**DIRECTOR:** FRANCISCO J. GÓMEZ HERRUZ **REDACCIÓN:** Isabel Abarca Herranz, Ignacio Arizaga Garmendia, Prado López Galán, Ana Nodal de Arca, Pilar Palop Alcaide, Emilio Jiménez (Talavera) **FOTOGRAFÍA:** Fco. Javier Fernández de la Fuente, Miguel Ángel Sánchez de la Morena **PUBLICIDAD:** Provincia: Lorenzo Gómez Maqueda Radio Acú, Antonio Torán Rodríguez **RELACIONES EXTERNAS:** Mariam Rojas **EDITA:** CODISAL **REDACCIÓN:** Trav. Estación Autobuses, 1ª planta 45003 TOLEDO Tf: 925 28 43 43 - Fax: 925 28 47 61 - email: revista@aquidigital.com **FOTOMECÁNICA:** Cía. Europea Intográfica **IMPRIME:** Gráficas Berín, C/ Berín, 21 PARLA (Madrid) - Tel.: 91 605 31 60. D.L. TO-361-1995



## REVESTIMIENTOS Y DECORACIONES ORTEGA

C/ OSLO, 18 925 228430 TRAV. COLOMBIA, 2 925 220109 • TOLEDO

• TARIMA FLOTANTE MADERA Y LAMINADOS,  
RODAPIÉ, ASCESORIOS DE INSTALACIÓN - MANTENIMIENTO.

PRIMERAS MARCAS EN  
CALIDAD - FACIL INSTALACIÓN - DISEÑOS

(TARIMA LAMINADA)

**QUICK-STEP**

UNICLIC

EL SUELO CON CARÁCTER

(TARIMA MADERA)

**Kährs**

GENUINE WOOD FLOORS



# ¿Por qué todos quieren imitarnos?

¿Será porque garantizamos los intereses por un plazo entre 16 y 17 meses?

¿Será porque no tiene retenciones fiscales en origen?

¿Será porque no cobramos gastos ni comisiones?

¿Será porque además consigues un fantástico regalo?



Benefíciate de las ventajas que nos hacen diferentes.  
Contrata ya nuestro Depósito Salmón.

Depósito  Salmón

Infórmate en tu Oficina CCM.

Y, además, los 3.000 primeros clientes tendrán este fantástico regalo.  
**GRILL ELÉCTRICO MULTIFUNCIÓN**

Capa antiadherente, tapadera de cristal resistente al calor, 36 cm. de diámetro.



[www.ccm.es](http://www.ccm.es)

**CCM**



# cartas al director

## Caro viaje

ALFONSO MARTÍN ALONSO  
TOLEDO.

A estas alturas, no nos debiera extrañar, aunque sí indignar, el relatar una nueva "azaña" del servicio público que RENFE nos ofrece a todos, extranjeros incluidos, los que viajamos habitualmente de Toledo a Madrid en tren por 4,90 euros.

Si ya es molesto que el ferrocarril no parta de la estación de Santa Bárbara -pues lo hace desde el pasado julio desde la de Algodor, debido a las obras del tren de alta velocidad- y que nos reduzcan el servicio, primero en un 70% y más tarde en un "maquillado" 40%; el que se vuelva a averiar alguna máquina, se caiga una catenaria o nos quedemos sin suministro eléctrico, sigue estando desgraciadamente a la orden del día; deteriorando ya no la imagen de RENFE, el gran monopolio ferroviario español, sino la de Toledo, nuestra ciudad, que es lo que verdaderamente nos debe importar.

Sin ir más lejos, el pasado jueves 25 de septiembre, el segundo viaje de la mañana hacia Madrid me costó 9,80 euros, aunque me consta de que a otros compañeros de viaje el trayecto completo se le encareció algo más al tener que coger un taxi, y lo que es peor: llegar por enésima vez tarde al trabajo por culpa de la ineptitud de unos pocos inútiles e irresponsables.

La película de la odisea fue la siguiente: a las 7.15 h. de la mañana partimos en autobús hacia Algodor; de ahí, a las 7.40 h., cogimos el tren que, en un principio, nos llevaría a Atocha, en Madrid. Sobre las 8 horas llegamos a Aranjuez. El tren para más de lo normal; y al cabo de unos minutos, se escucha por megafonía que existe un problema eléctrico en Villaverde. Ante las irónicas primeras risas del aforo, junto a la resignada expresión de "ya empezamos...", se nos vuelve a comunicar, minutos después, que la avería puede superar las dos horas y que "si desean pueden coger un medio de transporte alternativo, gracias...". Inaudito. Impresionante.

Vergonzoso. Materialmente tirados nos dejó RENFE. El medio alternativo se trataba de que cogiésemos lo que pudiésemos.

De ahí, un reguero de gente despavorida se dirigió a la parada de la línea 1 del autobús urbano ribereño, que nos supuso 80 céntimos. "¿Éste nos lleva a la estación de auto-

buses de Aranjuez?", preguntábamos nerviosos. Ya eran las 8.30 h. Veinte minutos más tarde, llegamos a la estación de autobuses de línea a Madrid. Se encontraba repleta. Nos subimos sólo los primeros en llegar; la mayoría se quedó en tierra esperando al siguiente. "¿Cuánto tardamos en llegar a Madrid?", dijimos. "Según esté el tráfico. Unos 45 minutos", espetó el conductor. Eran las 8.50 h. cuando partimos de Aranjuez por 3 euros. Más de 40 kilómetros nos esperaban. Ibamos de pie, no había sitio libre alguno. La carretera de Andalucía, a una docena de kilómetros de la capital, se encontraba hasta los topes. El presagio del

conductor se hacía realidad.

Casi una hora después, llegamos a la nueva estación de Méndez Álvaro. No me quedaba otra opción para ir al trabajo que introducirme en el apretado metro, en cuya línea 6, y tras 9 paradas y 1.10 euros, me desplacé a mi lugar de trabajo. Llegue 1 hora y 35 h. minutos tarde y con 9.80 euros menos en mi bolsillo, o lo que es lo mismo unas 1.630 pesetas antiguas; más de tres horas de trayecto y un nuevo vuelco a la imagen de nuestro transporte.

RENFE nos está obligando, avería injustificada tras avería injustificada a no inclinarnos por el transporte público.

## Residencial Alemania TOLEDO



Viviendas de 4 dormitorios

PROMUEVE:

Vistahermosa



VENDE:

INMOTOLEDO®

INFORMACIÓN Y VENTA:

Telf.: 925 25 72 16

C./ Reino Unido, 3.  
Oficina de ventas

Horario de Lunes a Sábado de 10 a 14 y de 17 a 20 h. (Domingos y festivos de 11 a 14 h.)



# el tinglado

FRANCISCO GÓMEZ HERRUZ

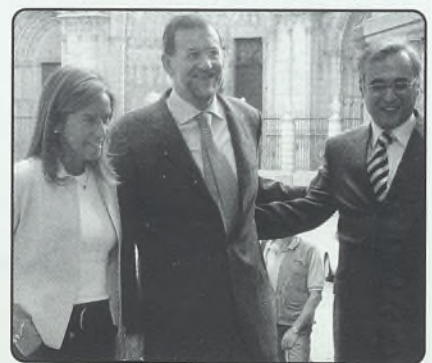


## Molina

Ha sido la 'semana fantástica' de José Manuel Molina. El alcalde de Toledo se reunía el martes por la mañana en el palacio de la Moncloa con el presidente del Gobierno, José María Aznar. Tenía la poca fortuna de que la comitiva periodística, especialmente fotógrafos, que le seguía no llegó a tiempo al no poder superar el autobús que los trasladaba en tiempo y forma los atascos de la carretera de la Coruña. Ya se sabe que cruzando el Tajo hacia el norte la relación espacio- tiempo es distinta que del Tajo para abajo. Muchas cosas más son distintas, ciertamente. Por suerte en la Moncloa hay fotógrafo de guardia y sirvió a los medios de comunicación el histórico momento de la entrevista.

Minutos más tarde era el secretario nacional del PP y candidato a suceder a Aznar por el mismo partido al frente de la presidencia de Gobierno, Mariano Rajoy, quien se desplazaba a Toledo para firmar en primer lugar en el libro de honor del ayuntamiento que preside José Manuel Molina y, posteriormente, asistir a una reunión de la junta directiva del PP de Castilla-La Mancha que también preside Molina. Al día siguiente, Molina con quien se abrazaba era con el presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, que le recibía en el palacio de Fuensalida. Toda una ofensiva de imagen que, en principio, podría significar un relanzamiento de Molina en el seno de su partido que podría llevarle a ejercer el poder que formalmente tiene y que le disputa la secretaria general del PP en Castilla-La Mancha, Rosa Romero. No parece que la duda vaya a despejarse todavía, sin embargo, entre otras razones porque el protagonista no

tiene en sus previsiones hacer movimiento alguno en ese sentido, al menos hasta que no pasen las elecciones generales. Así al menos lo manifestó ante la junta directiva provincial del PP en Toledo en la reunión que mantuvieron el lunes pasado y donde el presidente regional tuvo que escuchar palabras críticas, en primer lugar las del presidente provincial, Cesar Gómez Benayas. Esto, lo de estar quieto, estaría en sintonía con lo manifestado en Toledo por Mariano Rajoy quien aseguró que hasta después de marzo de 2004 "no habrá ningún cambio en la estructura del partido" ni en la organización nacional ni en las listas electorales para las elecciones generales "no habrá ninguna revolución". Rajoy aseguró también que el partido ha acordado igualmente retrasar hasta el año que viene la celebración de los congresos provinciales que debían celebrarse en los próximos meses. "Ahora tiene poco sentido hacerlo", dijo y consideró que la organización debe concentrarse en preparar las citas electorales de Madrid, Cataluña, Andalucía y las generales del 2004. Mariano Rajoy, dijo que el PP de Castilla-La Mancha "es susceptible de mejorar" y cree que, tras la marcha de su candidato en las últimas elecciones autonómicas, Adolfo Suárez Illana, tiene que trabajar para recuperar la mayor confianza de los ciudadanos de la región. En relación a quien manda en el partido, Rajoy contó lo obvio y es que Molina es el Presidente del PP en Castilla-La Mancha y Rosa Romero lo es del grupo parlamentario popular en las Cortes de Castilla-La Mancha. Por ahí es por donde le atacó el consejero



Portavoz del Gobierno y secretario provincial del PSOE de Toledo, Emiliano García Page, quien afirmó que los socialistas de Castilla-La Mancha son "muy generosos" al no exigir explicaciones al PP sobre la marcha del que fuera candidato a la presidencia regional, Adolfo Suárez Illana. No obstante, cree que sería importante "que alguien dé una explicación" porque en esta región "hubo una opción política que se ha esfumado" y en este sentido destacó que Mariano Rajoy, en las manifestaciones realizadas en Toledo "ha ejercido más que nunca de gallego y, a la pregunta de quién manda en el PP de Castilla-La Mancha, no ha dejado nada claro".



# siete días

SIETE DÍAS

## SANIDAD EL PP PIDE GARANTÍAS PARA LA EPIDURAL

El Grupo Parlamentario Popular ha anunciado que va a presentar una proposición de ley en la que insta al Gobierno regional a que tome medidas para que se garantice la administración de la anestesia epidural a todas las parturientas que lo soliciten, sobre todo en aquellos hospitales con más carencias en este sentido. La responsable de Sanidad del Grupo Popular, Ana Guarinos, dijo que los problemas más graves se están dando en los hospitales de Ciudad Real, Cuenca y Talavera de la Reina. En este último, CSIF ha denunciado la falta de anestesistas, problema que se agudiza en las guardias

## DIPUTACIÓN READMITIDA UNA ATS

El juzgado de lo social número 2 ha obligado a la Diputación de Toledo a readmitir a María del Mar Hernández Gómez como ATS en la Residencia Social Asistida, tras haber considerado improcedente el despido del que fue objeto esta trabajadora. En virtud de la sentencia, en el último pleno de la Diputación se modificó la relación de puestos de trabajo de 2003 y se creó una plaza de ATS en la plantilla de personal laboral de esta institución. A este acuerdo se llegó con el visto bueno de los sindicatos CCOO, UGT, CSIF y SATSE.

## SEGURIDAD

### BONO DENUNCIA LA "INJUSTICIA" DE LOS SALARIOS DE LA POLICÍA EL DÍA DE SU FIESTA



El presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, consideró "una tremenda injusticia" la diferencia salarial

existente entre las policías autonómicas vasca o catalana y el Cuerpo Nacional. Asimismo pidió que la Guardia Civil y la Policía Nacional se coordinen "al máximo" para luchar contra la delincuencia. "Lo que tiene que acabarse es la descoordinación en algunas autoridades políticas del Ministerio del Interior", dijo. Bono hizo estas declaraciones durante la celebración en la comisaría de Toledo de los patrones de este Cuerpo, los Santos Angeles Custodios. También en la comisaría de Talavera los policías celebraron esta festividad.

## LILLO

### EVA LÓPEZ SE HACE CARGO DE LA ALCALDÍA DE LILLO TRAS LA RENUNCIA DE SÁNCHEZ CASAS

Eva López es desde el 30 de septiembre la nueva alcaldesa de Lillo. La número tres de la lista socialista continuará también con la delegación municipal de Cultura y Sanidad que llevaba hasta ahora. Sustituye en el cargo a Julián Sánchez Casas, que esperó hasta el último día del mes para renunciar al cargo, tal y como había anunciado en junio. No obstante el ex-alcalde no se va de la corporación y se queda al frente de una de las delegaciones municipales más importantes: la de Urbanismo, además de la de Medio Ambiente. Esperanza de las Heras, la concejala con

quien él ya ex-alcalde mantuvo una relación sentimental que desató el escándalo y que ha llevado al cambio en la alcaldía, tampoco se va de la corporación. En esta nueva etapa compartirá con Sánchez Casas las competencias en Urbanismo, será el responsable del aeródromo, del cementerio y de Agricultura. Francisco Sánchez, que hasta hace unas semanas se perfilaba como el futuro alcalde, seguirá siendo el teniente de alcalde y continuará dedicándose en exclusiva al ayuntamiento con un sueldo mensual de 1.200 euros y dos extras.

PUBLICIDAD ▼



Años de experiencia  
en el sector informático.

## FGR Sistemas Informáticos S.L. Informática Profesional

- \* Servicio Técnico Informático
- \* Informatización de Empresas
- \* Software de Gestión Aniwín
- \* Instalación de Redes Locales
- \* Servicios de mantenimiento
- \* Servicios de Internet-RDSI-ADSL

C/ Río Fuentebrada 7, Polígono Residencial, 45007 TOLEDO

☎ 925 24 16 25 - 23 19 46 Fax: 925 23 19 46

e-mail: fgr@fgrsis.com www.fgrsis.com



# medio ambiente

P. L. G.

## PLAN HIDROLÓGICO DEL TAJO

### Ecologistas en Acción desmiente al presidente de la CH del Tajo

El grupo Ecologistas en Acción ha desmentido al presidente de la Confederación Hidrográfica del Tajo, José Antonio Llanos, respecto a la afirmación de éste de que el Plan Hidrológico del Tajo se aprobó con el consenso absoluto de los miembros del Consejo del Agua. Ecologistas en Acción recuerda a la opinión pública que esta organización, miembro del Consejo del Agua, votó en contra de ese Plan, por considerar que "no contemplaba la recuperación integral del río Tajo y de la cuenca. Precisamente, desde que se aprobó ese Plan la cuenca del Tajo ha visto seriamente deteriorada su situación". La organización ecologista reprocha a Llanos que "está más preocupado en defender el uso del agua en el Levante que en recuperar la calidad y los caudales del Tajo". ■

## SEO/BIRDLIFE

### Alertan sobre el peligro de nuevos parques eólicos

La organización ecologista SEO/BirdLife ha manifestado públicamente el temor a que los nuevos proyectos de construcción y puesta en marcha de parques de energía eólica pongan en peligro la biodiversidad de Castilla-La Mancha. Este grupo ecologista es contrario a las tres nuevas iniciativas de parques eólicos en la provincia de Ciudad Real, conocidos como Ancares 1, Ancares II y Los Lastrares, que se ubicarían en los términos municipales de Puebla de Don Rodrigo, Valdemanco de Esteras y Almadén, por estimar que todos ellos amenazarían a importantes poblaciones de aves, algunas de ellas especies protegidas por la legislación y catalogadas como en vías de extinción. En concreto, afectaría a cigüeñas negras, águila imperial, águila perdicera, buitre negro, halcón peregrino y alimoche.

Estos nuevos proyectos aún están pendientes de la Evaluación del Impacto Ambiental, por lo que esta organización pide a la administración regional que sea sensible al deterioro que podrían producir en el medio ambiente. ■

### Contra el aeropuerto de Ciudad Real

La Sociedad Española de Ornitología considera "una temeridad" el que los promotores del Aeropuerto Ciudad Real inicien las obras de esta infraestructura, ya que "la Comisión Europea aún mantiene abierto un expediente de infracción contra el proyecto, que vulnera directivas europeas de protección a las aves y al medio ambiente". ■

**Bel-ARTE**

Cuadros-Bellas Artes- Manualidades

Más de 700 molduras y fillos con 80 colores  
de passepartout donde buscar el montaje  
ideal para su obra, lámina, foto...

**TALAVERA DE LA REINA**  
Angel del Alcazar, 26 - Teléf.: 925 80 68 46  
Ramón y Cajal - Teléf.: 925 81 25 37

**TOLEDO**  
Coronel Baeza, 1 - Teléf.: 925 25 65 55  
Oslo, 7 - Teléf.: 925 25 78 58

**NAVALMORAL DE LA MATA (Cáceres)**  
Medellín, 7 - Teléf.: 927 53 45 23

**ARAVACA (Madrid)**  
Osamayor, 43 - Teléf.: 91 357 17 33

**FÁBRICA Y TALLERES**  
Carretera de Cervera 4,400  
Polígono Buenavista  
Teléf.: 925 70 98 02

**Cervecería PICA PAN**

Desayunos  
Meriendas

Ronda Buenavista, 45 45005 TOLEDO  
Teléfono: 925 22 65 90

Donde  
Tomar Copas  
Es Diferente

**BAR LA CATEDRAL DE LA MÚSICA**

C/. Quinlanar, 4 - 45004 TOLEDO  
Teléf.: 925 25 42 30

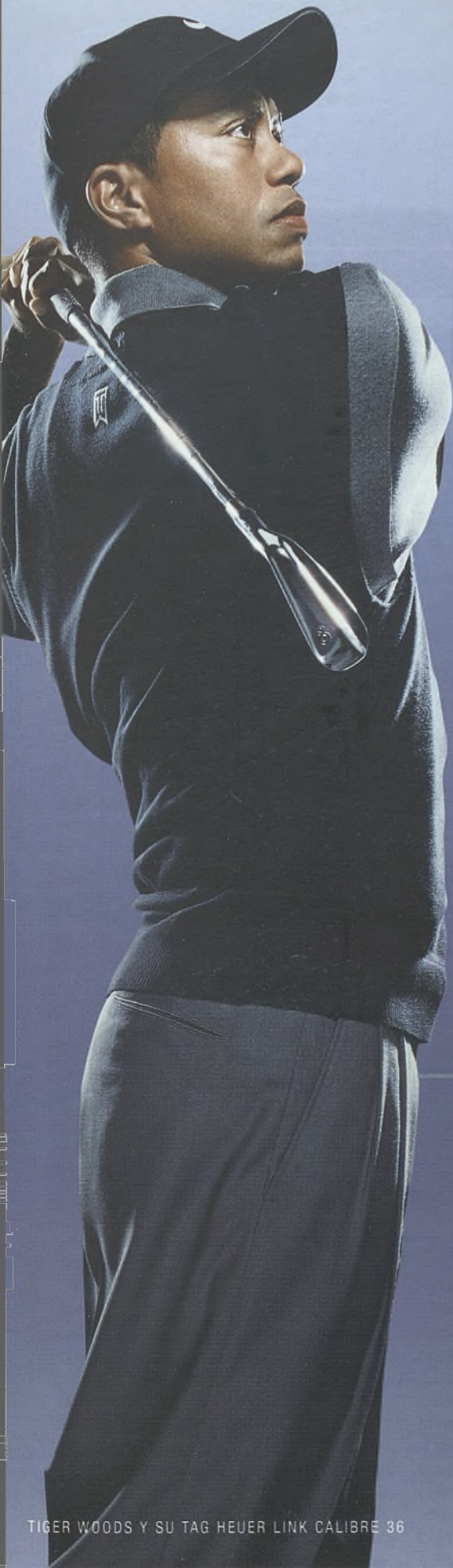
**CERVECERÍA CHIRI'S**

Desayunos  
Menú del día

Avda. Más del Rivero  
(Frente al cuartel guardia civil)  
TOLEDO

925 22 47 03





\*¿DE QUÉ ESTÁS HECHO? - WWW.TAGHEUER.COM

100% PRESTIGIO  
100% PRESTACIONES



# TAG Heuer

WHAT ARE YOU MADE OF ?

TIGER WOODS Y SU TAG HEUER LINK CALIBRE 36

SWISS AVANT-GARDE SINCE 1860

**JOYERÍA**  
**J. LUDEÑA, S.L.**

C/ Bolivia, 3  
Telf.: 925 22 15 65  
TOLEDO



# actualidad

ANA NDDAL

EL RECTOR NO SE PRESENTARÁ A LA REELECCIÓN EN DICIEMBRE

## La Universidad que deja Arroyo

El acto de inauguración de curso de la Universidad de Castilla-La Mancha se convirtió en una improvisada despedida a Luis Arroyo, quien anunció que no se presentará a la reelección como rector. Se inicia, pues, una nueva etapa en una de las instituciones más emblemáticas de la Comunidad Autónoma, que cumple 18 años. Arroyo deja una Universidad que imparte 56 titulaciones, alberga en sus aulas a más de 31.000 alumnos y está marcada por un "espléndido presente", en palabras del vicepresidente Barreda.



El vicepresidente del Gobierno, José María Barreda, acompañó en todo momento al rector, Luis Arroyo, durante el acto de inauguración del curso.

FOTOS BARRU



Diversos miembros del claustro posan con Arroyo. Delante, la diputada por Ciudad Real Clementina Díez de Baldeón.

Luis Arroyo, quien durante 16 años ha estado al frente de la Universidad de Castilla-La Mancha, se va. Así lo anunció durante la inauguración del curso, que tuvo lugar en San Pedro Mártir. Arroyo ha sido, tras un periodo regentado por una gestora, el único rector que ha tenido la Universidad que ahora cumple 18 años. Se inicia, pues, una nueva etapa en una de las instituciones más emblemáticas de Castilla-La Mancha, que culminará en diciembre con la elección del nuevo

rector, cargo al que pueden aspirar sus 125 catedráticos. El sistema de elección será el de sufragio universal ponderado, entre profesores funcionarios doctores, estudiantes, resto del profesorado y el personal de administración y de servicios. Si hubiese más de un candidato y uno de ellos no obtuviera mayoría absoluta, la elección se celebraría a dos vueltas. Actualmente, la Universidad de Castilla-La Mancha, que acoge a unos 32.000 estudiantes y a un total de 1.800 docentes, imparte 56 titulaciones

en los campus de Toledo, Cuenca, Ciudad Real y Albacete.

Arroyo, que sorprendió a muchos con su decisión, se escudó durante su discurso en la necesidad de dar paso a una nueva generación. "El relevo es necesario", dijo el rector, quien añadió que "cuando podríamos creer que la Universidad estaba a punto de consolidarse advertimos tres impresionantes tareas que hemos de abordar para que en cinco años nuestros estudiantes no estén en desventaja competitiva con el nuevo modelo



## ACTUALIDAD

## "ARROYO DEJA UNA UNIVERSIDAD ASENTADA"



Entre el numeroso público asistente al acto que tuvo lugar en San Pedro Mártir se encontraban la delegada del Gobierno, Encarnación Naharro, la consejera de Ciencia y Tecnología, Marta Roldán, y el presidente de la Diputación, José Manuel Tofiño.

universitario de los máster, de la internacionalización y de la integración con el mundo empresarial de Castilla-La Mancha". Se mostró "seguro" de que su no continuidad "será un excelente estímulo para que mi corporación, la Universidad, asuma con decisión los nuevos retos". Por su parte, el vicepresidente Barreda, quien flanqueó a Arroyo durante el acto, fue tajante: "en gran medida puede decirse sin exagerar que lo que ahora es esta Universidad se debe a su rector, Luis Arroyo".

La delegada del Gobierno, Encarnación Naharro, quien confesó que ya se había enterado de esta decisión en un acto que tuvo lugar en la facultad de Medicina de Albacete durante la reciente Feria, calificó la actitud del rector como "un acto de generosidad para dejar que pase gente más joven, porque se le ve que tiene muchísima ilusión y aun así se va para dejar paso a otras personas". La presidenta y portavoz del PP en las Cortes, Rosa Romero, no quiso entrar a valorar la decisión del rector, que calificó de "personal", aunque admitió que "está bien que haya renovación".

Sin duda, uno de los más emocionados ante la marcha de Luis Arroyo, a quien considera "un maestro", es el vicerrector del campus de Toledo, Agustín García Rico. En su opinión, el rector "deja una Universidad creada y asentada en el territorio. Y eso podría incluso parecer una quimera. Que Castilla-La Mancha tenga una

única Universidad regional, que los distintos campus trabajen en una misma dirección y con la misma idea y que aquella herencia de centros universitarios se haya transformado en lo que es hoy la Universidad, es obra de Luis Arroyo".

El campus de Toledo ha sido un vivo ejemplo de esta evolución: en sus inicios centró sus enseñanzas en Derecho y Empresariales, mientras que actualmente acoge a 7.000 alumnos (entre la capital y Talavera) que pueden optar a una quincena de licenciaturas y diplomaturas.

García Rico indica que una de las novedades del nuevo curso en Toledo vendrá dada por la apertura "a lo largo de este primer cuatrimestre de un módulo acuático, que es una piscina cubierta de altas prestaciones docentes que está en un aula de la facultad de Ciencias del Deporte". También se espera en este año académico la puesta en marcha del convento Madre de Dios, que supondrá una ampliación de la sede universitaria de San Pedro Mártir.

Durante los últimos años se ha mantenido la cifra de ingreso de alumnos en Toledo. Eso sí, lo que se ha observado es un desplazamiento de la demanda hacia carreras como Ciencias del Deporte, Ciencias del Medio Ambiente, Fisioterapia, Enfermería o Magisterio, que gozan de una excelente acogida entre los estudiantes toledanos. "En Toledo, hasta hace relativamente poco tiem-



Bodegas

Peces Barba S.L.

Finca el Retamar



CONDE DE ORGAZ

Vino de la tierra de Castilla

Camino de los Palacios Km. 4

45100 Sonseca (Toledo)

Tel. 925 380 375 • Fax. 925 380 950

e-mail: bodega@peces-barba.com



FABRICANDO DESDE 1960



## *El Noble Fruto de la Tradición*

Visítenos en Farcama. Calle "H", stand 33

**EXPOSICIONES:**

Avda. de Europa, 68. Tel. y fax: 925 38 11 48 • Avda. Reyes Católicos, 20. Tel. y fax: 925 38 22 52.

**FÁBRICA:**

Ramón y Cajal, 75. Tels.: 925 38 04 91. 925 38 12 01. Fax: 925 38 15 52. SONSECA. Toledo.

[www.robermadrid.com](http://www.robermadrid.com) [rm.@robertmadrid.com](mailto:rm.@robertmadrid.com)



## ACTUALIDAD

**"LA OFERTA FORMATIVA ES MAYOR Y LA GENTE PERSIGUE UNA ESPECIALIZACIÓN"**

po, apunta García Rico, los jóvenes se decantaban por el Derecho y las Ciencias Empresariales, que son las que ofrecen más plazas. Pero el mundo universitario ha cambiado porque la oferta formativa cada vez es mayor y la gente persigue una especialización concreta en un campo. Y, en ese sentido, es muy llamativa la demanda que existe en diplomaturas frente a las licenciaturas, que son unos estudios de menor duración pero, en algunos casos, de una mayor especialización, por ejemplo la Fisioterapia, la Enfermería o alguna especialidad de Magisterio. Son diplomaturas que perfilan claramente el mercado de trabajo. Los jóvenes ya buscan una salida laboral, porque el mercado es cada vez más exigente. Luego están los vínculos sociales, pues los jóvenes también están demostrando en los últimos tiempos que persiguen el trato social".

**EL VICERRECTOR** considera que, actualmente, la oferta universitaria en el campus toledano "es amplia". No es previsible, pues, que se introduzcan nuevas titulaciones, máxime cuando en los próximos años habrá que adaptar la Universidad española al espacio europeo de Educación Superior que está marcado por los acuerdos de Bolonia. "Va a desaparecer el concepto tradicional de licenciatura y diplomatura y se va a pasar a manejar el grado, como una enseñanza de base, y el postgrado, como una especialización. Se producirá una armonización educativa en todos los países de la Unión y, por tanto, ahora es momento de esperar y afrontar esos cambios".

Mientras, uno de los objetivos que se marca el vicerrector es acercar la Universidad a la sociedad toledana. Y es que el campus de la Fábrica de Armas es, en su opinión, "un espacio aún por descubrir. Antes, por su carácter militar era un espacio cerrado. Yo tengo la impresión de que a los ciudadanos les sigue pareciendo que es un espacio cerrado, cuando realmente es un espacio abierto. Yo creo que con la urbanización de la Vega Baja, la Fábrica de Armas se va a integrar físicamente en la ciudad y eso va a permitir a los toledanos ser más conscientes de que Toledo cuenta con Universidad. Algo parecido ocurre en el



El vicerrector del campus de Toledo, Agustín García Rico, considera que para él ha sido "un lujo" trabajar con Luis Arroyo.



Empresa familiar fundada en 1924 que desde entonces ha sabido honrar los paladares más exquisitos, gozando de una gran experiencia en el mundo del catering. Poseemos una prestigiosa clientela empresarial e institucional, ofreciendo un esmerado servicio y cuidando siempre la máxima calidad de sus productos en todo tipo de eventos.



**alfonso  
BELTRAN**  
catering

C/. Puente, 19 • 45500 Torrijos • Toledo  
Tel.: 34 925 760 400 • Fax: 34 925 760 856  
hotelmeson@terra.es



## EL VICERRECTOR QUIERE ACERCAR LA SOCIEDAD TOLEDANA A LA UNIVERSIDAD

**E**l campus universitario de Toledo debe evolucionar hacia especialidades que tengan que ver con lo que somos y lo que representamos en el mundo"

Casco Histórico con San Pedro Mártir, que es uno de los edificios universitarios más bonitos de Europa, pero que tiene un difícil acceso. Ahora la apertura del convento Madre de Dios va a permitir el acceso desde una de sus plazas más emblemáticas". También se echan en falta en Toledo residencias universitarias: actualmente existen la Tomás y Valiente, además de la Residencia Universitaria Femenina de la Diputación. La demanda cada vez es mayor y, en breve, abrirá sus puertas la situada en la calle de los Bécquer.

Mientras, la puesta en marcha del distrito único no ha incidido en las matriculaciones. "En Toledo siempre ha existido esa posibilidad. Mucha gente ha acudido a Madrid a cursar estudios universitarios y, por tanto, ese modelo de distrito único, siendo hoy de derecho, antes existía de hecho. En la provincia sigue existiendo la tradición de estudiar en Toledo, porque la gente prefiere que sus hijos estudien en una ciudad tranquila, segura". Y es que para García Rico es evidente que actualmente la Universidad de Castilla-La Mancha nada tiene que envidiar en cuanto a calidad a otras instituciones españolas. "El nivel del profesorado es equiparable al de cualquier otra Universidad. Los procedimientos de acceso son los mismos y las exigencias también. Nuestra Universidad puede estar perfectamente por encima de la media. Somos herederos de la tradición universitaria española, aunque siempre ha existido una inercia a menospreciar lo que tenemos más cerca. Hemos puesto en marcha unos planes de calidad que otras instituciones no han podido hacer por dimensiones o por rigideces administrativas".

Respecto al futuro del campus de Toledo, García Rico está convencido de que ha de pasar por la especialización. "En el ámbito de las Humanidades y las Ciencias Jurídicas y Sociales, en Toledo habrá que potenciar el turismo como estudio universitario, seguramente como un postgrado. Y en el ámbito de las Humanidades, los campos de la conservación y de la restauración. Especialidades, en definitiva, que tengan que ver con lo que somos y lo que representamos en el mundo". □



## DISTRIBUCIÓN DE PRODUCTOS DE ALIMENTACIÓN

*Con los mejores medios*



- Fiambres...
- Quesos...
- Importación...
- Embutidos...
- Jamones...
- Mayonesas, salsas...
- Zumos frescos...
- Precocinados...
- Patata, carne de avestruz...
- Pato confitado, foie-gras fresco

*Consulte sin compromiso nuestro amplio surtido*

Los mejores productos seleccionados al servicio de:

- COMERCIO
- RESTAURACIÓN
- CATERING
- COLECTIVIDADES



*Con los mejores profesionales*

HACEMOS POSIBLE QUE EN CASTILLA-LA MANCHA  
TENGAMOS LA MEJOR CALIDAD AL ALCANCE DE LA MANO  
¡¡ ANTE TODO EL MEJOR SURTIDO Y EL MEJOR SERVICIO !!

C/ Arroyo Cantaelgallo, 26. Polígono Industrial de Toledo  
Tel.: 925 23 31 00 Fax: 925 23 38 25



# Todo el control de este anuncio está en el coche.



ESP: Programa electrónico de estabilidad.

► Hay momentos en la vida en los que te puedes permitir perder el control, hay otros en los que no. Por eso la Clase A suma a su sofisticado sistema de seguridad un programa electrónico de estabilidad (ESP) que reduce

el riesgo de derrape. Además, incluye de serie servofreno de emergencia (BAS) y ABS, que genera automáticamente la máxima fuerza de frenado en las situaciones críticas y evita que las ruedas se bloqueen. En tu coche el

control es absoluto, en tu vida tú decides.

► Clase A. Para la vida real.

► Por 17.900€\*



Mercedes-Benz

\*Clase A 140 Classic (corta). IVA, IM y transporte incluido. Foto no responde con modelo ofertada. Consumo promedio desde 4,5 hasta 3,2 l/100 Km. Emisiones de CO2 desde 119 hasta 197 g/Km.

[www.mercedes-benz.es](http://www.mercedes-benz.es)

## DAVISA

Concesionario Oficial Mercedes-Benz

Ctra. de Madrid-Toledo, km. 63,8. Tel.: 925 35 34 16. 45280 OLIAS DEL REY.



# banca, electrónica

Saber Vivir

## ¿A qué esperas?

### ¡Contrátala ya!

- Por comodidad.
- Por seguridad y confidencialidad en tus operaciones.
- Porque dispondrás de más tiempo libre y de mejores servicios.
- Por rapidez.

Con la BANCA ELECTRÓNICA de CAJA RURAL de TOLEDO vas a estar a tus anchas. Sin estar sujeto a horarios podrás realizar, con comodidad, cualquier operación financiera, sin necesidad de desplazamientos, desde cualquier ordenador que tenga conexión a Internet y conocer el estado de tus cuentas, tarjetas, etc... En el momento que tú quieras. Con la Banca Electrónica de Caja Rural de Toledo mejorará tu calidad de vida.

¡Y con todas las garantías de Seguridad y Confidencialidad!

Infórmate  
en cualquier sucursal  
de Caja Rural de Toledo

Tu confianza  
nos hace importantes

  
**CAJA RURAL  
DE TOLEDO**

[www.cajarural.com/toledo](http://www.cajarural.com/toledo)



# agricultura

P L L G

## REFORMA DE LA OCM EL SECTOR DEL ACEITE SE PONE EN GUARDIA



La consejera de agricultura, Mercedes Gómez, está recabando la opinión de las diferentes organizaciones agrarias y otras asociaciones relacionadas con el aceite de oliva para acordar las medidas que necesita Castilla-La Mancha para presentar en la Conferencia Sectorial de Agricultura ante la propuesta de la OCM presentada por la Comisión Europea, que tendrá lugar el próximo lunes. (En la foto con los representantes de la Unión de Cooperativas Agrarias de Castilla-La Mancha, que se celebró el pasado martes). Según Gómez la propuesta de la Comisión Europea no es la más adecuada ni para los intereses de Castilla-La Mancha ni para los de España y añadió que hay que dar soluciones al olivar de bajo rendimiento, que supone las dos terceras partes del total de la región. La consejera insistió en que existía un compromiso para de utilizar los datos de producción de los últimos cinco años para definir la nueva regulación del aceite de oliva y con estos resultados se advierte que la cantidad máxima garantizada para España resulta insuficiente. "La prioridad debe ser el aumento de las cantidades nacionales de referencia para adaptarse a la realidad de la producción en España y evitar penalizaciones", agregó.

**L**a reforma de la Política Agrícola Común (PAC) ya es un hecho. El 29 de septiembre, el Consejo de Ministros de Agricultura dio el visto bueno a la nueva PAC, con el único voto en contra de Portugal, pese a lo duras que fueron las negociaciones y la enorme oposición que encontró de las organizaciones agrarias de los países mediterráneos, fundamentalmente de España. En el aspecto más polémico, el pago de las subvenciones basado en un fijo por explotación y no en la producción, la Unión Europea ha sido 'salomónica' y ha dejado en manos de los Estados Miembros la posibilidad de destinar para de las ayudas vinculadas a la producción. Respecto a la modulación las cosas no han cambiado y a partir de 2005 comenzarán los recortes progresivos de las subvenciones que superen un techo demasiado bajo, a juicio de los agricultores españoles.

## Nuevo plazo para regularizar viñedos

Alrededor de 5.000 agricultores, con una superficie de 10.000 hectáreas, son los que estima la Consejería de Agricultura que podrán regularizar sus explotaciones, con la publicación de la orden para acogerse al nuevo plazo de regularización del viñedo, una vez que el Comité de Gestión del Vino de la Unión Europea autorizase, la semana pasada, el inicio de este nuevo proceso. Según la titular del departamento, que felicitó a la Comisión Europea por recoger las demandas realizadas por el sector en Castilla-La Mancha, sólo podrán acogerse a este nuevo plazo las explotaciones plantadas antes del 1 de septiembre de 1998, la misma fecha de regularizaciones anteriores, y siempre que cumplan con los requisitos marcados por la UE, por lo tanto podrán presentar expedientes quienes no lo hicieron en los procesos anteriores o tuvieron denegación administrativa por falta de documentación que podrán subsanar, que puede suponer alrededor de un 1,6% del viñedo regional. La administración regional tendrá que resolver las solicitudes de regularización antes del 31 de julio de 2004.

## Más cooperativas apuestan por la calidad de la uva

Ya son catorce las cooperativas de Castilla-La Mancha que cuentan con un sistema de 'diferenciación de la calidad de la uva' que se implantó de forma experimental hace dos campañas por la Unión de Cooperativas Agrarias de Castilla-La Mancha (UCAMAN), en colaboración con el Instituto de la Vid y el Vino en Castilla-La Mancha (IVICAM) y el Instituto Tecnológico Agroalimentario (AINIA) de Valencia, consistente en un programa informático con un software que facilita la información en el instante que la uva entra en la bodega en cuanto se le introduzcan los datos de los parámetros analizados. Cristo de la Vega, de Sucuellamas; La Remediadora, de La Roda y La Soledad, de Fuente de Pedro Naharro son las tres cooperativas que se han sumado en la presente campaña a este proyecto, que tiene como objetivo último que cada cooperativa pueda contar con una más amplia gama de productos, en función de su calidad, que les permita conquistar nuevos mercados.





# PREFABRICADOS CALDERÓN



Prefabricados Calderón produce placas alveolares de espesor variable entre 16 a 50 cm. y longitud hasta 20 m. con varios tipos de armado y resistencia al fuego.

**FORJADO PRECAL** está compuesto por la prelosa pretensada autoportante Precal y bovedillas de arlita con cantos de 29 a 40 cm. de espesor, para luces hasta 12 m, con una superficie inferior perfectamente acabada y lista para pintar.



LOSA ALVEOLAR



PRELOSA PRECAL

[www.prefabricados-calderon.es](http://www.prefabricados-calderon.es)

# La evolución

Ctra. Madrid - Alicante · 45880 Corral de Almaguer (Toledo) · Telf.: 925 19 09 25 y 925 19 09 26 · Fax: 925 19 08 8

Para ponerse en contacto con nuestra oficina técnica: [tecnico@prefabricados-calderon.es](mailto:tecnico@prefabricados-calderon.es)

Si desea algun tipo de información comercial: [comercial@prefabricados-calderon.es](mailto:comercial@prefabricados-calderon.es)



## P E R F I L E S

## PELUQUERÍA EVA

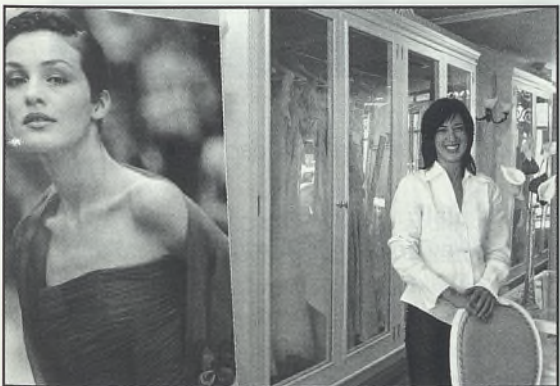


## DESCUENTO PARA LOS JÓVENES

Desde las extensiones y los postizos más actuales al corte más tradicional, sin olvidar la coloración - clásica o muy atrevida- el rizado y el desrizado, tanto para hombres como para mujeres son algunos de los servicios que presta Peluquería Eva, y que

cuentan con un 15 por ciento de descuento para los menores de 22 años. Abierta hace dos años en el número 7 de la calle Agén por Eva Martínez López, quien a pesar de su juventud cuenta con más de 15 años de experiencia, Peluquería Eva ofrece también, en los cerca de 180 metros cuadrados de que dispone, de un departamento de estética en el que se ofrecen, fundamentalmente, tratamientos faciales y corporales, limpiezas y depilación. "Una de las ventajas que ofrecemos es nuestro horario ininterrumpido a partir de las nueve de la mañana, aunque trabajamos con cita previa".

## VANESSA NOVIAS



## COLECCIÓN PARA EL 2004

La nueva colección de vestidos de novia para el 2004, de los diseñadores Rosa Clara, La Esposa y Adriana Alier, y los modelos de otoño invierno para madrinas y fiesta ya están disponibles en Vanessa Novias. Este establecimiento,

abierto hace casi dos años en el número 5 de la calle Brasil, ofrece a sus clientas la posibilidad de realizar ajustes a la medida y todo tipo de cambios en los modelos de fiesta y madrina. "Disponemos también de una amplia variedad de complementos, tocados, bolsos y zapatos, que también pueden ser adaptados en altura de tacón y color", señala la propietaria Vanessa Toledo Moreira. Las nuevas tendencias en trajes de novias, que podrán verse el 26 de octubre en el desfile que se realizará en Bargas (organizado por los peluqueros Juanjo y Enrique), apuestan por los vestidos enteros, por los tejidos mikado, las organzas y las sedas salvajes.

Muebles  
SERRANO599,<sup>90</sup>

- ✓ RUSTICO, PROVENZAL, JUVENIL.
- ✓ DORMITORIOS, SALONES...
- ✓ FORJA
- ✓ TAPICERIA
- ✓ OFERTAS PERMANENTES EN COLCHONES



■ VERDE  
■ TEJA

169,<sup>90</sup>

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

PAGALO EN 6 MESES  
SIN INTERESES Y SIN ENTRADA.



¡Novedad!

239,<sup>90</sup>

C/ CONCEPCIÓN, 61  
(Esquina Avda. Madrídejos)  
VILLACAÑAS (Toledo)  
TFNO.: 925 160189

PLAZA DE LA TORRECILLA, 10  
LA PUEBLA DE ALMORADIEL  
TOLEDO  
TFNO.: 925 178915



## RAMIRO GUARDIOLA

# EN LA ÉLITE DE LA PELETERÍA

## -Ramiro, ¿Qué es la peletería?

*Bueno, la peletería es un oficio, un oficio muy antiguo y cuando te digo antiguo te hablo de miles de años. En la prehistoria, el hombre, antes de trabajar la madera ya trabajaba la piel y se podría definir como el oficio de trabajar la piel para la confección de prendas de abrigo.*

## -Y este oficio, ¿dónde se aprende?

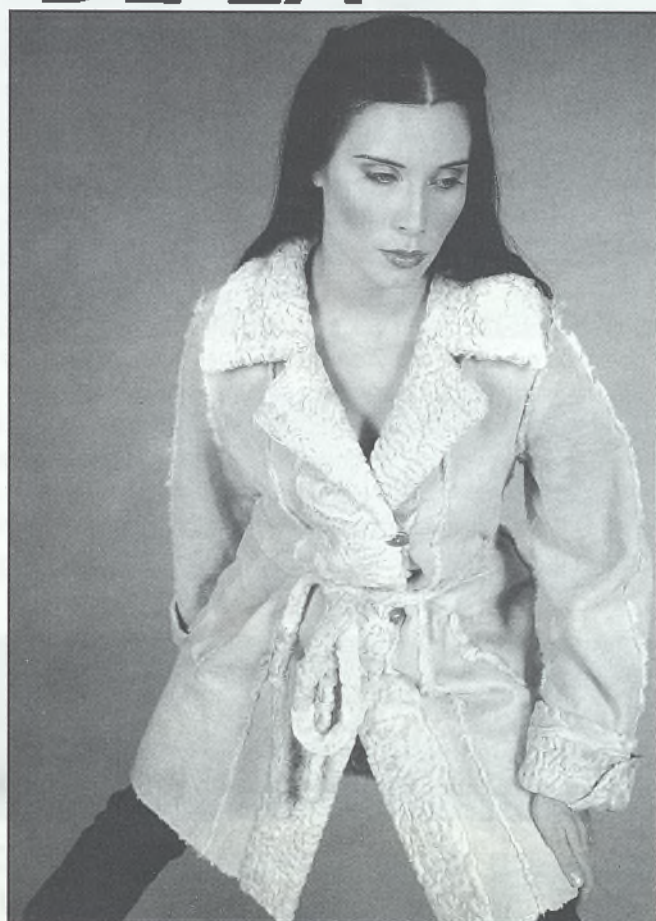
*Hoy en día es difícil de aprender. En mi caso pertenezco a la tercera generación de peleteros de mi familia ya que mi abuelo tenía una peletería en la madrileña calle de La Cruz. Posteriormente mi padre montó una fábrica de confección de piel vuelta de la que se exportaba el 100% del género para Alemania.*

*Yo he aprendido de mis predecesores pero también aprendí mucho en el extranjero trabajando en Londres y Canadá como clasificador de pieles.*

## -¿Qué tipos de pieles utilizas?

*Los peleteros usamos todo tipo de pieles, unas más conocidas y otras menos pero siempre de animales en su gran mayoría procedentes de granjas y algunos salvajes que por su abundancia está permitida su caza para tal fin.*

*La piel española por excelencia es el cordero merino que se trabaja por su pelo y el manchego por la napa y el cuero. Cuando uno toca una prenda fabricada con*



*cordero español, aunque no entienda puede notar que tiene un tacto especial y una gran calidad.*

## -¿Hay modas en la piel?

*Definitivamente sí. Hoy en día la peletería necesita estar a la última moda y en algunos casos nos adelantamos al sector del textil. Existen tipos de pieles en las que se puede aplicar gran cantidad de diseños como el astrakán y hay otros tipos como las de pelo largo con la que se hacen abrigos más sencillos puesto que la belleza de la piel lo dice todo por sí misma.*

## -Y ¿Dónde podemos encontrarlos?

*Tenemos una nave en el polígono y dos tiendas más, una en Toledo (Paseo de San Cristóbal nº 1) y otra en Ventas con Peña Aguilera y en cualquiera de nuestras tiendas estamos abiertos al público y a su entera disposición.*





# alimentos

PRADO, L. E.

PREMIOS PARA 'MONTESCUSA', 'FUENTE ALBÉITAR' Y 'GARCÍA BAQUERO'

## Éxito del queso manchego

Tres quesos elaborados en Castilla-La Mancha -dos de ellos de la provincia de Toledo- han obtenido premio en la segunda edición del concurso 'Los Mejores Quesos Españoles', organizado por el ministerio de Agricultura.

El primer premio en la categoría 'Quesos Industriales de Pasta Prensada Puro de Oveja' ha sido para la marca "Montescusa", de la empresa 'Quesos Lominchar', de Corral de Almaguer. Elaborados exclusivamente con leche de oveja y acogidos a la Denominación de Origen 'Queso Manchego', tienen una maduración de entre 8 y 10 meses y destacan por su sabor "agradablemente agresivo". Quesos Lominchar es una sociedad limitada que procesa la producción láctea de 23 ganaderos de la zona desde el año 1991, desde entonces su producto, de excelente calidad, ha ido conquistando nuevos mercados.

'FUENTE ALBÉITAR', queso elaborado por la sociedad Hermanos Martín Segovia, de Almonacid, ha obtenido el premio accésit en la categoría de 'Quesos Industriales Pasta Prensada Puro de Oveja'. Elaborado con leche pura de oveja, también está garantizado por el marchio de la D.O. Queso Manchego. "Somos una pequeña empresa familiar fundada en 1985, explica Sofía Martín Segovia, copropietaria junto a su hermano José. Fue mi padre quien decidió aprovechar la leche de su ganadería para la elaboración quesera. Desde entonces la demanda del producto es muy buena, el único problema es la falta de mano de obra para el pastoreo".



A la izquierda, Sofía Martín Fernández, copropietaria de la industria quesera 'Hermanos Martín Segovia'. Arriba, Quesos Lominchar, de Corral de Almaguer.

Esta quesera produce anualmente 20.000 piezas, que vende en gran medida en la propia fábrica. Toledo y Madrid son sus principales mercados.

'GARCÍA BAQUERO', queso fabricado por la empresa Lácteas García Baquero, de Alcázar de San Juan, ha logrado el premio accésit en la categoría 'Quesos Industriales de Pasta Prensada Mezcla'. Esta industria es líder de su sector en el mercado nacional, por volumen de producción y comercialización. Las tres industrias queseras castella-nomanchegas premiadas tienen en común ser 'profetas en su tierra', ya que todas ellas han conseguido diversos premios a la calidad en el prestigioso concurso 'Gran Selección', organizado por la consejería de Agricultura de Castilla-La Mancha.

"Los Mejores Quesos de España", concurso que ha celebrado este año su segunda edición, tiene como objetivo revalorizar la calidad de los quesos españoles y fomentar su comercialización, que para muchos se limita básicamente a su zona de producción, en nuevos mercados. Se establecen catorce categorías diferentes (con un primer premio y un accésit): Quesos Frescos Artesanos, Frescos Industriales, Artesanos de Pasta Blanda, Industriales de Pasta Blanda, Artesanos de Pasta Prensada Puro de Oveja, Industriales de Pasta Prensada Puro de Oveja, Artesanos Pasta Prensa Puro de Vaca, Industriales de Pasta Prensada Puro de Vaca, Industriales de Pasta Prensada Puro de Cabra, Artesanos de Pasta Prensada Puro de Cabra, Artesanos de Pasta Prensada de Mezcla, Industriales de Pasta Prensada de Mezcla, Artesanos de Pasta Azul e Industriales de Pasta Azul. □



Hay una puerta **ARTEVI** para tu hogar



Sea cual sea el estilo de tu hogar, seguro que en Artevi tenemos la puerta que más te va.

Elige entre más de 100 modelos diferentes.

No te quepa la menor duda de que acertarás.



**ARTEVI**

La puerta de cada uno

Si deseas más información sobre Puertas Artevi, envíanos este cupón con todos tus datos:

Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

C.P.: \_\_\_\_\_ Población: \_\_\_\_\_

Puertas Artevi  
Ctra. Quintanar, Km. 95 - 45860 Villacañas, Toledo  
[www.artevi.es](http://www.artevi.es)





## ECONOMÍA

## las cuentas claras

P. L. G.

## 'momento artesanía'

Como viene sucediendo cada mes de octubre desde hace 23 años, FARCAMA -la Feria de Artesanía de Castilla-La Mancha- vuelve a Toledo. Lo que empezó siendo un modesto mercadillo de artesanos de la región (sin desmerecer las piezas artesanas que allí se exponían) se ha convertido en una ambiciosa feria, que aprovecha el tirón que ha tenido en la última década para revolucionar todo el sector de la artesanía. Es cierto que en los dos últimos años ha sufrido un bache, si así se puede considerar una menor afluencia de visitantes, y esto ha servido para que tanto las asociaciones de artesanos como la propia administración regional tomen nota de que algo debe de cambiar.

Y el cambio pasa por implantar la calidad. No ya en el producto, del que aseguran que tiene, en general una excelente calidad, sino en la imagen, en la promoción, en las formas de vender, en la relación con los clientes... Porque en el fondo de todo subyace un mero interés económico: para ser competitivo en el mercado global hay que adaptarse a los nuevos tiempos. Es difícil compaginar esta filosofía de empresa con el espíritu de los artesanos, más bohemio y más cerca de la manifestación artística que del mundo comercial.

La administración regional también parece asumir con naturalidad la paradoja artesanía-empresa/ artesanía-cultura. Por una parte, aprueba una ley específica para la artesanía en la que destaca su función económica y de empleo en la región y la necesidad de buscar nuevas fórmulas comerciales; pero por otra parte, el gobierno regional 'saca' la política artesana de la consejería de Industria y Trabajo, de la que dependía hasta ahora, y se la lleva a la consejería de Cultura y Deportes. El tiempo dirá cómo cuaja esta paradoja.

Km.  
102  
T.M.V.*El Queso*

Motel • Restaurante • Cafetería

Comidas  
CaserasVenta de Jamones  
y Queso Manchego

Artículos de regalo



Pielés y juguetería

Telefonía Móvil  
y Accesorios

Andalucía, km. 102, TEMBLEQUE (TOLEDO)

925 145063



# noticiaseconomía

PRADO, L. G.

## 23 AGROALIMENTARIAS DE LA REGIÓN EXPONDRÁN SUS PRODUCTOS EN LA FERIA ALEMANA DE ANUGA



23 industrias agroalimentarias de Castilla-La Mancha van a exponer sus productos en la feria alemana de ANUGA, que se celebrará en Colonia del 11 al 15 de octubre.

La Cámara de Comercio de Albacete, coordinadora de la participación en este

evento de Castilla-La Mancha, ha confirmado la presencia en Anuga de nueve empresas de la provincia de Toledo, 8 de Ciudad Real, 3 de Albacete y 3 de Cuenca; todas ellas acuden bajo el patrocinio de la consejería de Agricultura.

Las firmas toledanas que van a Alemania son: Alimentos Preparados Naturales, S.A., Caza Selección S.L., Eurocentro de Carne S.A., Industrias Cárnicas Tello, Quesos Artesanos Hechos a Mano S.L., Mercafamilia S.L., Fundación del Consejo Regulador de la Denominación de Origen Azafrán de la Mancha, Fundación del Consejo Regulador de la Denominación de Origen Aceites Montes de Toledo y Morli S.A. La Cámara de Comercio de Toledo prepara una visita guiada por esta feria - considerada junto a la de SIAL (París) y Alimentaria (Barcelona) la más importante del circuito internacional- para los empresarios toledanos. En la foto de archivo, empresarios de la región en la última edición de SIAL.

## UN CENTENAR DE EMPRESAS COMENZARÁ A EXPORTAR CON AYUDA DE 239.186 EUROS

El Consejo de Gobierno de Castilla-La Mancha ha aprobado destinar una subvención global de 239.186 euros al Plan de Iniciación a la Promoción Exterior (conocido como PIPE), un programa para impulsar la exportación en el que participan, además de la consejería de Industria y Trabajo, el Consejo Superior de Cámaras de Comercio, las cinco Cámaras de Comercio de Castilla-La Mancha y el Instituto de Comercio Exterior (ICEX). En la nueva fase del PIPE, que se inició el año pasado y concluirá en 2004, y en él participan 96 empresas de la región: 31 de Ciudad Real, 29 de Toledo, 17 de Albacete, 11 de Guadalajara y 8 de Cuenca. Este programa consta de tres fases: autodiagnóstico de la posición competitiva de la empresa y su potencial exterior, diseño del proceso de internacionalización y prospección de mercados e inicio del Plan de Internacionalización.

## NUEVE CURSOS PARA LA ECONOMÍA SOCIAL

La Federación de Empresas de Economía Social de Castilla-La Mancha (FECMES) impartirá nueve cursos en octubre. Tres de ellos son para desempleados: Administrativo de Personal y Aplicaciones Informáticas a la Gestión Empresarial (ambos en Toledo) y Ofimática (en Gálvez). Seis cursos serán para trabajadores: Inglés Básico y Hojas de Cálculo (en Villacañas), Aplicaciones Informáticas y Gestión Administrativa (Santo Cruz de la Zarza).

PUBLICIDAD ▼

CENTRO DE BOLSA, VALORES, FONDOS Y PATRIMONIO

Si no  
confías  
tu vida a cualquiera...

¿Por qué lo haces  
con tu dinero?

Centro de  
operaciones,  
para negociar  
en tiempo real  
con todos los  
mercados del mundo.

Calle Comercio, nº 52, Toledo  
(esquina a Plaza de Zocodover)  
[www.bolsa.toledo@cajarural.com](http://www.bolsa.toledo@cajarural.com)

VEN AL CENTRO DE BOLSA, VALORES, FONDOS Y PATRIMONIO DE CAJA RURAL DE TOLEDO



Porque en el Centro de Bolsa, Valores, Fondos y Patrimonio de Caja Rural de Toledo disponemos de todo lo necesario para que tu dinero goce de buena salud. Con los medios informáticos más avanzados y rápidos y los mejores especialistas en finanzas. Para que obtengas el mayor rendimiento de tus inversiones. Con un servicio exclusivo y personalizado de seguimiento para cada operación. Con la mejor atención para que tengas las mayores garantías de éxito.

CENTRO DE BOLSA, VALORES, FONDOS Y PATRIMONIO

Tu confianza nos hace importantes

[www.cajarural.com/toledo](http://www.cajarural.com/toledo)

CAJA RURAL DE TOLEDO



# noticiaseconomía

PRADO, L. G.

## LABORAL SE RECRUDECE EL CONFLICTO EN REPSOL

Con la muerte la pasada semana de Tomás Úbeda, trabajador de Puertollano de 56 años de edad, son ya nueve las víctimas mortales de la explosión de la refinería Repsol-Puertollano (un herido continúa ingresado en estado muy grave). Este nuevo fallecimiento ha encrespado aún más los ánimos de la plantilla de trabajadores de Repsol, que esta semana ha secundado en su totalidad la huelga convocada por UGT y CCOO ante los incumplimientos de la empresa de los acuerdos con los empleados de las contrata.

La patronal de Ciudad Real intentó mediar en el conflicto pidiendo el fin de la huelga para empezar a negociar, lo que le ha valido un rapa-polvo sindical.

## EMPLEO 17 NUEVAS ESCUELAS-TALLER PARA CASTILLA-LA MANCHA

La consejería de Industria y Trabajo ha aprobado la creación de 17 nuevas Escuelas Taller y de Empleo para Castilla-La Mancha, que formarán y darán una ocupación a 415 alumnos.

Se pondrán en marcha 7 Escuelas Taller para desempleados de menos de 25 años en Piedrabuena, Almansa, Toledo, Talavera de la Reina y en la Fundación Cultura y Deporte de la Junta de Comunidades.

Los 10 Talleres de Empleo estarán en Cifuentes (Guadalajara), Mota del Cuervo (Cuenca), Corral de Calatrava, Agudo y Puebla del Príncipe (Ciudad Real), Puebla de Almoradiel (Toledo) y Bienservida (Albacete); además de otros dependientes de organismos e instituciones de la región.

## REGIÓN EL PRECIO DE LA VIVIENDA LIBRE CRECIÓ UN 11'32%

En el segundo semestre de 2003 el precio de la vivienda libre se incrementó en España, con respecto al mismo periodo del año anterior, un 17'5%. El aumento medio en Castilla-La Mancha fue del 11'32%. Así las cosas, el metro cuadrado construido se cotiza en la región a 773,04 euros, el precio más barato de todas las Comunidades Autónomas españolas, según los datos del ministerio de Fomento.

Por otra parte, el precio del metro cuadrado útil de las viviendas protegidas es en Castilla-La Mancha 927'06 euros.



## Azulejos

# BARBERO

[www.pedrobarbero.com](http://www.pedrobarbero.com)

- ♦ PAVIMENTOS DE GRES RUSTICOS
- ♦ TERRAZOS-BALDOSAS DE BARRO
- ♦ PIZARRAS Y PIEDRA DE MUSGO
- ♦ TODO PARA LA CONSTRUCCION

- ♦ AZULEJOS RUSTICOS-MODERNOS
- ♦ SANEAMIENTOS NACIONALES Y DE IMPORTACION
- ♦ GRIFERIAS
- ♦ HIDROMASAJE
- ♦ MUEBLES DE BAÑO Y ACCESORIOS

CALIDAD, PRECIO Y SERVICIO SIN COMPETENCIA  
MATERIALES SERVIDOS INCLUSO EN FORJADO CON CAMIONES GRUA

Avda. Reyes Católicos, 39 (Frente a la gasolinera)

Tel. 925 38 00 14 - 925 39 55 10

**SONSECA** (Toledo)





# farcama

PRADO LÓPEZ GALÁN

## Negocio artesano

La artesanía mueve en España una cifra de negocio anual estimada en 250.600 millones de pesetas, según las cifras oficiales. Castilla-La Mancha es la comunidad autónoma que concentra un mayor número de talleres y empresas artesanas en activo, y para ellas se ha hecho una ley a medida, con el fin de impulsar y modernizar este sector tradicional.



*Los encajes de bolillos sustentan algo más que una cultura y una tradición: son la base de un negocio que, pese a la creciente competitividad, se mantiene vivo.*

**D**urante los aproximadamente nueve días que dura la feria de FARCAMA -considerada la principal feria del circuito nacional del sector de la artesanía- se calcula que los artesanos que allí exponen venden piezas por un valor global superior a los 2.000 millones de pesetas (cerca de 13.000.000 de

euros). Visto así, no parece mal negocio.

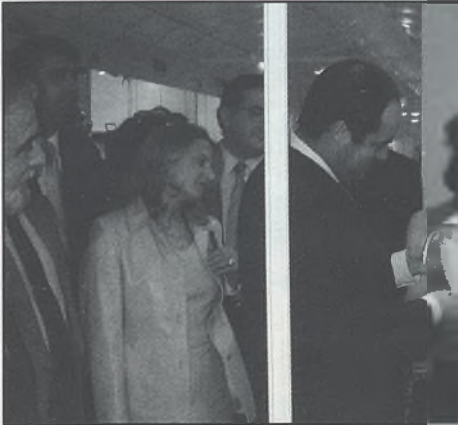
El problema es que este gran centro comercial que resulta Farcama solo está abierto nueve o diez días al año, y en Castilla-La Mancha se contabilizan entre 3.653 y 4.789 talleres artesanos en activo (la primera cifra es la que aporta la

consejería de Industria y Trabajo), que han de vender su producción durante todo el año. En general, se trata de micro-empresas, aunque hay gremios que, como los de la madera o la cerámica, cuentan con plantillas de trabajadores significativas.

La artesanía regional mantiene 16.713 empleos, según los datos que



## La gran tradición de ceramistas, carpinteros y ebanistas hacen de Toledo la provincia que concentra un mayor número de talleres y que genera una más alta cifra de negocio de Castilla-La Mancha



El gremio de ceramistas lidera la actividad artesanal en Castilla-La Mancha, con 842 empresas en activo. En total, en la región hay censados 3.653 talleres.



maneja la Junta de Comunidades. Desde el punto de vista económico, el gremio artesanal más dinámico es el de la cerámica, con 842 empresas artesanas. La artesanía del metal ocupa el segundo puesto en el ranking de talleres en activo, con 822. En tercer lugar está el gremio de la madera (principalmente carpinteros especializados en muebles y puertas), con 721 talleres. El textil catalogado como artesanal tiene registrados 454 talleres, mientras que el cuero y la piel 307. Otras 507 empresas artesanas están catalogadas en el repertorio de actividades productivas comprendidas dentro de la artesanía artística.

**SI CASTILLA-LA MANCHA** es la comunidad española que concentra mayor actividad artesanal, Toledo es la provincia de la región que lidera este sector (principalmente por la tradición de los gremios de ceramistas y carpinteros y ebanistas), con 1.354 talleres, un volumen de empleo de 7.142 trabajadores y una cifra de negocio anual calculada en 10.457 millones de pesetas. En la provincia

de Ciudad Real hay censados 819 talleres, que dan empleo a 3.881 personas y facturan cada año unos 6.027 millones de pesetas.

En Albacete, donde el sector de la cuchillería tiene una gran repercusión económica, hay 616 empresas artesanas, que mantienen 2.758 puestos de trabajo y tienen unas ventas de 4.410 millones de pesetas.

En la provincia de Cuenca trabajan 1.873 artesanos en 458 talleres, con un volumen de negocios de 2.977 millones de pesetas. Guadalajara cuenta con 406 empresas que dan empleo a 1.059 trabajadores; las ventas anuales se cifran en unos 2.557 millones de pesetas.

Una gran parte de las ventas de artesanía se realizan en los propios talleres o durante la celebración de ferias como FARCAMA. Entre los problemas que más preocupan al sector artesanal está el de la dificultad de encontrar nuevos canales de comercialización o la apertura de más mercados. Las administraciones, conscientes de esta situación, están alentado y financiando proyectos relacionados con la

### ESPAÑA

## Las cuentas de la artesanía

La artesanía de la madera es, desde el punto de vista económico y del empleo, la que tiene mayor relevancia en el ámbito de la artesanía nacional, con 7.340 talleres y empresas y 37.250 empleos. También es el gremio que mayor volumen de negocio mueve cada año, con 72.300 millones de pesetas, y uno de los más exportadores. Le sigue en importancia la cerámica, con 6.388 talleres, 26.200 puestos de trabajo y un negocio anual de 57.100 millones de pesetas. El mundo artesanal del metal mueve en España un negocio de 37.700 millones de pesetas, con la comercialización de la producción de 3.208 talleres en los que trabajan 15.690 artesanos. Trabajan la piel y el cuero 2.280 talleres, en los que se emplean 9.150 artesanos. Su negocio estimado es de 20.000 millones de pesetas. Más de 14.000 millones de pesetas es lo que factura el sector textil, en el que trabajan 9.020 personas en los 3.555 talleres que hay registrados. La joyería artesanal, otro de los gremios que destaca económicamente, tiene una cifra de negocio de 16.500 millones de pesetas.





Un techo de calidad REPALSA  
[www.repalsa.com](http://www.repalsa.com)

# La diferencia está en REPALSA



Fachada Promoción Altos de Valparaíso



Promoción Avda. de Europa



Viviendas unifamiliares Avda. de Europa



Promoción Altos de Bargas



Centro Comercial Zoco-Europa



Piscina Altos de Valparaíso

## OFICINAS CENTRALES

Cuesta de Carlos V, nº9-1º (Edif. Alcázar) 45001 Toledo  
Tlf. 925 21 59 70 - Fax. 925 21 57 93 e-mail: [administracion@repalsa.com](mailto:administracion@repalsa.com)

EMPRESA CERTIFICADA



## INFORMACIÓN Y VENTA ALTOS DE VALPARAISO

C/ Adelfa, nº 9 45005 Toledo Tlf. y Fax. 925 25 48 00  
e-mail: [valparaiso@repalsa.com](mailto:valparaiso@repalsa.com)

REGISTRO MERCANTIL DE TOLEDO al Tomo 173 General, 109 de la Sección 3ª del Libro de Sociedades, Folio 52, Hoja 1975, Inscripción 1º. C.I.F.: A-45058666



## La nueva Ley de Ordenación de la Artesanía de Castilla-La Mancha pretende facilitar el acceso de los artesanos a créditos preferenciales, subvenciones y ayudas públicas y al asociacionismo

comercialización, fundamentalmente a través de agrupaciones y asociaciones y de las nuevas tecnologías de la comunicación (internet).

El gobierno de Castilla-La Mancha ha considerado la artesanía como un sector estratégico, no sólo por tratarse de explotaciones generadoras de producción y empleo, sino también por su estrecha relación con otras actividades económicas de gran importancia en la región, como el turismo o la agricultura, y por su relevancia cultural y de conservación de patrimonio y tradiciones. En definitiva, la administración regional ha considerado necesario apoyar y reordenar este sector desarrollando una normativa específica, la Ley de Ordenación de la Artesanía de Castilla-La Mancha, "porque el contexto actual de la competitividad y las nuevas demandas del mercado requieren planteamientos diferentes...", argumenta la dirección general de Artesanía.

Entre los primeros pasos que se han dado destacan la constitución de un Registro de Empresas Artesanas, en la que podrán integrarse los talleres con título de empresas artesanas (ya están redactadas las condiciones que han de cumplir) y los profesionales con carné de artesanos.

El objetivo es conocer quiénes se dedican profesionalmente a la artesanía para facilitarles la participación en nuevos cauces de comercialización, con ayuda pública; la formación especializada y el acceso a créditos en condiciones preferentes y a subvenciones de la administración.

El presupuesto que la Junta de Comunidades dedique al sector artesanal de Castilla-La Mancha irá destinado especialmente a crear, modernizar o ampliar las empresas artesanas, a introducir nuevas técnicas en el proceso de producción (sin perder la calidad artesanal), a la organización

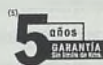
de ferias regionales o provinciales de interés artesanal, al impulso del asociacionismo del gremio, a la formación y reciclaje de los artesanos, a conservar y dar a conocer los oficios que actualmente se encuentran en vías de extinción y a apoyar el funcionamiento y la creación de centros de promoción de la artesanía.

Los artesanos creen necesarios estos apoyos y aún más, reivindicando lo que llaman el '130.1', el artículo de la Constitución Española que manda a los poderes públicos "atender a la modernización y desarrollo de todos los sectores económicos, y en particular de la agricultura, la ganadería, la pesca y la agricultura". □



Toda la experiencia del Mazda6 nos ha inspirado para crear el primer Mazda fabricado en España: el nuevo Mazda2. Un diseño distintivo y un interior único en su clase en el que se han cuidado hasta los más pequeños detalles. Un nuevo Mazda líder en espacio interior y con el máximo equipamiento de seguridad. Con un excepcional comportamiento dinámico, con motores 1.2, 1.4 y 1.6 en versiones gasolina y diésel Common Rail de última generación.

mazda.COM - 902 345 456



**Nuevo Mazda2. Inspiración propia.**

(5) Garantía original: 3 años o 100.000 kms. Seguridad Mazda opcional de 5 años sin límite de kilometraje. Todos nuestros vehículos cuentan con Asistencia Mazda durante su periodo de garantía.  
Consumo estándar: entre 6,3 y 7,1 l/100 Km. Emisiones CO2: entre 149 y 168 g/Km.

Nipon Toledo S.L.

Ctra. Madrid-Toledo, Km 63. Ojías del Rey, Toledo. Tel.: 925 35 33 89





# farcama

PRADO LÓPEZ GALÁN

## Ruta por la artesanía

Los amantes de la artesanía tienen una cita en Toledo del 3 al 12 de octubre, fecha en la que se celebrará la XXIII edición de FARCAMA (Feria de Artesanía de Castilla-La Mancha). 272 artesanos presentan sus obras más selectas, una

amplia y variada oferta que satisface desde los gustos más tradicionales a los más vanguardistas.



*110.000 personas visitaron FARCAMA el año pasado. Para esta edición se esperan a 105.000 potenciales compradores y se estima una cifra de negocio de 13.000 euros.*

dencias. Y quienes aprecian, ante todo, una obra de arte tienen en Farcama un lugar de referencia.

**T**res euros (el precio de la entrada) y, al menos, tres horas de tiempo es lo que se necesita para visitar la que es considerada desde hace años como la mejor feria de artesanía de España: FARCAMA.

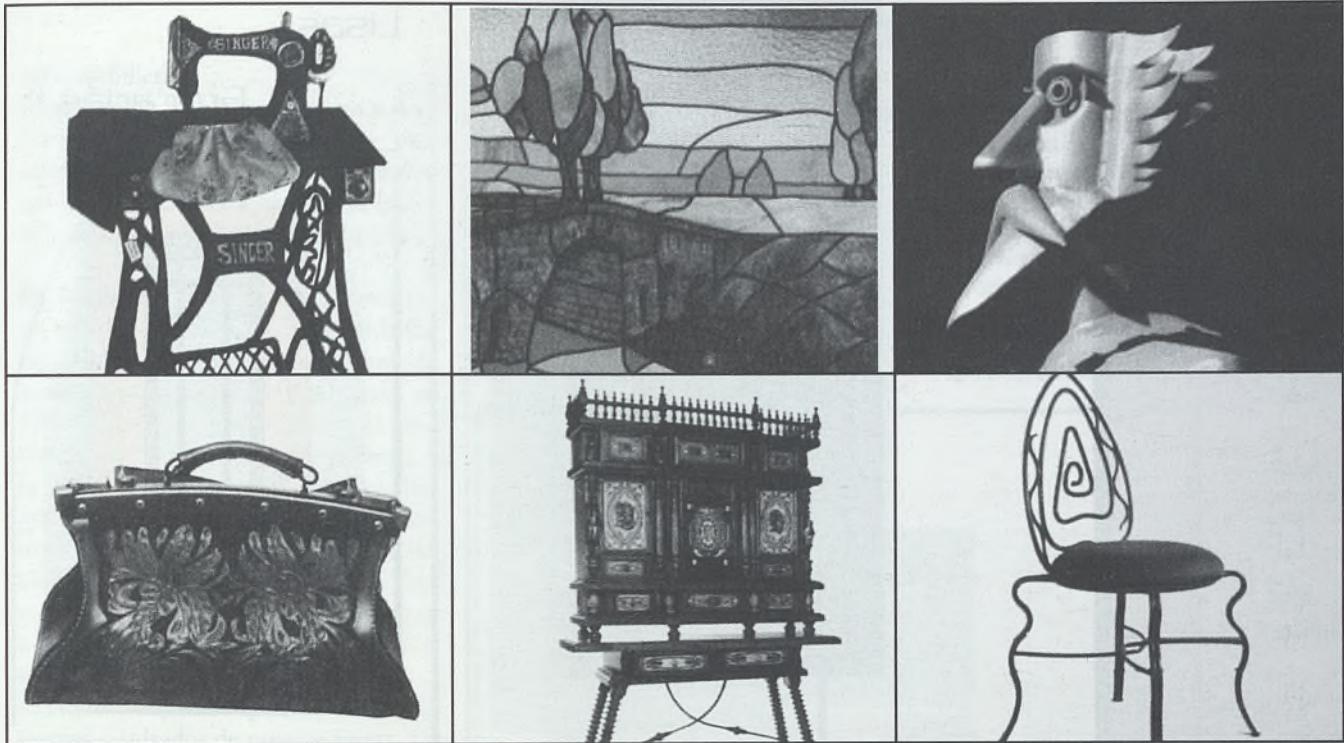
La Feria de Artesanía de Castilla-La Mancha, que se celebra en Toledo desde hace 23 años, ofrece en esta nueva edición una mayor variedad y calidad. Prácticamente todos los oficios artesanos que aún se mantienen vivos en la actualidad están representados en esta feria, en la que 272 artesanos exponen y ven-

den sus productos. Los más pragmáticos pueden encontrar utensilios para la vida cotidiana, manufacturados en madera, forja, latón, cerámica, etc. Quienes prefieren gastar el dinero en completar su hogar pueden optar entre una amplia oferta de muebles artesanos, mobiliario auxiliar en forja o madera, complementos en vidrio, etc. Para los que prefieren llevárselo puesto, los zapateros y boteros artesanos, las bordadoras, las encajeras, las pintoras de sedas o los maestros artesanos de la peletería ofrecen las piezas de siempre o reactualizadas según las ten-

**MADERA** y cerámica son un poco más protagonistas en esta muestra. La artesanía de la madera ocupa el 22% del espacio total de la feria, con la presencia de al menos 40 artesanos especializados en esta materia prima (incluyendo, junto a los ebanistas y carpinteros a los jugueteros, restauradores, tallistas y escultores en madera). Una buena parte de la demanda visita esta feria atraída por el mueble provenzal tradicional, las puertas castellanas, los bargueños toledanos, etc. Junto a las firmas más clásicas (procedentes, en su mayoría, de la comarca toledana de Sonseca) se pueden encon-



**La artesanía de la madera y de la cerámica son algo más protagonistas en esta feria, ya que ambas acaparan el 43% del espacio de exposición y venta**



trar otras muy vanguardistas, en las que el diseño es el atractivo principal de la pieza.

Los más pequeños y los aficionados a la juguetería tradicional pueden visitar el stand de ocho artesanos de este gremio, que presentan sus colecciones de marionetas, puzzles y juegos didácticos y de ingenio, muñequería y objetos de decoración para habitaciones infantiles.

44 ceramistas muestran lo más selecto de oficios como la alfarería, modelaje, escultura, esmaltista, azulejería... La cerámica tradicional de Puente del Arzobispo y Talavera de la Reina ocupa un lugar destacado, mostrando sus creaciones aplicadas a vajillas, elementos decorativos, jarras y otros objetos pintados a mano (este año cobran especial relevancia los motivos relacionados con el Quijote, por la proximidad de la celebración (en el año 2005) del IV Centenario de la publicación de 'El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de La Mancha', de

Cervantes). Junto a esta cerámica, que destaca entre la más internacional del país, comparten espacio la alfarería más tradicional, que vuelve a las cocinas actuales y a numerosos rincones del hogar, y la cerámica más creativa y vanguardista. Baldosas artesanas, azulejos y murales forman parte de la oferta ceramista que se presenta en FARCAMA.

**EL METAL**, trabajado por hojalateros, cuchilleros, espaderos, fundidores, herreros, romaneros, bronceistas, joyeros, etc., ocupa el 17% del espacio ferial.

La forja lleva ya muchos años siendo 'tendencia' para el hogar y herreros y forjadores de Castilla-La Mancha reparten su obra por todo el ámbito nacional e internacional. El visitante puede encontrar un amplio catálogo de escaleras, rejas, ventanas y puertas; muebles auxiliares, objetos de decoración trabajados en hierro, esculturas en bronce y una amplia gama de joye-

## PASAR A LA HISTORIA

### De FARCAMA al 'Guinness'

De FARCAMA puede salir este año el botijo más grande del mundo, casi de tamaño humano, si las cosas salen conforme a lo previsto. El objetivo de la organización de FARCAMA es formar parte del 'Record Guinness', fabricando artesanalmente el mayor botijo que se haya hecho hasta la fecha. El record lo tiene en la actualidad una pieza que mide 1'20 metros de altura, sobre una base de 30 centímetros y con un diámetro de 80 centímetros; estas serán las medidas que tendrá que superar el botijo que se cocerá durante la feria, ante los visitantes, y que se terminará en los talleres del artesano de Puente del Arzobispo **Juan Carlos Fernández**. El botijo volverá a FARCAMA donde se presentará ante notario (el día 6) para más tarde presentarse ante el 'Record Guinness', el libro en el que se recogen todos los records del mundo.





Puertas que hacen historia

Plafonadas



Lisas

Grecadas



Y  
C  
O  
M  
B  
I  
N  
A  
D  
A  
S



Prelacadas



ML



Tel.: 925 20 13 48 \* - Fax.: 925 20 13 47

Ctra. de Tembleque, s/n

45860 VILLACAÑAS - TOLEDO (Spain)

E-mail: [dermaco@dermaco.com](mailto:dermaco@dermaco.com) - Web: [dermaco.com](http://dermaco.com)



## El gremio de joyeros muestra las últimas tendencias de joyería, piezas realizadas a mano, en oro, plata y bronce, con diseños vanguardistas o reproducciones de joyas antiguas

ría y cuchillería.

El gremio de los joyeros destaca por su juventud y creatividad, con una amplia presencia del diseño, mientras que el de cuchilleros vuelve a hacer gala de un oficio de larga tradición.

**EL GREMIO TEXTIL** estará representado en Toledo por encajeras, bordadoras, peleteros, tejedores y alfombreros, sombrereras y costureras. Ocupan el 10% del espacio expositor, con la presencia de 30 artesanos. No faltarán a la cita los bordados de Lagartera, los encajes de bolillos de Almagro, las mantas de lana tejidas a mano de Galicia, las jarapas de Almería, las sedas y otras telas de calidad pintadas a mano en chales, vestidos, abanicos e incluso paraguas.

El cuero y la piel ocupa 9 de cada 100 metros cuadrados de espacio ferial. 27 artesanos taxidermistas, boteros, zapateros, toneleros, marroquinería, guarnicioneros, peleteros, curtidores y bolseros mostrarán sus piezas, entre las que destacan los zapatos hechos a medida y por encargo, los bolsos confeccionados en pieles de calidad y repujados a mano, complementos como cinturones, carteras, llaveros y monederos. Los toneles para el vino de toda la vida, o la tonelería como excusa para numerosos muebles auxiliares; cofres, espejos y maletines e incluso figuras, cuadros y esculturas son algunas de las piezas trabajadas en cuero.

Las fibras vegetales (mimbre, enea, esparto, cañamo....) han ido perdiendo con los años presencia en este evento, pero aún así todavía se puede encontrar un amplio surtido en cestería, mobiliario de decoración y auxiliar e incluso calzado antiguo.

Los cereros, encuadernadores, relojeros, cartonistas, miniaturistas y artesanos de la floristería completan con sus obras la variopinta oferta de FARCA-MA 2003. □

## Información útil

La feria comienza el 3 de octubre y finaliza el 12 de octubre.

-El horario es de 11 horas a 21 horas, ininterrumpido.

-Participan 272 artesanos, de los que el 76% son de Castilla-La Mancha y el 24% del resto de España, de Francia, Portugal, Hungría, Polonia, Argentina, Méjico y Perú.

-El precio de la entrada es de 3 euros.

-Se esperan 105 visitantes particulares y

4.500 profesionales.

-El día 6 está dedicado a los profesionales y los días 7, 8 y 9 a los colegios.

-Se organizan tres concursos de habilidad para artesanos: 'El plato de mayor diámetro', 'el cilindro de mayor altura' y 'la mayor velocidad de producción'.

-Los compradores participarán en sorteos diarios de regalos de artesanía.

-Exhibiciones diarias en el patio.

PUBLICIDAD ▼

**HUPACO S.A.**  
PROMOCIONES Y CONSTRUCCIONES

**Promoción actual AZUCAICA**

**Premio Industria 2001**

CIRCO ROMANO, 22  
45004 TOLEDO  
TELF. 925 21 08 64  
925 21 52 19  
FAX. 925 21 52 32





# farcama

PRADO LÓPEZ GALÁN

## Una feria con 'lista de espera'

Los artesanos de Castilla-La Mancha aman FARCAMA, una feria de artesanía que, a sus veintitrés años, es la más deseada del país. Los más de 100.000 visitantes que cada mes de octubre son fieles a esta cita en Toledo, el importante volumen de ventas que se realiza y la promoción que propicia este evento son razones más que suficientes para atraer a los artesanos. Pero no todos pueden entrar.



Arriba, José Manuel Tagua, gerente de FRACAMAN, la Federación regional de Artesanía de Castilla-La Mancha que organiza FARCAMA. A la izquierda, Román Sánchez, uno de los artesanos más veteranos de esta feria.

Más de 350 artesanos de todo el país han querido este año tener un stand en FARCAMA para exponer y vender sus piezas, pero únicamente 272 lo han conseguido.

Sin contar los que no han sido admitidos por no reunir los requisitos exigidos, han sido cerca de 70 los artesanos que, reuniendo las condiciones necesarias, han quedado en 'lista de espera'.

"Cada año recibimos más peticiones de artesanos que quieren estar en FARCAMA, pero tenemos el espacio que tenemos (14.000 metros cuadrados dentro de una carpa móvil) y hay que seleccionar muy bien", explica José Manuel Tagua, gerente de FRACAMAN (la Federación Regional de Artesanos de Castilla-La Mancha, organizadora de esta feria). "Y eso que no hacemos mailings, enviamos la información a los que se

interesan directamente, comenta Tagua. Si hiciéramos mailings sería una locura, porque en España ha cerca de 25.000 empresas artesanas y en Europa, que estén controladas por su calidad, unas 8.000. Es decir, que hiciéramos 33.000 envíos probablemente tendríamos 2.000 solicitudes para participar en FARCAMA".

¿Quiénes deciden los criterios de selección y quiénes eligen a los artesanos para exponer en esta feria?



**Únicamente los que tienen carné de artesanos o las empresas con certificado artesanal pueden exponer en FARCAMA. Acreditar la profesionalidad, la habitualidad de la actividad y estar dados de alta en el censo fiscal son requisitos**



Únicamente 24 de cada 100 expositores de FARCAMA provienen de otras Comunidades Autónomas. Suelen ser de oficios artesanales con poca implantación en la región.

2003-2006

## Plan de Calidad de la Artesanía

La feria de Artesanía de Castilla-La Mancha cuenta con un Patronato Rector, del que forman parte la consejería de Cultura, las Diputaciones provinciales de Toledo, Albacete, Cuenca, Ciudad Real y Guadalajara, el ayuntamiento de Toledo, la Cámara de Comercio de Toledo, Caja Castilla-La Mancha, Iberdrola y la Federación Regional de Artesanos (entre todas ellas contribuyen a financiar la feria más cara de Castilla-La Mancha, que este año costará 811.000 euros (más de 135 millones de pesetas). Representantes de este patronato y de las diferentes asociaciones de artesanos de Castilla-La Mancha forman parte del comité de selección, que se reúne a comienzos del verano, una vez que ya se han recibido todas las solicitudes.

"Hasta ahora, la selección la veníamos haciendo con la experiencia que nos han dado los años y basándonos fundamentalmente en la calidad del producto que se nos presentaba, explica José Manuel Tagua. Lo más importante para nosotros era eso, el producto, además de aplicar unos baremos que ya teníamos. Pero a partir de la aprobación

de la Ley de Artesanía de Castilla-La Mancha y cuando comencemos a aplicar el Plan de Calidad (desde este año hasta el 2006) habrá otras exigencias".

Uno de los actuales criterios de selección es la representatividad de todos los oficios artesanos, pero con mayor presencia de los que tienen más número de empresas activas en la región. Así, los talleres más numerosos en Castilla-La Mancha son los que trabajan la madera y a estos artesanos corresponde el 22% del espacio ferial. Le sigue en importancia numérica la cerámica, gremio al que se le adjudica el 21% de los stands. A los talleres que trabajan el metal les corresponde el 17% de los stands, el 9% a la artesanía del cuero y la piel, el 10% a la del textil y el resto se lo reparten oficios artesanos diversos (con un pequeño porcentaje, que no alcanza al 3%, para la artesanía de la alimentación).

**TENER EL TALLER** en Castilla-La Mancha puntúa. "Nuestros artesanos son la prioridad", reconoce Tagua. Esto queda bien patente: 76 de cada 100 artesanos que están en la feria son de la región. "Elegimos a artesanos de otras

La Feria de Artesanía de Castilla-La Mancha ambiciosa una plena profesionalidad y credibilidad internacional. Para ello, sus protagonistas, los artesanos, han de compartir unos criterios de calidad global, no sólo en el producto que saben hacer, sino en su presentación, en su comercialización, servicio, atención al cliente, etc. El Patronato de FARCAMA ha decidido emprender un Plan de Calidad que se desarrollará desde este mismo año hasta el 2006. "Queremos así mejorar todos: los artesanos, la feria, las empresas colaboradoras... hasta la prensa, comenta el gerente de Farcama, José Manuel Tagua. Para empezar, cada artesano hará su propio autodiagnóstico y haremos una reflexión conjunta para saber cómo mejorar. Hay que mejorar la imagen de los stands, la presentación de los productos, los catálogos, la relación con los clientes, etc."

El proyecto estará dirigido por un equipo de profesionales especializados en temas de consumo y de atención al cliente, que entregará a los artesanos presentes en la feria un cuestionario que servirá para el autodiagnóstico. El plan de calidad contempla trabajar en cinco aspectos diferentes: El producto artesano, la decoración del stand, la atención al visitante, la promoción antes y después de la feria y la labor de las asociaciones.





## Los criterios de selección para las futuras ediciones de FARCAMA se basarán en la calidad global del taller artesano: producto, imagen, promoción, servicio y atención al cliente

Comunidades en función de la variedad que pueden aportar y a los de otros países por la relación que tienen con Castilla-La Mancha. Hay artesanos de Budapest que vienen con su furgoneta exclusivamente a estar en FARCAMA, porque les encanta la feria y Toledo".

La profesionalidad contrastada es otro criterio básico de selección, ya que únicamente tienen derecho a tener presencia con stand propio quienes tienen carné de artesano o las empresas con certificado de artesanías. La nueva Ley de Ordenación de la Artesanía especifica los requisitos para tener carné de artesanos: "Que su actividad esté incluida dentro del Repertorio de Oficios Artesanos, que

ejerza notarial y públicamente una actividad artesana durante el tiempo que estipule la ley y que esté acreditada su profesionalidad, mediante el carné o el certificado de profesionalidad".

Para tener certificado de empresa artesana la ley exige: "Se otorgará certificado oficial a las explotaciones económicas constituidas legalmente en Castilla-La Mancha, cuyo responsable tenga el carné de artesano o de Maestro Artesano y dirija o controle el proceso productivo, asegurando el carácter artesano del producto. La actividad debe desarrollarse con habitualidad y debe de estar dada de alta en el Impuesto de Actividades Económicas o Censo Fiscal". □

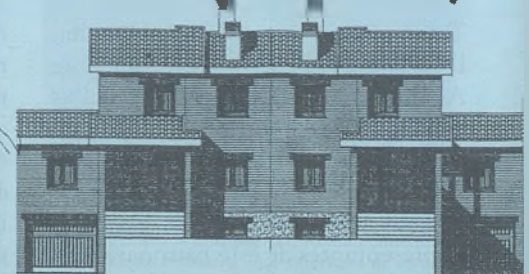


# PROMOCION DE 50 CHALETS

## URBANIZACIÓN ♦ LOS CERROS ♦ (ARGES)

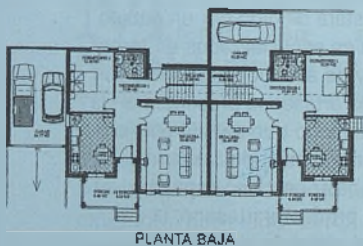


*¡Primeras calidades!*

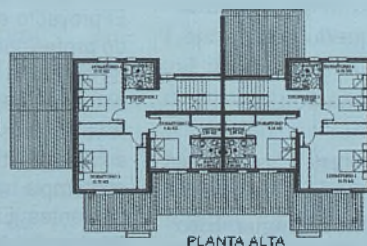


### PAREADOS y ADOSADOS de 4 dormitorios.

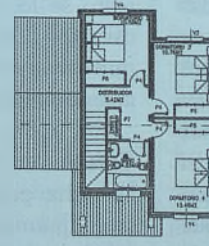
Parcela mínima de 290 m<sup>2</sup>. De 180, 190 y 228 m<sup>2</sup>. construidos.



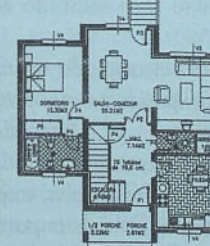
PLANTA BAJA



PLANTA ALTA



PLANTA ALTA



PLANTA BAJA



PLANTA SOTANO

INFORMA y VENDE:

Grupo  
**Niza10**

C/ **Dublín, 4 - TOLEDO**

Tels.: 925 22 55 70 - 647 417 400

PROMUEVE y CONSTRUYE:  
**PAVIMENTOS  
ÁVILA, S.A.**



## BODEGAS MARTÚE

## LA OBSESIÓN POR LA CALIDAD

El largo y extremadamente caluroso verano de 2003 ha sentado bien a las uvas de La Mancha.

En Bodegas Martúe, situada en la localidad toledana de La Guardia, la cosecha de esta campaña ha dado pie al optimismo: "La calidad es buenísima, yo creo que es la mejor de nuestras cosechas hasta ahora", asegura el presidente de la empresa, Fausto González. Con este criterio coincide el enólogo de la bodega, Ignacio de Miguel, que ha estimado que las uvas de las cuatro variedades cultivadas en la Finca Campo Martúe -Cabernet Sauvignon, Merlot, Syrah y Tempranillo- compartirán calidad.

La cosecha también ha sido generosa en cantidad. "Vamos a coger unos 300.000 kilos de uva, detalla Fausto González. La cosecha anterior fue de unos 230.000 kilos, pero descalificamos 70.000 kilos porque no tenían la calidad que exigimos (eso supuso un esfuerzo económico importante, ya que lo transformamos para venderlo a granel)".

Con la cosecha de esta temporada se cumplirán los objetivos de Bodegas Martúe, "queremos sacar unas 350.000 botellas al mercado cada año. Un 'Martúe' de entre 5 y 8 meses de barrica y un 'Martúe' especial de entre 8 y 15 meses de barrica". (De la cosecha 2002 no pudo salir el 'Martúe' especial).

Para el año 2004 y primer semestre de 2005 es previsible que haya en el mercado entre 250.000 y 300.000 botellas del mejor 'Martúe', vino de la Mancha que se comercializa bajo el marchamo de la Indicación Geográfica 'Vinos de la Tierra de Castilla'.

"Estamos obsesionados por la calidad, afirma el presidente de esta empresa. En el mercado del vino hay una competencia atroz y cada vez mayor y creemos, desde el principio, que podemos competir ofreciendo



Sobre estas líneas, Fausto González, presidente de Bodegas Martúe. A la derecha, sala de barricas de la bodega. La empresa está controlada mayoritariamente por las familias toledanas González Borrego y Rodríguez Abad.

mucha calidad y un buen precio (este año únicamente se incrementarán los precios un 5%).

La experiencia comercializadora de esta firma es aún corta, ya que en noviembre apenas se cumplirá un año desde que se inauguró la bodega de La Guardia (aunque las plantaciones comenzaron a realizarse a finales de los años '80). Sin embargo, la marca ha entrado con buen pie en el mercado.

"Tengo que hacer una valoración muy positiva de este primer año, la aceptación que el mercado ha tenido de nuestro vino ha superado nuestras expectativas, comenta González. De hecho, cuando sacamos el 'Martúe 2001' nos quedamos sin vino relativamente pronto, luego sacamos un especial y fue visto y no visto y todo esto te dan ganas de seguir adelante con la misma ilusión".

Las tiendas especializadas en productos 'delicatessen' y la hostelería son los

principales destinos de los vinos Martúe, que tienen una gran presencia en Toledo y Madrid, "y prácticamente ya tenemos cubierto el 70% del territorio español".

La bodega tiene abierta una pequeña tienda desde la que se hacen ventas directas a quienes visitan las instalaciones. "Las ventas en la tienda son cada vez mayores, además, es una excelente manera de promocionar nuestros vinos".

'Martúe' ya ha saltado al mercado exterior, "no tenemos mucho vino para enviar fuera, pero ya hemos vendido en EEUU, Alemania y Holanda, y prácticamente todas nos han vuelto a pedir. Nuestro objetivo es vender entre el 25% y el 30% de la producción en el exterior". □







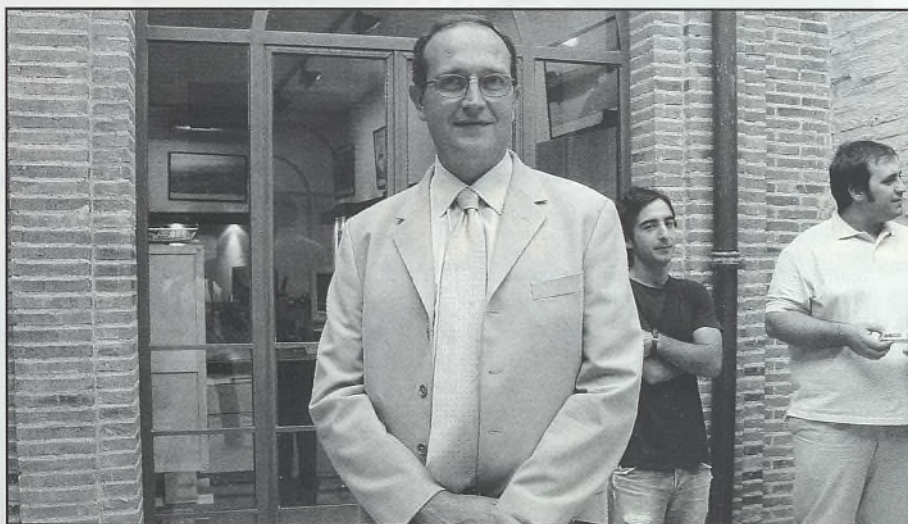
# farcama

ISABEL ABARCA

## La artesanía también es cultura

El sector de la artesanía, que siempre ha estado ligado al de Trabajo e Industria, ha pasado, después de las elecciones de mayo, al departamento de Cultura. Esta integración se

ha concretado en la Dirección General de Promoción Cultural y Artesanía, que ocupa José Martínez Guijarro. Para Martínez Guijarro la tradición y el arraigo de la artesanía forman parte del hecho cultural de nuestra región.



*Para José Martínez Guijarro, director general de Promoción Cultural y Artesanía, la artesanía no es un sector 'en vías de extinción' sino con potencialidad para ser motor de desarrollo.*

**D**irector general de promoción cultural y artesanía, ¿cómo se conjugan cultura y artesanía para estar en un mismo departamento?

- La ley de promoción y fomento de la artesanía, de julio del 2002, ya hacía referencia a esta relación, la artesanía es una manifestación más del acervo cultural popular, y en Castilla-La Mancha es un sector económico de gran importancia, tanto por el número de talleres y personas que viven de este sector, 3.650 talleres y 17.000 empleos, como por la diversidad de los mismos. Tenemos la suerte de contar con casi todas las modalidades artesanas y distribuidas por toda

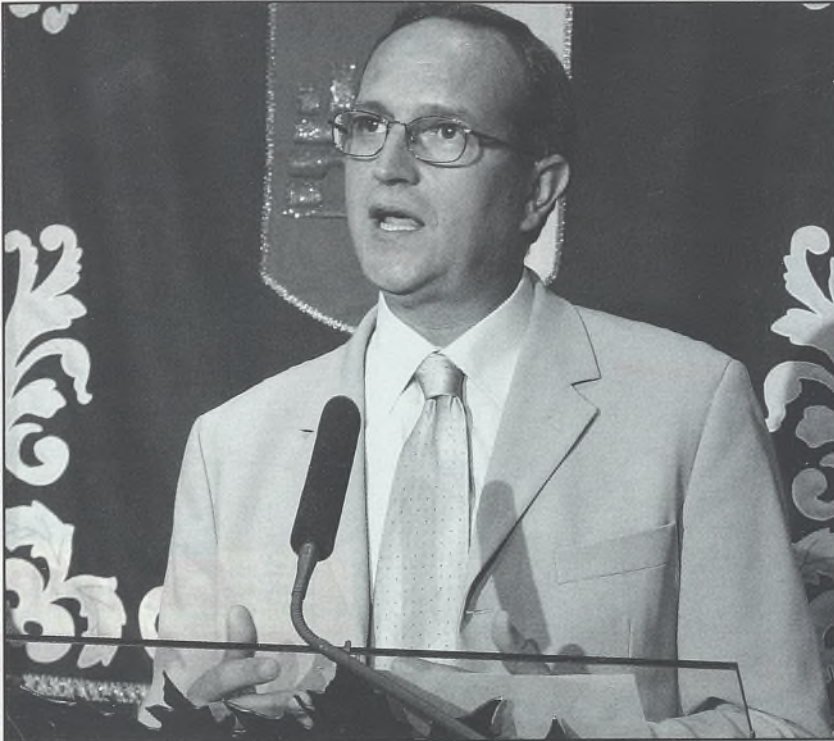
la geografía de la región. Hay que aprovechar esta riqueza, esta diversidad, y crear sinergias para potenciar además el turismo, conseguir que la artesanía sea un atractivo más que sumar a nuestro patrimonio cultural para desarrollar el turismo. La artesanía de Castilla-La Mancha ya es apreciada y reconocida, pero hay que poner de manifiesto otras potencialidades que tiene para hacer de ella un sector económico que arrastre a otros.

-¿La nueva ley establece líneas de apoyo para conseguir ese papel de motor de la artesanía?

- La ley establece las líneas generales que ahora deben tener su concreción en el desarrollo normativo de la ley. Hay una orden de ayudas destinadas al artesano individual y a la empresa artesana cuyos objetivos son la asistencia a ferias y la inversión en modernización de talleres; para las asociaciones de artesanos y otras entidades relacionadas hay ayudas para la innovación y la informatización, así como para el funcionamiento de las agrupaciones. Además pueden acudir a otras líneas de ayudas de promoción empresarial destinadas a las Pymes. Pero la comisión regional de artesanía, en la



## La artesanía da empleo a más de 17.000 personas en Castilla-La Mancha en casi todos los oficios artesanos



El desarrollo de la Ley de Promoción y fomento de la Artesanía, de julio de 2002, incorporará nuevas medidas y formulas de apoyo a la comercialización y distribución de los productos artesanos

que están integradas las asociaciones de artesanos, las cámaras de comercio –el Consejo Regional de Cámaras- las asociaciones empresariales –Cecam- y la Administración se reunió el pasado 22 de septiembre, para trabajar en el desarrollo de la ley y revisar y reflexionar sobre estas y otras posibles líneas de ayudas o de actuaciones tendentes al fomento de la artesanía.

-Hay algunas voces que dicen que la artesanía es un sector subvencionado, protegido como si se tratase de una especie en vías de extinción

-La artesanía, ya he dicho, da trabajo a 17.000 personas en la región, no puede decirse que esté 'en vías de extinción', aunque algunos oficios tienen más problemas que otros para persistir. Para que no se pierda ninguno de estos oficios, porque forman parte del sello de identidad de nuestra cultura y de nuestras raíces, hay ayudas para garantizar la continuidad de los talleres y de los oficios,

pero también las hay para la innovación. El concurso de diseño aplicado a la artesanía, por ejemplo, es una medida de apoyo a la innovación. Este año se ha celebrado la XVII edición, es uno de los más prestigiosos de España y creo que el de mayor dotación económica, que además el próximo año se modificarán las bases, porque la situación de la artesanía es distinta de la que tenía hace 17 años. Pero se van a celebrar unas jornadas con diseñadores, artesanos, comerciales y representantes de otras comunidades autónomas para debatir que es lo que se debe hacer y como debe plantearse el concurso y por qué no suscitar la celebración de un certamen de carácter nacional con la participación de los seleccionados en cada comunidad.

-¿Pero se plantean otro tipo de ayudas, a la comercialización o la producción?

-El fomento de la artesanía no tendría sentido sin el apoyo a la innovación y a la comercialización. El objetivo de

potenciar el diseño es lograr que el artesano sea creativo y realice un producto fácilmente comercializable, sin olvidar que el valor añadido de un producto artesano es su singularidad. Además con las ayudas para asistir a ferias se está apoyando también la comercialización. Y seguimos trabajando en nuevos proyectos y medidas en esta línea.

-El punto flaco de la artesanía de Castilla-La Mancha es la comercialización, ¿cuáles son sus fortalezas?

-Una de ellas es la diversidad, la gran variedad de oficios artesanos que existen, que abarcan prácticamente todas las materias, y su implantación en toda la región. Esta dimensión es, creo, una potencialidad más, porque puede actuar de motor para el turismo, igual que se hace turismo monumental o turismo de naturaleza, se puede hacer turismo para conocer una artesanía y un taller determinado.

-El intento de realizar el botijo más grande del mundo durante Farcama, para que sea recogido en el libro de Guinnes, ¿significa que ya la feria ha perdido poder de atracción y hay que inventar cosas nuevas?

-La feria no ha perdido interés, sigue siendo un referente para la artesanía a nivel nacional, pero hay que ir incorporando novedades, algo que llame la atención del visitante. Este año se ha decidido hacer esta pieza para el Guinnes y un festival de habilidades de los ceramistas en el patio. Habrá que esperar a que termine la feria para valorar como se ha acogido esta iniciativa y si se debe seguir por ese camino o cambiar. □





**AUTO BREMAR**



*Cuidamos el Medio Ambiente*

**MECÁNICA - CHAPA y PINTURA  
BANCADA - HORNO - PINTURA ECOLÓGICA  
AIRE ACONDICIONADO - MONTAJE DE LUNAS**

Jarama,9. (Junto I.T.V.)  
Polígono Ind. TOLEDO



**925 240 976**  
Fax: 925 233 103



**MERCA - HONDA, S.A.**

**COCEDERO DE MARISCOS**

Valdelospozos, s/n  
Polígono Industrial

Tel.: 925 23 00 58  
Toledo

Arroyo Gorda, 7  
Tel. y Fax: 925 23 20 43

Calidad  
Precio  
servicio

**Gráficas**

**mpar s.l.**

Todo tipo de trabajos  
de Imprenta

**GUIPUZCOANA**  
TRANSPORTE Y DISTRIBUCIÓN DE PAQUETERÍA

**EURODIS**  
SERVICIO DIARIO  
DE PAQUETERÍA

**TOLEDO**  
Tel.: 925 23 34 53

**TALAVERA**  
Tel.: 925 82 27 15

Cumplirá o tiempo

- Comunidad Europea
- Suiza
- Noruega
- Polonia y
- Hungría

**PEMAR S.L.**  
TOLEDO  
MATERIAL ELÉCTRICO

MATERIAL ELÉCTRICO

Jarama Parcela 140 A  
Polígono Industrial  
Tel. 925 23 33 58  
Fax: 925 23 33 81

*Busques...  
lo que busques...*

**POLIGONO INDUSTRIAL**  
TOLEDO

*!Aquí nos encontrarás!*

**Comercial Galán S.A.**

PINTURA INDUSTRIAL - PRODUCTOS QUÍMICOS

C/ Guadarrama, 4 Parcela 148 (Polígono Industrial)  
Teléf : 925 23 04 71 - 45007 TOLEDO

**DISTRIBUIDOR DE Pinturas**

**Puertas Sanchez**

**Carpintería-Ebanistería**

Todo tipo de Muebles a medida  
Puertas de interior y blindadas

Amplia variedad en muebles de cocina

FABRICA Y EXPOSICIÓN:  
C/ RIO MARCHES,  
PARCELA 44-46 NAVE 3  
TEL.: 925 24 06 70  
POLIGONO INDUSTRIAL - TOLEDO

Tel.: 925 23 21 39 - Fax: 925 23 32 48

**FONCAM**

MATERIALES DE FONTANERÍA  
CALEFACCIÓN Y SANEAMIENTOS

Apdo. 1059  
Río Marchés, 65

Toledo

**ALUMINIOS S. L.**

CARPINTERÍA METÁLICA  
LUMINOSOS  
MAMPARAS DE BAÑO  
DOBLE ACRISTALAMIENTO

En Toledo

c/ Jarama, 53-Nave 36  
Tel : 925 23 36 31

**Procolor**

- ★ ESMALTES
- ★ PINTURAS PLÁSTICAS
- ★ PRODUCTOS PARA FACHADAS
- ★ ALTA DECORACIÓN

**GRUAS GPT**

SERVICIO 24 HORAS

☎ 649 948 323  
☎ 649 948 324

Calle Valcavero, 14  
☎ 925 24 59 33

TOLEDO

**PAVIGRES CERAMICAS S.L.**

TODO EN AZULEJOS Y GRES  
ESPECIALISTAS EN HIDROMASAJE Y BAÑERAS

C/Jarama, 41 (Polig. Industrial) 45.007 Toledo  
Teléfono: 925 23 11 60

**UN GRAN SURTIDO**

- ★ PRODUCTOS PARA PISCINAS
- ★ JARDINERÍA Y RIEGO
- ★ MUEBLES DE JARDIN
- ★ BRICOLAGE



AZULEJOS  
**BARBERO**



**MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
AZULEJOS Y PAVIMENTOS**

AV. REYES CATOLICOS, 39  
(Frente a gasolinera)  
SONSECA  
☎ 925 38 00 14 - 925 38 09 08

# SONSECA A MANO

**HERMANOS ROJAS S.A.L.** *Muebles artesanos de calidad en madera maciza*

*Elegancia y sencillez*

FÁBRICA DE MUEBLES, EXPOSICIÓN Y VENTA  
Camino Cerro Campana, 3 (Ctra. de Mazarambrós)  
Domicilio Social: S. José Obrero, 39  
Tel. 925 38 20 94 - Fax: 925 38 20 94



Ctra. Madrid-Ciudad Real, Km. 96,500  
Tel: 925 38 03 75 - SONSECA (Toledo)  
C/ José Antonio, 14 Tel: 925 77 00 - TORRIJOS

**Fernando Gómez**  
*peleteros*

TALLERES PROPIOS  
TRANSFORMACIONES  
CÁMARA DE CONSERVACIÓN

*Flor de piel*

SONSECA (Toledo)  
Camino de Artículos, s/n  
Tel.: 925 38 07 52  
Fax: 925 38 31 02

MADRID  
C/ Santocildes, 2  
(Glorieta de Embajadores)  
Tlf. 91. 5 06 12 54  
Fax: 91. 5 30 79 42

# AQUÍ

ANÚNCIESE EN ESTA SECCIÓN  
EL MEJOR ESCAPARATE DE LA LOCALIDAD  
Dpto. de Publicidad: 925 28 43 43

**VISANDO**

TODO EN COLCHONERÍA Y TAPICERÍA

**SOFAS**

Podrás elegir entre más de 60 modelos en exposición

**Ctra. Madrid C. Real, Km. 93**  
Tel. / Fax: (925) 39 02 10  
45110 AJOFRIN (Toledo)

**VISANDO**

La elegancia en tu hogar

**MUEBLES**

**Ctra. Sonseca Navahermosa, Km. 2,5**  
Tel. / Fax: (925) 38 24 00  
45100 SONSECA (Toledo)

**A 15 MINUTOS DE TOLEDO LA MEJOR CALIDAD**





# farcama

ANA NODAL DE ARCE

## Delicias en la mesa

La muestra gastronómica castellano-manchega que se presenta en Farcama celebra este año su X edición. En busca de una cocina de calidad, la Asociación Provincial de Hostelería ha reunido a dieciocho restaurantes selectos, que ofrecerán un menú degustación con las delicias más succulentas a quienes durante estos días se acerquen al recinto de la Peraleda.

El comedor de la muestra estará separado del resto del espacio dedicado a la hostelería.

FOTOS: ARCHIVO



La Asociación de Hostelería de Toledo se ha empeñado en conseguir dotar de calidad a la muestra de gastronomía regional que, desde hace diez años, se presenta en Farcama. El presidente de esta entidad, Raimundo Vidales, comenta en este sentido que "esta vez se mantendrán las innovaciones que pusimos en marcha el pasado año con la intención de dar un poco más de auge a la muestra. Para ello intentamos buscar mayor participación de restaurantes y mayor calidad". En total, serán 18 los establecimientos que ofrezcan sus mejores manjares a lo largo de los nueve días que dure la muestra. El precio del menú degusta-

ción será de 35 euros, lo que supone un pequeño incremento respecto al año pasado. Será una oferta servida en mesa en un comedor separado del resto del recinto de hostelería, que esta vez ha ampliado su superficie en 150 metros cuadrados. No obstante, para aquellos que deseen disfrutar de un almuerzo más económico, se ha establecido un servicio de buffet a un precio de 13 euros. "Se ofrecerán platos regionales cocinados no por los restaurantes que participan en la muestra, sino por personal que hemos contratado para estos días", apunta Vidales. El horario del buffet será de 12,00 a 17,00 horas, mientras quienes deseen degustar el

menú tendrán a su disposición el comedor entre las 13,30 y las 15,30 horas. Los restaurantes prepararán alrededor de 200 comidas durante los fines de semana y entre 100 y 150 los días laborables. En este caso, se pondrá a disposición de los visitantes, a la entrada del recinto, folletos informativos para quienes opten por la degustación.

El año pasado fueron 1.300 las personas que participaron en la muestra gastronómica, cifra que los organizadores esperan mantener en esta edición, dado que este año el 12 de octubre, uno de los días en los que más se visita la muestra, cae en domingo. "También es importante que haga buen tiempo", añade el presidente de los hosteleros.

Precisamente serán dos establecimientos de Raimundo Vidales, 'El Temple' y 'El Casón de los López', los que inauguren la muestra el sábado 4. El menú de este día estará compuesto por salmorejo andaluz con migas y cecina de ciervo, canelones de perdiz, merluza con cava de cabolla azafranada con una crema de judías blancas, cordero lacado con miel y especias del Magreb y, de postre, mostolito con



**La intención de la muestra gastronómica de Farcama es mantener la apuesta por la calidad que se introdujo el pasado año. Se ofrecerá un buffet a un precio de 13 euros y un menú degustación que costará 35 euros**

queso manchego. Y es que la intención de Raimundo Vidales, asiduo participante en la muestra, es "introducir nuevos platos y dar un toque regional a los que normalmente tenemos en la carta".

El domingo participará otro de los restaurantes toledanos con más solera de cuantos se dan cita en Farcama: 'La Alacena'. Honorio Muñoz, jefe de cocina del hotel Beatriz donde se encuentra este restaurante, explica que la participación en Farcama "es interesante porque es un esca-



Las restaurantes intentan trasladar la calidad que ofrecen en sus establecimientos a la mesa de Farcama.

**L**a Alacena' y 'La Montería', según Honorio Muñoz, jefe de cocina del hotel Beatriz, ofrecerán un menú equilibrado "para que la gente salga satisfecha porque habrá tomado productos de calidad y en cantidad"

parate por el que pasa mucha gente". Muñoz se muestra especialmente satisfecho con el giro que se dio a la muestra el pasado año, pues así los clientes tienen más posibilidades de apreciar la calidad del restaurante que prepara el menú. El jefe de cocina afirma que la innovación de los platos es una de las premisas que les guía cada año al asistir a Farcama. De hecho, asegura que "creo que somos los primeros que vamos a presentar una carrillada de cerdo ibérico en la muestra". Este será uno de los platos que ofrezca el domingo día 5 'La Alacena', junto a un ajo blanco con aceite de berros y uvas y un sorbete de limón y cava. En la misma jornada participará otro establecimiento toledano, 'La Montería', que ofrecerá un arroz con caza menor y una ensalada de trucha asalmónada en escabeche al perfume de vinagre de jerez. Todos estos platos componen el

menú degustación que se completará con un postre, helado de yogur griego sobre rejillas de chocolate negro dos salsas. Honorio Martín insiste en que el menú que ofrecerán 'La Alacena' y 'La Montería', que regenta Miguel Ángel Domínguez, "será equilibrado para que la gente salga bien, no salga con sensación de pesadez de estómago. Y satisfecha porque ha tomado productos de calidad y en cantidad". Otro de los restaurantes que forma parte de la cadena del Hotel Beatriz, 'Almena', interviene este año por primera vez el domingo, día 12. Honorio Muñoz asegura que "los platos son más atrevidos, como es la cocina de este restaurante. Vamos a ofrecer gazpacho de marisco con frutas rojas y ensalada de verduras frescas naturales con ventresca de bonito". El menú de esta jornada se completará con los platos cocinados por 'La Posada de la Cal', de Orgaz, que

ofrecerá cama de pisto con huevos fritos y una carrillada de cordero lechal sobre cama de patatas panadera. Como novedad, se presentará un helado de aceite de oliva y delicias de manzana sobre Pedro Ximénez.

El sábado 11, otro dos prestigiosos restaurantes toledanos, 'El Pórtico' y 'Venta de Aires', serán los encargados de preparar el menú degustación. **Emeterio Hernando**, propietario de 'El Pórtico', presentará anchoas maceradas al vinagre de blanco, aceite de arbequina y manitas de ibéricos con caracoles y un sorbete de vainilla con canela. Este restaurador, también asiduo a Farcama asegura que su presencia en la muestra se basa en su idea de hacer promoción de su establecimiento y "estar siempre al lado del pueblo llano". Además, le gusta cambiar las recetas, al igual que hace con la carta de su restaurante, que en la noche de los viernes y los sábados se transforma en el salón de las tapas. "Ofrecemos tapas distintas, con precios que oscilan entre 1,50 y 4,50 euros y está teniendo mucha aceptación". La oferta gastronómica del sábado 11 se completará con la tradicional cocina de 'Venta de Aires', que presentará crema de cangrejos, perdiz estofada y soufflé alaska. Miguel Ángel



**Los restaurantes que participan en la muestra gastronómica lo hacen con la pretensión de apoyar una feria de las características de Farcama y de promocionarse con motivo de este evento**

**E**l restaurante 'Locum', que abrió sus puertas hace cuatro meses, participa por vez primera en la muestra con una cocina creativa o "tradicional adaptada", según su propietario, Víctor Sánchez Beato

Ramírez, jefe de contratación de este restaurante, es otro de los hosteleros que se muestra satisfecho por el nivel de calidad que se le ha dado a la muestra gastronó-

mica de Farcama. La intención de este establecimiento al acudir a este evento es mantener un contacto directo con algunos de sus clientes habituales que tam-

bién pasan por Farcama y, a la vez, aprovechar la ocasión que ofrece la muestra para aumentar su nivel de promoción. Ramírez indica que, asimismo, 'Venta de Aires', que ha sido fiel a la cita con la muestra desde que esta comenzara su andadura, prefiere mostrar sus productos típicos toledanos durante los fines de semana "porque es cuando suelen acudir más clientes, sobre todo de Madrid".

La cocina toledana también estará presente, no obstante, los días laborables. Así, el lunes, día 6, el restaurador Adolfo compartirá el menú degustación con 'Locum', un restaurante que abrió sus puertas hace cuatro meses en la calle del mismo nombre ubicada en el Casco Histórico. Su propietario, Víctor Sánchez-Beato, afirma que su establecimiento propone una cocina creativa "o tradicional adaptada en un sitio acogedor, con una buena relación calidad-precio". Aunque este será su estreno en Farcama, Sánchez-Beato ya tiene experiencia en esta muestra donde participó durante cinco años como jefe de cocina de 'El Casón de los López'. Ahora, ha decidido formar parte de este evento con su propio restaurante, con el fin de darlo a conocer y porque le parece un lugar especialmente interesante para captar nuevos clientes. Sus platos serán exquisitos: arroz meloso con ajetes y almejas con queso manchego y cristal de guindilla, bacalao confitado en frutos secos y lima, patatas machacadas y sopa de almendra. Por su parte, Adolfo Muñoz preparará un potaje de garbanzos, callos y mejillón, carrillada de ternera, guiso de patatas y jugo de arbequina y un pastel de chocolate y vainilla. La oferta de la muestra gastronómica de Farcama se completa con la participación, el martes 7, de dos restaurantes de Ciudad Real, de otros tantos establecimientos de Albacete el miércoles 8, dos de Guadalajara al día siguiente y del 'Rincón de Paco', de Cuenca, y el 'Asador el Fogón', de Talavera, el viernes 10. □



*El sello de un gran vino.*

Elaborado y embotellado por Viñedos Mejorantes, S.L.  
Ctra. de Villafraanca, Km. 2. 45860 VILLACANAS, Toledo.  
Télf.: 925 20 10 36. Fax: 925 20 00 23. email: portillejo@portillejo.com

**PORTILLEJO**  
www.portillejo.com





# Se busca pared



A ser posible en habitación acogedora y cálida, en la que el diseño de los distintos elementos evidencie el gusto por lo nuevo sin renunciar a la armonía de líneas y tonos.

Un ambiente sosegado y sin estridencias, pero alegre y sugerente.



Tels: 925 02 72 02 / 03 Fax: 91 726 17 29  
E-mail: [comercial@visel.com](mailto:comercial@visel.com) [www.visel.com](http://www.visel.com)



Serie T

6 modelos. 18 versiones. 7 acabados





# farcama

ISABEL SÁNCHEZ

## 'Mueble de Sonseca' apuesta por la sencillez

Parece que los empresarios de la madera de Sonseca y comarca han visto las orejas al lobo a ras de su implicación en la crisis internacional que asola a varios sectores, por lo que parece que las cosas van a cambiar mucho. La Asociación tiene entre manos una serie de proyectos; mientras, los empresarios idean nuevas estrategias para sortear este ciclo recesivo, a través de la búsqueda de nuevos mercados, clientes, sistemas de producción y nuevos modelos que apuestan por la sencillez y las líneas rectas, que permiten ofrecer precios más bajos y competitivos.



*La mano de obra y las horas de trabajo es lo que encarece el producto.*

*A los Hermanos Rojas no les ha ido del todo mal este año. Dicen que la posibilidad realizar un trabajo personalizado y a medida es su mejor estrategia para hacerse un hueco en este mercado tan competitivo. A esta edición de FARCAMA llevan un dormitorio combinado con forja.*

FOTOS: ARCHIVO

Si hasta ahora el mueble de Sonseca se caracterizaba por las líneas clásicas, la tradición artesanal, los grandes trabajos en tallados y marquetería y los colores oscuros, a partir de ahora parece que los diseños van a dar un giro de ciento ochenta grados, decantándose por un estilo mucho más sencillo, de líneas rectas y tonos claros. Todo ello con la intención de crear nuevos modelos que precisen de menos horas de trabajo (aunque manteniendo

los materiales de calidad que desde siempre les han caracterizado), con el objetivo de salir al mercado con precios más competitivos en un contexto internacional de crisis que asola a muchísimos sectores y que desde hace dos años perjudica seriamente al sector maderero y que parece no dejar de avanzar dentro de este ciclo de recesión. Los colores envejecidos, con un cierto aire rústico -en opinión de los *Hermanos*

*Rojas*-, los muebles sencillos de líneas rectas y sin muchas tallas, en colores no muy naturales como los tonos nogales claritos y la dotación de gran espacio al tema musical, de televisión y de estanterías de cd's -a juicio de la firma *Celestino García*-, junto a los muebles auxiliares, las vitrinas y los libreros son las principales tendencias de esta temporada. Atrás quedan los tallados abundantes y el estilo rococó, ahora lo que se lleva es el minimalismo; unos lo



## F A R C A M A

**La creación de nuevos modelos más sencillos, de líneas rectas y tonos claros están pensados de cara al mercado exterior para salir con precios más competitivos. La oferta tradicional depende de la demanda personal del cliente.**



La firma de muebles Robert Madrid no faltará a la cita; un año más exhibirá sus últimos modelos en FARCAMA. En la imagen de la derecha, el stand de Gregorio Guerrero, que este año no estará presente por primera vez en la Feria; Gregorio se queja de la reducción del espacio de fondo de 5 a 3 metros, espacio insuficiente para exponer su stand.

FOTO: ARCHIVO

orientan hacia perspectivas más vanguardistas y otros más hacia aires orientales.

Pero la creación de nuevos modelos y líneas de decoración no pretenden ser la única alternativa a la crisis. Celestino García, presidente de la Asociación AEMSYC (Asociación de Empresas del Mueble de Sonseca y Comarca), desde una posición bastante optimista de cara

al futuro tiene muy claro que "van a empezar a cambiar muchas cosas". Por el momento, se está intentando buscar nuevos proveedores, más clientes y conseguir mejores precios y nuevos sistemas de producción gracias a la innovación tecnológica. Y es que, en su opinión, este mercado ha de renovarse siempre y, como hasta ahora "las empresas nos hemos dedicado a vivir de las rentas de

nuestros primeros industriales, que fueron los que comenzaron a crear el mueble castellano y a establecer el comercio exterior con Alemania, y se nos olvidó renovarnos porque las cosas nos iban bien. Ahora que hemos visto las orejas al lobo es cuando nos hemos dado cuenta de que tenemos que buscar una fórmula de comercialización más actualizada.

En contra de la opinión generalizada,

**Centilia**  
TECNICAS ALTERNATIVAS

CITAS PREVIAS tardes de lunes a viernes

OFRECEMOS A NUESTROS CLIENTES

**DIGITOPUNTURA**

**FLORES DE BACH**

**MASAJE METAMÓRFICO**

**REFLEXOLOGÍA**

C/ Oslo, 12 - 1º Izq.  
45003 TOLEDO

Tel. 925 21 31 62

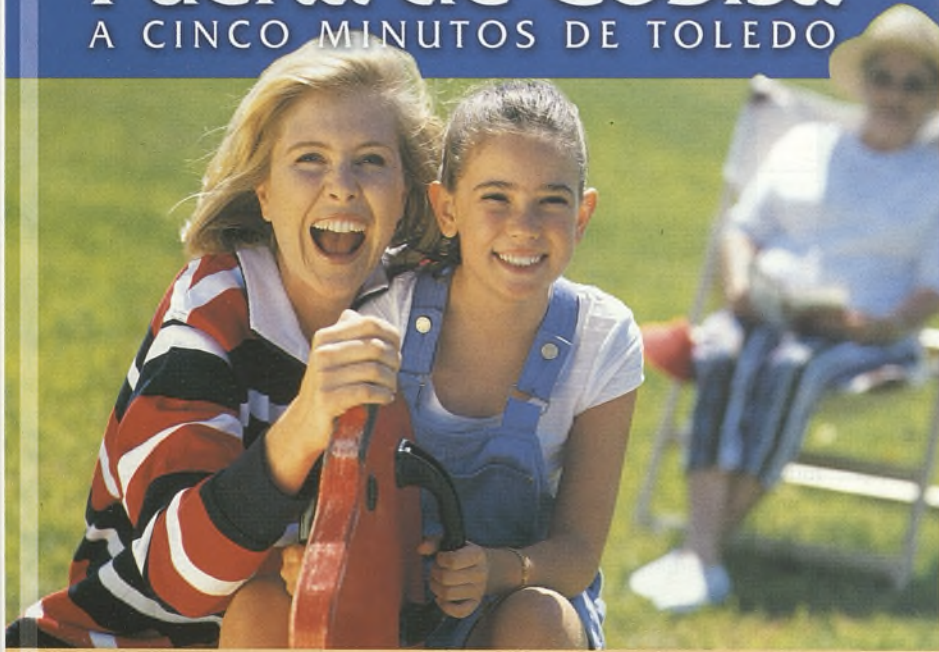


Chalets de 240 a 250 m<sup>2</sup>  
en Parcelas de 400 a 500 m<sup>2</sup>



## Puerta de Cobisa

A CINCO MINUTOS DE TOLEDO



# Visite Chalet Piloto

Entrega  
Inmediata

Financiación  
a su medida

PLANTA SUPERIOR

### PLANTA BAJA

SALÓN CON  
COCINA OFFICE  
DORMITORIO  
CON ARMARIO EMPOTRADO  
BAÑO  
ESCALERA INTERIOR  
GARAJE  
SALIDA AL EXTERIOR

3 DORMITORIOS  
ARMARIOS EMPOTRADOS  
2 BAÑOS  
SALÓN  
COCINA  
PORCHE DELANTERO  
TERRAZA  
TENEDERO  
CON SALIDA AL EXTERIOR



INFORMACIÓN Y VENTA:

925 28 44 28 • 925 82 86 86

INFORMACIÓN Y VENTA:

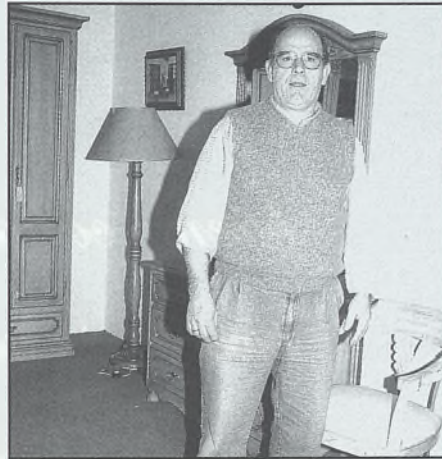
**LOOK  
FIND®**

SU 1ª RED INMOBILIARIA



## La personalización de los modelos, y la utilización de maderas de alta calidad es una de las características que mejor posicionan al "Mueble de Sonseca" en el mercado.

Celestino García cree que no se trata de una gran crisis, entre otras cosas porque cree firmemente en la capacidad luchadora de las empresas de Sonseca y comarca, por lo que van a estar a la altura de las circunstancias, van a mantener la guardia y a adoptar una actitud dinámica y abierta a políticas de reestructuración empresarial. De hecho, afirma que algunas fábricas ya que han cambiado su sistema de fabricación para abaratar los costes en un 25-30% para salir al mercado con precios más competitivos.



*Celestino García, presidente de AEMSYC, mantiene una visión muy positiva de cara al futuro. Calcula un año de plazo para la reacción de las empresas. FOTO: ARCHIVO*

**PROYECTOS DE AEMSYC.** De cualquier forma, la Asociación tiene entre manos, en estos momentos, un montón de proyectos por definir que pretenden no sólo ofrecer ayuda a aquellas empresas que ahora están al borde de la quiebra sino para establecer un sistema de precaución de cara al futuro.

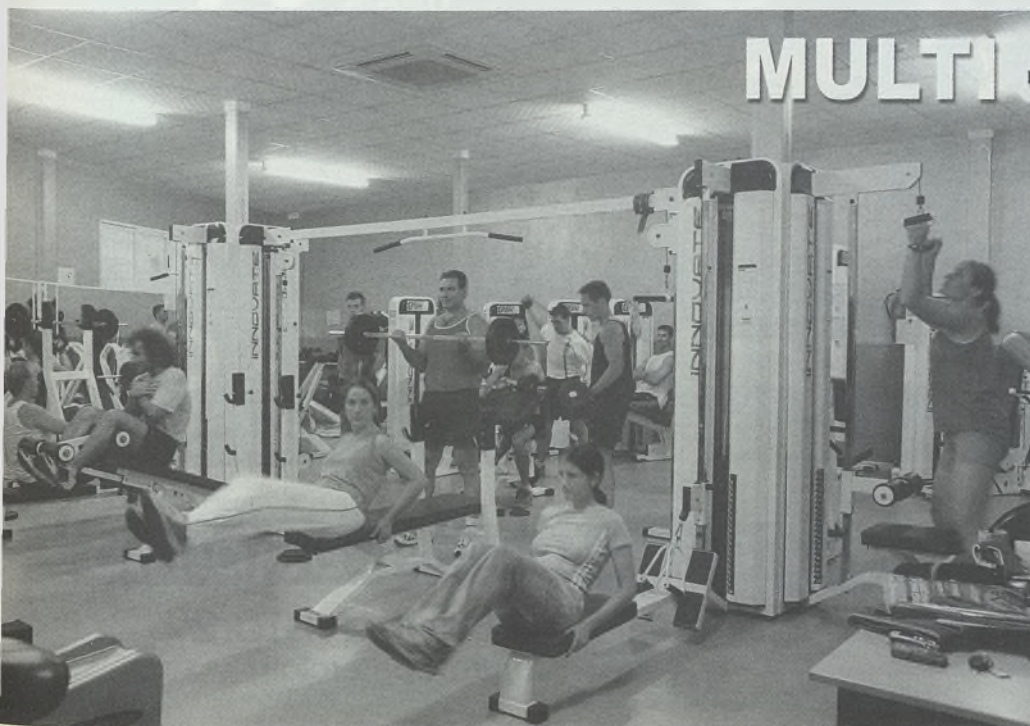
Entre ellos se hallan la reedición y actualización del catálogo gráfico y la incorporación de uno virtual, la realización de páginas webs que establezcan buenos links, la solicitud de apoyo insti-

tucional -tanto de la Consejería de Industria como del ICEX-, la potenciación de la feria del mueble de Sonseca, la presión al consistorio local para que ponga en práctica el proyecto del polígono industrial ya mismo, dado que en una población que reúne tal tejido industrial desde los años cincuenta no existe ni un sólo metro cuadrado de suelo industrial, la colaboración y el trabajo en equipo de

las empresas, la creación de un gabinete técnico de la oficina del Exterior que realice estudios de mercado para analizar en qué países puede funcionar el producto y dónde hay precios competitivos e, incluso, se baraja la posibilidad de buscar una agrupación comercial que busque nuevos mercados. De hecho, un grupo de empresas afines, no necesariamente adscritas a la Asociación, ya lo están estudiando como una posible solución inmediata.

Aunque, sea cual sea la solución adoptada, el presidente de AEMSYC recuerda que las cosas no se pueden hacer de la noche a la mañana ni de forma precipitada, por lo que cualquier acción va a requerir de un tiempo determinado. Celestino García estima que, al menos, un año, para ver las posibles soluciones y para dar un margen de tiempo a la capacidad de reacción de las empresas.

**ECONOMÍA SOCIAL ANTE LA CRISIS.** Lo cierto es que ninguna empresa queda al margen de la situación porque, de una manera u otra, afecta a todas, puesto que si una empresa que



## MULTI-GYM 2000

- Mejora de Salud y Estética.
- Preparación oposiciones (Policía, Bomberos, Guardia Civil, etc).
- Rehabilitación.
- Mejora de la fuerza, resistencia, circulación, flexibilidad, etc.
- Aerobic con máquinas
- Local Climatizado.

Ctra. Navahermosa, nº 9  
**Menasalbas (45128)**

Teléfono: 925 40 71 36

TOLEDO





*buena calidad  
excelente acabado  
extraordinario sonido  
inmejorable precio*

**California**  
music

*La marca que da tanto por tan poco*

garantizados por: **musical GARCIA - CID**

C/.Mayor, 50  
45860 - Villacañas (Toledo)  
Tel. 925 160 155  
Fax. 925 161 980

**NUEVA APERTURA EN TOLEDO**

Ronda Buenavista 29  
(Centro Comercial)



## **La aparente contradicción del auge de la construcción y la crisis del sector maderero encuentra su explicación en la compra de segundas casas, concebidas no con fines hogareños sino emanadas del campo de la inversión.**

exportaba a otro país, como Alemania (que ha cesado su negocio con las empresas de Sonseca porque reciben otras ofertas más baratas de otros países), antes de cerrar tratará de ceñir su mercado al ámbito nacional y de abrir más tiendas de cara al público en la comarca, con lo que la competencia, bien directa, bien indirecta, se disparará, como de hecho ya se está constatando.

La realidad industrial de esta zona describe una amplia presencia de empresas de economía social, que reciben subvenciones y que demuestran una gran capacidad de adaptación y una mayor agilidad en la toma de decisiones, por lo que sortean más fácilmente los obstáculos.

Otra cuestión interesante es la aparente contradicción del auge de la construcción, mientras que el sector del mueble no circula paralelo en el mismo flujo. La explicación la encuentran algunos empresarios en que las segundas viviendas no son casas para vivir sino objetos de inversión, por lo que no se amueblan.

**LA FERIA.** De cara a la feria de Artesanía de Castilla-La Mancha, los artesanos de la madera ven con muy buenos ojos este genial escaparate, que les sirve de promoción y es aquí donde cuentan con la posibilidad de establecer nuevos contactos y mantener o incrementar su nivel de producción que, en los últimos meses, se ha visto algo más mermado de lo habitual en los ciclos de recesión, aunque la mejor publicidad que funciona en su caso es el boca a boca.

En la mayor parte de los stands podrá comprobarse que los precios no han sufrido variación alguna con respecto al año anterior. Y es que los fabricantes se han visto obligados a no subir las tasas debido a que la capacidad adquisitiva ha disminuido desde la entrada del euro y para sortear la crisis general en la que se hallan inmersos, según explicaban los empresarios.

Los precios no suben pero tampoco

bajan. Y es que el precio marca el trabajo de la talla y también la calidad de las maderas y esto es algo que no se puede minusvalorar.

En cuanto a la calidad y al diseño, la gente, por norma general, prefiere la calidad al diseño, aunque ambos mantienen una batalla muy reñida porque los clientes quieren todo. Hay

quien recuerda aquello de las tres bes: bueno, bonito y barato.

Y aunque el tema de los beneficios y la economía no pasa por uno de sus mejores momentos y el hecho de ir a la feria supone echar mano de los bolsillos (en torno a los 1.200 y los 3.000 euros), los artesanos no dudan en hacerlo porque ven en ello una gran rentabilidad. □

restaurante  
**El albero**

Seguimos haciendo las  
delicias de los paladares  
más exigentes

C/. Diputación, 6 • TOLEDO • Tel. 925 25 40 69



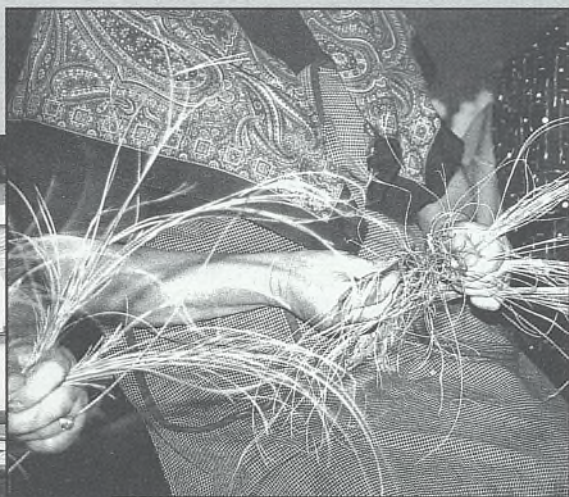


# Farcama

PILAR PALOP

## Artesanos por pasión

Este año la Diputación hará posible que veamos cómo trabajan y elaboran piezas únicas algunos de nuestros artesanos. Estos son algunos de ellos.



Artesanos del esparto de Almonacid estarán en el stand de Diputación.

David Leira, de Ajofrín, es un artesano del vidrio que ha logrado hacer de su pasión un oficio con el que ganarse la vida.

En Farcama, además de admirar y comprar artesanía, se puede este año ver de cerca cómo trabajan los artesanos y llegar a entender la paciente dedicación y el esmero desmedido con el que elaboran sus piezas. Y, así, comprender por ejemplo que los precios, aunque para algunos sean elevados, no compensen nunca todo ese trabajo y que sea, cada vez más difícil, vivir de la artesanía. Aunque algunos lo consiguen.

De mostrar todo eso se va a encargar este año la Diputación provincial, que en su stand y durante todos los días que dure la Feria, va a contar con distintos artesanos toledanos que trabajarán frente a los visitantes y responderán a sus preguntas.

Entre ellas una bordadora de Lagartera que es también concejala de Educación, Cultura y Turismo de su pueblo: **Evelia Serrano**. Ella aprendió a bordar, como casi todas las niñas de Lagartera, también hoy, en las vacaciones de verano y está orgullosa de ello. En esta localidad la tradición artesana está lejos de perderse. Casi todas las mujeres saben bordar a mano, muchas también la laboriosísima técnica antigua. Y lo hacen con frecuencia porque, además, asegura Evelia, "es muy relajante". Y lo que es más sobresaliente: la actividad es una fuente de recursos importante para los 1.800 vecinos de este pueblo. Al menos setenta familias viven de los bordados lagarteranos que venden en

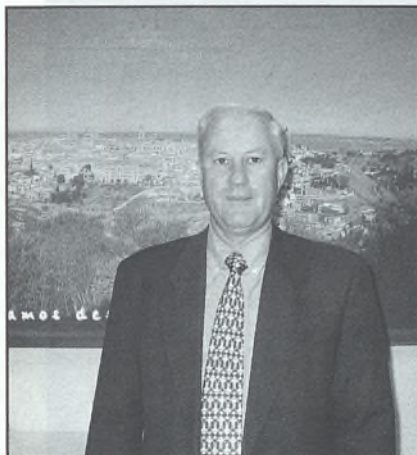
la misma localidad (muchos visitantes acuden expresamente para comprarlos) y otros los comercializan fuera, incluso en otros países como Holanda, cuenta Evelia Serrano, que sin embargo advierte que tanto trabajo nunca llega a recompensarse económicamente.

Precisamente eso que han conseguido en Lagartera, hacer de la artesanía una fuente de recursos para el municipio, es uno de los objetivos que la Diputación se ha marcado con su presencia en Farcama. "Queremos promocionar la artesanía de nuestros pueblos y dar así una oportunidad a los artesanos para que puedan dedicarse a ello", explica Esteban Ríos, el responsable de Turismo de la administración provin-

la Buena Vista 29  
por...



**En la artesanía no todo es tradición. Pedro Muñoz, de Camarena, tiene una impresionante colección de tallas que ha esculpido en huesos de vaca. Sólo los expertos las diferencian del márfil.**



Esteban Ríos se enfrenta en Farcama a su primer gran reto como diputado provincial responsable de Turismo.



En Lagartera han conseguido hacer de la artesanía una forma de vida. Setenta familias dependen de los bordados que, muchos visitantes, van expresamente a comprar. Son el mejor ejemplo de que la artesanía es también una salida.

cial. Y que mejor forma que mostrar su trabajo directamente y, a través de él, promocionar también otros encantos naturales, artísticos, culturales o gastronómicos de la provincia y animar a los visitantes de Farcama a conocerlos.

Quienes recorran estos días esta Feria de Artesanía podrán encontrarse en el stand de la Diputación también cara a cara con la curiosa obra de otro artesano innovador. Se llama Pedro Muñoz y es de Camarena, aunque vive en Madrid. Desde hace veinte años dedica entre tres y cinco horas al día de su tiempo libre a preparar y tallar con bicarbonato y sales huesos de vaca que él mismo cuece y trata

a partir del material que obtiene en la carnicería.

Este cocinero de profesión tiene una colección de casi 400 piezas, auténticas obras de arte que sólo los más expertos podrían diferenciar del márfil y a las que todavía no ha puesto precio. "Sería carísimo, pero no las vendó porque yo lo que quiero es que las pueda disfrutar todo el mundo, no sólo los que tienen mucho dinero". Sus bailarinas, contorsionistas, bustos o animales o piezas fantásticas ya se han expuesto tres veces en su pueblo y una en Madrid.

Pedro Muñoz cree que "nacé con esa gracia" y recuerda que desde que era muy

pequeño le gustó hacerse sus propios juguetes con latas o con alambres. Ahora, el mismo califica su colección de tallas como "muy importante" y está dispuesto a mostrar cómo las crea todos los días en Farcama.

David Leira Vito es un joven de Ajofrín. Tiene 26 años y desde hace cuatro se dedica a hacer vidrieras artesanalmente. Y, además de su hobby, ha logrado que sea también su trabajo. "Eso sí que es una suerte, claro, poder vivir de lo que más te gusta hacer. Este oficio te permite hacer cada día una cosa diferente: diseñar tus propios dibujos, hacerlos, cortar el vidrio, trabajar con el estañó..." Trabaja para hoteles, para para-

PUBLICIDAD ▼

## COMERCIAL PALOMINO



- ✦ MAQUINARIA HOSTELERIA
- ✦ FRIO INDUSTRIAL
- ✦ AIRE ACONDICIONADO
- ✦ BOMBAS DE CALOR
- ✦ LAVANDERIAS INDUSTRIALES

DISTRIBUIDOR OFICIAL  
**FAGOR**  
**INDUSTRIAL**



Emilio Palomino Moren

Teléfono y Fax 925 21 39 60 - Paseo de la Rosa, 144  
45006 TOLEDO



A photograph of the Golden Gate Bridge in San Francisco, California, spanning across the water. In the foreground, the tail of a whale is visible, splashing out of the water. The sky is clear and blue.

Nadie puede asegurar que el agua siempre sea azul.

Ni que exista un mundo perfecto.

Nadie puede asegurar que un deseo se cumpla.

Ni la felicidad, ni el amor.

Nadie puede asegurar el aire.

Ni el fondo del mar.

Nadie puede asegurar el silencio.

Ni el tiempo, ni un olor.

Nadie puede asegurar la lluvia.

Nadie puede asegurar un sueño.

**OJALÁ ALGÚN DÍA PODAMOS ASEGURARLO TODO.**



**MAPFRE**

ASEGURAMOS TU CALIDAD DE VIDA.

Automóviles · Vida y Ahorro · Hogar y Comunidades · Salud y Enfermedad · Asistencia · Agrarios · Fondos de Inversión  
Fondos de Pensiones · Accidentes · Empresas · Caución y Crédito · Financiación · Responsabilidad Civil · Renting

Más de 2.500 oficinas | 12.000 profesionales | [www.mapfre.com](http://www.mapfre.com)



## En el stand de Diputación también cuentan con artesanos del esparto de Almonacid, Yébenes y El Toboso, con un zapatero de Fuensalida y con bordadoras de Totánés y de Yepes

dores de turismo y, también, para particulares que tienen el capricho de disfrutar de su artesanía.

David Leira aprendió el oficio en un taller de Sonseca donde comenzó a trabajar. Dice que para hacerlo bien hay que saber, sobre todo, dibujar. Pero también ser especialmente creativo. Este artesano va a mostrar cómo se hace una vidriera artesanalmente el viernes 10, el sábado 11 por la tarde y el domingo siguiente en el stand de la Diputación.

Allí mismo podremos ver también todo lo que se puede hacer con esparto. Artesanos de Los Yébenes, El Toboso y Almonacid se encargarán de mostrarlo. En este últi-

mo pueblo saben muy bien de lo que hablan porque Almonacid ha vivido del esparto hasta hace pocas décadas.

En el pueblo hay tanta tradición que todos los años, durante las fiestas de agosto de su patrona, la Virgen de la Oliva, se hace un concurso de pleita y tomilla (el trenzado con el que se fabrican las cestas, las espuertas o los soplillos). Este año lo ha ganado Milagros Esteban "que lo hace una cosa sería, casi como un bordado", dice otra artesana del esparto y presidenta de la asociación de mujeres, María Segovia, una de las que probablemente también estarán en el taller artesanal de Farcama. En Almonacid ya no vive nadie del esparto,

pero casi todo el mundo sabe trabajarlo y los niños siguen teniendo interés por aprender. Apenas tienen utilidad práctica los utensilios de este material, pero en todas las viviendas hay algo "como capricho".

Además de ellos, en este polifacético taller artesanal también se podrá ver alguna artesana del bordado de Totánés y de Yepes, a un zapatero de los de toda la vida de Fuensalida, a un artesano de los mosaicos de Carranque y no faltarán artistas del damasquinado de Toledo ni de la cerámica de Talavera y Puente del Arzobispo. La Diputación va a invertir 8.000 euros en esta edición de Farcama. □

PUBLICIDAD ▼



# EUROPREVENCIÓN S.L.

## Servicio de Prevención Ajeno

### OFRECEMOS:

- SERVICIO DE PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES
- EQUIPACIÓN INDIVIDUAL AL TRABAJADOR
  - Cascos - Arnesees - Ropa Laboral...
- EQUIPACIÓN COLECTIVA
  - Andamios - Redes...

### EUROPREVENCIÓN

C/. Nambroca, 2 • Parcela 176  
(Urb. Las Nieves)  
45190 - NAMBROCA - Toledo

Tel. **925 27 60 00**  
Fax: **925 27 60 01**



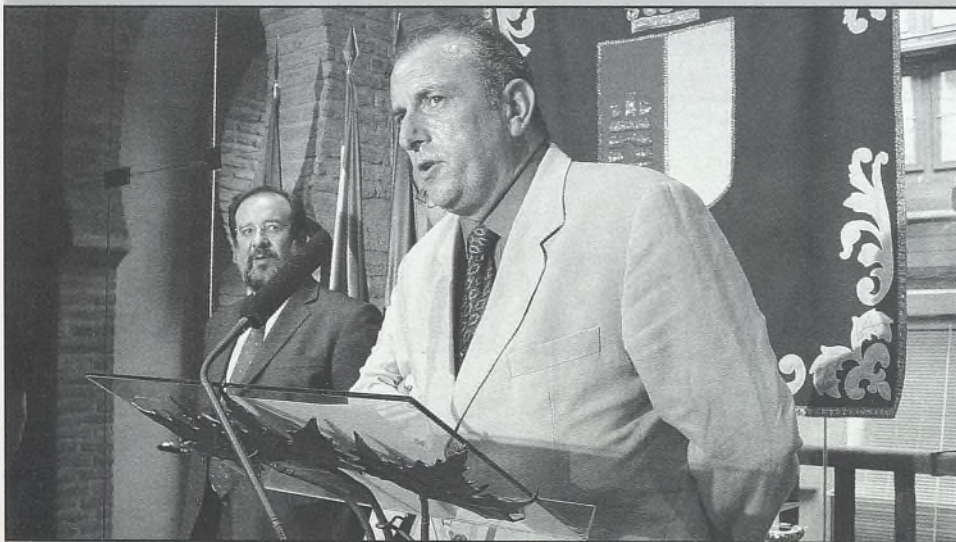


# farcama

ISABEL ABARCA

## Dinamizar la artesanía

La Fundación Mezquita de Tornerías trabaja en la elaboración de nuevos programas y proyectos de apoyo y fomento del sector artesano. Desde replantearse las bases de los concursos que hasta ahora se realizaban, a actividades y programas en los que, con la colaboración de otros sectores, potenciar el desarrollo económico de la Comunidad Autónoma.



Salvador Ortí es el nuevo director de la Fundación Mezquita de Tornerías, que trabaja en la promoción del sector artesanal de Castilla-La Mancha.

La Fundación Mezquita de Tornerías creada, a principios de la década de los 90, para contribuir al fomento y la promoción del sector artesano de Castilla-La Mancha, está inmersa en un proceso de renovación de actividades para seguir ajustándose a su objetivo, dinamizar un sector que en la región da empleo a 17.000 personas y que, según los estudios realizados por un equipo multidisciplinar del propio centro, cuenta con una gran cantidad de potencialidades que pueden convertirlo en motor de desarrollo de la comunidad.

La evolución del mercado, de las tendencias, de los sistemas de comercializa-

ción y de las nuevas tecnologías, en los últimos años, componen un nuevo marco de actuación del Centro de Promoción de la Artesanía. Para adaptarse a este nuevo escenario, la primera actividad programada por la Mezquita de Tornerías son las jornadas para debatir y revisar los premios de Pieza Única y de Diseño aplicado a la artesanía que se vienen celebrando anualmente, que tendrán lugar inmediatamente después de la clausura de Farcama, los días 14, 15 y 16 de octubre.

"Se reunirán representantes de los artesanos, del mundo del diseño y del comercio para debatir y establecer unas nuevas bases,

en las que se tendrá en cuenta no sólo la originalidad del diseño, sino su adaptación a las tendencias del mercado y sus posibilidades de comercialización. También hay que reflexionar sobre el premio, hasta ahora éste consistía en la adquisición de la obra premiada y su exposición en la Mezquita. La promoción, a través de la participación en ferias dentro y fuera de España o la presentación de los trabajos en exposiciones, muestras o ferias especializadas, tanto de artesanía como de regalos o decoración, serán algunas de las propuestas que se estudiarán en las jornadas", indica Salvador Ortí, director de la Mezquita de Tornerías desde principios de este año y encargado de pilotar este



**PAVIGRES CERÁMICAS**



**Nuestra profesionalidad  
nos ha convertido en los  
líderes de las reformas.  
Azulejos y pavimentos con  
diseños exclusivos y precios  
sin competencia en  
hidromasaje lo acreditan.  
Venga a visitarnos.  
Los que ya lo han  
hecho dan testimonio.  
Trato exquisito y servicio  
sin demoras.**



Distribuidor Oficial de:

**DURAGRES  
INALCO**



**NUEVA EXPOSICIÓN EN SANTABARBARA  
C/. ESPARTEROS, 3  
TLF.: 925 22 88 92**

C/. Jarama, 41  
Plo. Ind. Toledo  
Tel.: 925 23 11 33  
Fax: 925 23 11 60





## Lo natural, lo personal y lo singular son características distintivas de los productos artesanos

cambio de orientación en el centro, decidido por la Dirección General de Artesanía.

El certamen de Pieza única también será objeto de estudio en las jornadas para darle primero un carácter nacional –igual que al de Diseño aplicado a la artesanía– y buscar la excelencia de las piezas. "Este concurso puede contribuir a documentar los procesos de producción de la máxima calidad, ayudando a mantener vivos los conocimientos profesionales de oficios artesanos, para que no se pierda un hecho cultural que forma parte de la tradición y las raíces", agrega Ortí.

Además de renovar y potenciar los premios, desde la Mezquita de Tornerías se trabaja en nuevas formas de promoción y apoyo a los artesanos, complementarias a las ayudas y subvenciones establecidas por el gobierno regional, y que también se hallan en fase de revisión por la Comisión Regional de Artesanía que está estudiando el desarrollo de la nueva Ley

de Fomento de la Artesanía, de julio del 2002.

"Las tendencias actuales de la demanda, en un mundo de globalización en el que la uniformidad de los conceptos y los productos abarca a todos los sectores, van hacia lo natural, lo personal, lo singular, lo original. Estas son las características que diferencian a la artesanía de los productos industriales y nuestra labor, es la de conseguir conjugar estas características con las necesidades del mercado, a través de nuevos canales de comercialización y de puesta en valor de lo artesano frente a lo industrial. Cómo hacerlo, es en lo que estamos trabujando, en hacer de la artesanía una imagen de futuro, con prestigio y que sume a los valores de la cultura tradicional el valor añadido de producto personalizado que demanda la sociedad actual", señala el director de la Mezquita de Tornerías.

Implicar a las administraciones, la iniciativa privada, profesionales, las empresas distribuidoras y a otros sectores

productivos en esta búsqueda es imprescindible para conseguir que la artesanía juegue un papel dinamizador de la economía de Castilla-La Mancha.

El ingenio, una de las cualidades que abanderan la celebración del IV Centenario de la publicación del Quijote, es también el ingrediente que el equipo de la Mezquita ha puesto en la búsqueda de nuevas formulas de actuación. Y uno de los proyectos para potenciar la artesanía esta directamente relacionado con el Ingenioso Hidalgo. "Cosas del Quijote" es un proyecto que se pondrá en marcha en colaboración con la Empresa Pública del Centenario y los artesanos. Se trata de reproducir, de forma artesanal y con los mismos procesos que se realizaban en el siglo XVI, los objetos, ropas, armas, y todo tipo de enseres de los que se habla en la obra de Cervantes: la espada y la armadura del Quijote, la celada, el yelmo o la bacía, los aparejos de Rocinante, cueros de vino,



YESOS ALIGERADOS

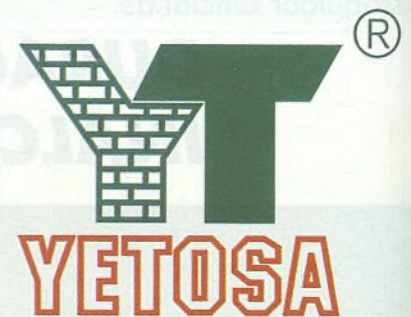
YESOS DE PROYECCIÓN

YESO GRUESO

GRUESO DE FRAG. CONTROL Y G/L

YESO FINO

ESCAYOLA E-30



## CONTROLES DE CALIDAD EN TODOS SUS PRODUCTOS



Fábrica y Dirección Comercial. Ctra. Toledo-Cuenca, km 57,400 45350 NOBLEJAS (Toledo)

Tel.: 925 140118 Fax: 925 140968

FABRICA: Camino de las Canteras, s/n 45780 TEMBLEQUE (Toledo) - Tel.: 925 145275 Fax: 925 146970

e-mail: yemasa@infonegocio.com - yetosa@infonegocio.com



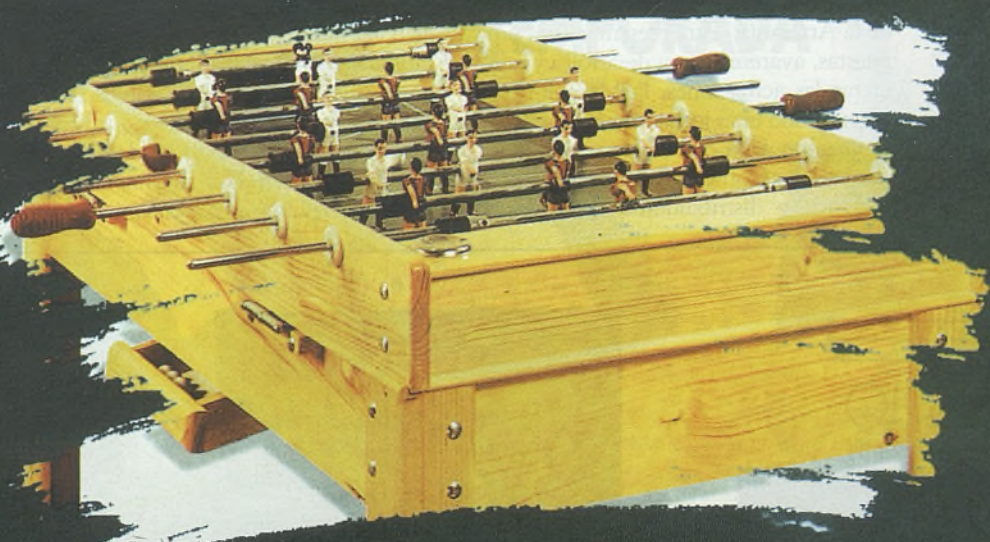
Solicite nuestro catálogo  
 por teléfono o visite nuestra  
 página web en internet:  
[www.luengo.net](http://www.luengo.net)



# BILLARES BILLIARD TABLES



# FUTBOLINES SOCCER TABLES



Futbolines, billares, ping-pong, accesorios, trofeos...



**la Boutique  
del Billar**

Distribuidor de  
 futbolines y Billares **LUENGO**  
 Teléfono 91-505.21.88

INDUSTRIAS DE LA MADERA  
**H<sup>no</sup> LUENGO MOLERO, S.L.**  
FABRICA DE BILLARES Y FUTBOLINES - FACTORIA DE BILLARES Y TABLES AND PING-PONG TABLES

Ctra. Nacional 401, Km. 92  
 Telf. (internacional) 34 925 390 442 • Fax 34 925 390 356  
 Telf. (Nacional): 925 390 442 • Fax 925 390 356  
 E-mail: [info@luengo.net](mailto:info@luengo.net)  
 45110 AJOFRIN (Toledo) ESPAÑA





## La artesanía tiene potencialidades para ser motor de desarrollo de otros sectores productivos

etc..... Estos productos, de los que se realizarán series limitadas en distintos tamaños, se comercializarán a través de la Empresa Pública y en determinadas tiendas y establecimientos con los que se establecerán convenios. "Con esta idea básica de lo que se pretende, ahora se está trabajando en articular las formas para establecer cuales son las piezas que pueden realizarse, con qué criterios de calidad y cómo llevar a cabo la distribución. En algunos casos podrían utilizarse, como se está haciendo con la edición de El Quijote a un euro, los eventos que se organicen con motivo del Centenario, y en otros los establecimientos habituales de venta de artesanía o de regalos".

Existe otro proyecto, también en fase de preparación: "La realización de objetos artesanales que acompañen los productos agroalimentarios de calidad -Denominación de Origen o de indicación geográfica protegida- como objetos promocionales. Por ejemplo, elaborar un cuchillo para acompañar un queso manchego, ambos presentados en un estuche realizado también con un material natural y de forma artesana. De esta manera se produce un incremento del valor añadi-



Un equipo multidisciplinar, integrado por economistas, informáticos, diseñadores y expertos en marketing, trabaja en la elaboración de proyectos para dinamizar el sector.

do del queso tanto por la presentación, en la que se tendrá en cuenta las necesidades del mercado -para su transporte, conservación o exhibición- y que sea a la vez un reclamo publicitario y una marca de calidad". Crear sinergias con otros sectores productivos es una de las formulas por las que se apuesta en varios proyectos, en fase de preparación, por el Centro de Promoción de la Artesanía. Para presentar estas propuestas, avanzar en su desarrollo y concretar las actuaciones, la Mezquita está organizando unas jornadas para el mes de noviembre a las que se convocará, además de a los Consejos Reguladores, a productores y distribuidores, diseñadores,

artesanos y especialistas en marketing, para debatir en mesas de negocios.

Pero quizá el proyecto más ambicioso que la Mezquita tiene entre manos es el denominado 'Oficios por encargo'. Con este proyecto se persigue acercar al usuario o consumidor final al artesano, ponerlos en contacto para que el artesano ponga sus habilidades y destrezas en la elaboración de un artículo concreto que satisface las necesidades de un consumidor o usuario final. "Es lo que hacían los artesanos hasta hace unos años, elaboraban la pieza que su vecino le demandaba en función de unas necesidades determinadas. En un mercado globalizado el artesano no puede

PUBLICIDAD ▼



Fábrica de Muebles  
SAN GREGORIO



FÁBRICA DE MESAS EN PINO MACIZO

Ctra. de Madrid Ciudad Real km. 98 Tel.: 38 27 40 Móvil 989 - 50 10 37  
SONSECA (Toledo)

PRÓXIMA APERTURA DE UNA  
EXPOSICIÓN DE 500 METROS CUADRADOS



Tu estilo está en

FERNANDO  
GÓMEZ



**GRANDES OFERTAS  
EN PLENA  
TEMPORADA**



- Talleres Propios
- Limpieza de Prendas
- Cámara de Conservación
- Transformaciones de todo tipo



## Las nuevas tecnologías permiten el contacto entre el usuario final y el artesano

competir en precios, porque los mismos, o similares artículos, se producen a menor precio en países en vías de desarrollo o con un nivel de vida mucho más bajo, por lo tanto producir y luego intentar colocar su producto en el mercado es una tarea casi imposible, salvo que tenga un valor añadido; ese valor añadido lo da justamente la adaptación exacta a las necesidades del usuario, a través del

diseño de una serie de prototipos que pueden ser personalizados o mediante la realización del artículo con las características precisas que el usuario pone. Cómo poner en contacto al usuario y al artesano, gracias a las nuevas tecnologías no es difícil".

Para dar viabilidad a estas transacciones es importante que el número de artesanos y el de consumidores sea lo más

amplio posible. Aquí vuelve el ingenio a hacer acto de presencia y el equipo de trabajo de la Mezquita ha diseñado una docena de propuestas dirigidas a otros tantos sectores productivos y colectivos de potenciales consumidores para que se impliquen, y con la colaboración de las administraciones, hagan uso de las potencialidades de la artesanía. Salvador Ortí lo explica con un ejemplo: "Necesitas unos zapatos. Si alguien te ofrece la posibilidad de tenerlos a tu medida, con la forma perfecta para que no aprieten en los callos o tengan el ancho justo en el empeine; con la calidad de la piel, el color o el diseño que tu elijas y además el precio no es muy superior al de otro de similares características, por qué no vas a escoger el que está hecho a tu medida. Esto es lo que se pretende con el proyecto 'Calzarte'. Hemos diseñado una plataforma informática, en la que con un programa de diseño profesional, el CAD, una zapatería convencional puede disponer de un escáner con el que se toman las medidas exactas de su pie. Junto a este escáner habrá un muestrario con las variedades de materiales y colores disponibles, además de varios prototipos del diseño del calzado a los que el usuario puede añadir determinadas notas personales. El consumidor lo encarga y lo recoge en el plazo establecido en la misma tienda. El proceso interno de este pedido es que el comerciante envía el pedido a través de la red al artesano, que figura en la base de datos, que tiene capacidad para hacer ese trabajo, en el tiempo y por el precio establecido. La plataforma cuenta con una base de datos organizada en función de las posibles demandas y se encarga de garantizar que los intercambios sean justos para el consumidor y para el artesano. Si uno de los dos no cumple con su parte del contrato, la plataforma es la mediadora entre ambos".

Además de 'calzarte' se han diseñado una decena más de propuestas dirigidas a otros colectivo profesionales. □

PUBLICIDAD ▼



Casón de los  
**LÓPEZ D TOLEDO**

Nuestro Establecimiento presenta novedades para esta nueva temporada, renovando la imagen de su cafetería, convirtiéndola en tu lugar habitual de encuentro donde degustar una renovada carta de tapas y vinos con la que podrás comer reservando tu mesa a cualquier hora del día. Siguiendo la línea de Innovación y Calidad nuestro Restaurante como es habitual les ofrecerá esta temporada su nueva carta de Otoño-Invierno.

**C/. Sillería, 3 - 45001 TOLEDO**  
**Teléfono: 925 25 47 74**  
**Teléfono de reservas: 902 198344**





FABRICA DE MUEBLES

TODO EN DECORACION

Muebles  
**Guerrero**  
GREGORIO GUERRERO PALENCIA S. L.

EXPOSICION:  
AVDA. EUROPA, 4  
TELF. 925 38 35 84  
FAX 925 38 35 84

FABRICA:  
CTRA. CASALGORDO, KM. 1,5  
TELF. 925 38 08 60  
45100 SONSECA (CÁDIZ)



# toledonoticias

## MEDIOAMBIENTE

### SOCIEDAD PINTADAS XENÓFOBAS

El concejal de IU, José Esteban Chozas, que trabaja como conserje en el Colegio Público Gregorio Marañón, en el Polígono, denunció la aparición de "pintadas de contenido xenófobo, racista y violento, con simbología nazi" en las pistas del centro. Chozas, que había solicitado días antes la limpieza de pintadas similares en las proximidades del Alcázar y el Corralillo de San Miguel, ha dirigido un escrito a la Concejalía de Servicios para que se tomen medidas urgentes para su limpieza.

### Aprobación inicial de la ordenanza de contaminación acústica

El pleno del ayuntamiento, por unanimidad, aprobó inicialmente la modificación de la Ordenanza reguladora de la contaminación acústica, y la prórroga de las Áreas de saturación acústica en las plazas de Cuba (Santa Teresa) y San Justo (Casco), en la sesión extraordinaria celebrada el pasado martes. A pesar de la unanimidad, los dos grupos de la oposición criticaron en el Pleno la ausencia del dictamen de la Comisión de Urbanismo y otras deficiencias formales y sustanciales que el Oficial mayor detectaba en su informe. Con la aprobación inicial se abre el período de alegaciones a esta ordenanza, que en opinión del concejal de IU, José Esteban Chozas, no ha sido debatida por los vecinos.



# 5<sup>Quinta Edición</sup> FORA

## Feria Multisectorial de Mora

En el Pabellón Polideportivo Municipal  
Horario de 10,00 a 21,00 horas ininterrumpidamente  
del 31 de octubre al 2 de noviembre de 2003

Organiza

**ASEMYC**

ASOCIACIÓN EMPRESARIAL DE  
MORA Y COMARCA

Avda. del Olivo 8 - T.º 45400 MORA Toledo. Tlfno. 925 32 20 42. Fax. 925 32 20 43. www.asemyc.es asemyc@asemyc.es





HOTEL SAN JUAN DE LOS REYES

★★★★



*Hotel San Juan de los Reyes*

Situado en un emblemático edificio neomudejar del año 1889 en pleno centro de interés turístico de Toledo. Declarado BIC (bien de interés cultural) se destinó en su origen a la fabricación de armas blancas y posteriormente se convirtió en lo que hasta hace poco ha sido la fábrica de harinas San José.

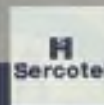
Hoy se ha convertido en un moderno Hotel de 38 habitaciones totalmente equipadas. Dispone de Bar-Restaurante Buffet y Salón para reuniones de trabajo, comidas de empresa y banquetes, con capacidad para 200 personas.

C/ Reyes Católicos, 5 Toledo 45002 España  
[www.hotelsanjuandelosreyes.com](http://www.hotelsanjuandelosreyes.com)

Reservas.: 902 154 645

Telf.: 925 283 535

Fax.: 925 221 410



HOTEL PINTOR  
EL GRECO



Alamillos del Tránsito, 13  
45002 TOLEDO - ESPAÑA

Teléf.: 902 15 46 45 - 925 28 51 91 • Fax: 925 21 58 19

e-mail: [info@hotelpintorelgreco.com](mailto:info@hotelpintorelgreco.com)

e-mail: [reservas@hotelpintorelgreco.com](mailto:reservas@hotelpintorelgreco.com)

[www.hotelpintorelgreco.com](http://www.hotelpintorelgreco.com)





# toledonoticias

## POLÍGONO NUEVAS PARCELAS INDUSTRIALES

El concejal de Hacienda, Lamberto García Pineda, presentó a los empresarios de Toledo las nuevas parcelas industriales que Sepes pondrá a la venta en el Polígono Industrial. Un total de 67 nuevas parcelas con superficies entre 375 y 4.690 metros sobre un total de 144.850 en los que se incluyen equipamientos y viarios. Por otro lado, el concejal de IU, José Esteban Chozas denunció que se están realizando, en una de las parcelas de la zona de contacto, obras sin licencia para la construcción de una estación de servicio.

## TURISMO

### Los empresarios de hostelería piden a las administraciones coordinación

La Asociación Provincial de Empresarios de Hostelería de Toledo, presidida por Raimundo Vidales, reunió el pasado lunes a empresarios de hoteles, hostales, restaurantes, bares y cafeterías para conocer la incidencia que la crisis del turismo está teniendo en este sector en la ciudad y solicitar de las administraciones una implicación más clara, al mismo tiempo que una mejor coordinación. Según los hosteleros es necesario y urgente plantear de un vez por todas soluciones concretas, coherentes y debidamente planificadas, porque se ha hablado en muchas ocasiones de determinadas medidas, como la ampliación de los horarios de los museos, que nunca ha llegado a ponerse en práctica



## ¡Para vivir disfrutando!

Chalets adosados de 4 dormitorios  
Garaje, Estudio, Terrazas,  
Piscinas, Paddle...



## RESIDENCIAL EL BALCON DE VALPARAISO

### Una urbanización privada

Información y venta en c/ Roma, 4. Portal 1. Toledo

Tel.: 925 257 400

Construye:



Con la garantía de



URBAMANCHA S.A.

Promoción financiada por:





# Los Ingenieros Técnicos Industriales al servicio de la sociedad

# 1850-2000

El Ingeniero Técnico Industrial es un profesional que está presente en el proceso industrial, productivo y económico de la sociedad actual. En las empresas públicas y privadas, grandes, medianas y pequeñas. También es notoria su actividad docente, y en la Función Pública. No se concibe su ausencia en la Dirección del mantenimiento de la compleja ingeniería instalada en edificios públicos y privados, en Hospitales, Hoteles, Residencias, Colegios, Teatros, Cines, Complejos deportivos, etc.

Además el Ingeniero Técnico Industrial es el profesional idóneo para proyectar y dirigir las instalaciones de electricidad, calefacción, acondicionamiento de aire, alumbrado, ascensores, gas, agua, aislamiento acústico, señalización, protección contra incendios, seguridad, etc.

Por eso, debe acudir a un Ingeniero Técnico Industrial cuando precise realizar obras e instalaciones del tipo de las citadas.

Somos los profesionales que acumulamos la mayor experiencia en la redacción de proyectos para obtener las Licencias Administrativas y de Apertura ante la Consejería de Industria y Ayuntamientos.

# a n i v e r s a r i o



## COLEGIO OFICIAL DE INGENIEROS TÉCNICOS INDUSTRIALES DE TOLEDO

C/. Duque de Lerma, 1  
Tlfs.: 925 28 10 28 - 925 21 30 60 Fax: 925 21 31 14  
45004 - TOLEDO  
e-mail:coitito@arrakis.es

### MÁS DE CIENTO CINCUENTA AÑOS DE PROFESIÓN Y SERVICIO A LA SOCIEDAD

**INGENIEROS TÉCNICOS  
INDUSTRIALES**

150 años de profesión. Carrera creada  
por Real Decreto de S.M. Dña. Isabel II,  
de fecha 4 de septiembre de 1850.



**P** HERMANOS  
PUERTAS, S.L.



**AZULEJOS RÚSTICOS Y  
MODERNOS  
PAVIMENTOS DE GRES  
TERRAZOS, PIEDRAS  
SANITARIOS,  
MUEBLES DE BAÑO  
BAÑERAS Y  
DUCHAS DE HIDROMASAJE  
AUTO HORMIGONERAS  
MINI CARGADORAS  
CONTENEDORES  
ARENA SUBIDA EN PLANTA**

**HERMANOS PUERTAS, S.L.**  
**MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN**

**EXPOSICIÓN Y ALMACÉN:  
TRAVESIA DESVIO, 23  
TLFNO. 925 506213  
FAX, 925 555161  
45250 AÑOVER DE TAJO (TOLEDO)**

# toledo

MIRADERO

## Justicia trasladará todos los juzgados de Gerardo Lobo

**E**l Ministerio de Justicia se ha comprometido a trasladar todas las dependencias judiciales situadas en el edificio de Gerardo Lobo para que puedan continuarse sin problemas las obras que se realizan en el Miradero para el futuro Palacio de Congresos. El director general de Relaciones con la Administración de Justicia, Carlos Lesmes, que se reunió el pasado miércoles con representantes municipales y miembros de la judicatura de Toledo, señaló que los



técnicos del Ministerio estudiarán todas las posibilidades de los edificios y locales ofrecidos por el Ayuntamiento para albergar los juzgados, aunque aún no se puede concretar cual de las ofertas es la más adecuada, ya que debe reunir una serie de condiciones y contar con dependencias administrativas además de contar con instalaciones destinadas a calabozos y accesos independientes. Según la concejal Marí Paz Ruiz, una vez que los técnicos establezcan las necesidades concretas se verá cual es el edificio que mejor se adapta y se procederá al traslado.

### SOCIEDAD

## LA SEMANA DE LA JUVENTUD ACOGE EL I SALÓN DEL CÓMIC DE TOLEDO

Hasta el próximo domingo, 5 de octubre, se celebra la Semana de la Juventud, que organiza esta concejalía en colaboración con asociaciones juveniles. Concretamente, en esta edición han sido 17 las entidades que han estado participando con actividades diseñadas por ellos mismos. Junto al ya clásico Campeonato de Slalom y el partido de baloncesto en silla de ruedas (en la imagen) que organiza Cocemfe, este año se ha celebrado el I Salón del Cómic 'El Quijote', en el que además de la exposición de ditintos dibujos e ilustraciones de autores madrileños y toledanos se desarrolló un taller para todas las públicas sobre ilustración.

Juegos de rol, campeonatos de Warhammer, cine, buceo, tai chi, yoga, exposiciones y conciertos en distintas plazas de la ciudad conforman el programa de la XV Semana de la Juventud.





TOLEDO

## Miradero

ANA NODAL DE ARCE

## Asuntos internos

La llegada de Lamberto García Pineda a la concejalía de Personal y Hacienda ha provocado una pequeña revolución entre ciertos funcionarios. Ya les conté que García Pineda quería contar con un hombre de confianza a su lado, lo que es lógico y natural, pero ello no ha sido del gusto de otros trabajadores del Consistorio que no están de acuerdo con su destino. Y es que, ya se sabe, nunca llueve a gusto de todos. Lo cierto es que Lamberto es un hombre con poderío. No en vano, me cuentan que durante las vacaciones de Molina, es decir cuando ejerció de alcalde en funciones, decidió que uno de los conductores del parque móvil municipal cambiara sus funciones para convertirse en chófer de la Corporación. El concejal consideraba que eran insuficientes los dos conductores adscritos a la Alcaldía y decidió que para cubrir las necesidades de desplazamiento de los ediles, nada mejor que contar con un chófer y un vehículo específico. Eso sí, García Pineda quiere que todos los trabajadores del Consistorio disfruten de este beneficio y, de hecho, podrán gozar de este servicio de coche municipal no sólo los concejales del equipo de Gobierno, sino los de la oposición, incluido el de IU, y los funcionarios "cuando por la índole de sus tareas fuera preciso". No sería de extrañar, pues, que más de uno decidiera trasladarse en el vehículo del Ayuntamiento, sobre todo teniendo en cuenta que cada día crecen los atascos en la ciudad. Mientras, la fama de nuestros concejales se extiende allende nuestras fronteras. Ahí tienen al presidente del Grupo Socialista, Alejandro Alonso, que fue nombrado hijo predilecto de su localidad natal, Valdepeñas, lo cual le llena de satisfacción. Y supongo que también estará contento el concejal de Participación Ciudadana, Fernando Sanz, elegido caballero legionario del Tercio de Melilla. Allí se desplazó los días 19 y 20 de septiembre, con una dieta de 400 euros para gastos de alojamiento y manutención que le concedió el alcalde Molina. El transporte debió correr de su bolsillo.



## CORONA DE CASTILLA



## BANQUETES

## ● BODAS ●

## COMUNIONES

Ctra. Mazarambroz, km 1  
Tel.: 925 38 33 77  
SONSECA (Toledo)



## SALONES VERACRUZ



## BANQUETES

## ● BODAS ●

## COMUNIONES

Glorieta de José Iborra  
Tel.: 925 34 15 18  
MORA (Toledo)

Salones totalmente reformados

Capacidad para 800 personas

Totalmente climatizado

Con la más alta tecnología en hostelería



# talavera

# toledo

## CERÁMICAS DE ALCORA ESTARÁN EXPUESTAS EN EL RUIZ DE LUNA HASTA EL MES DE ENERO



Un total de ochenta y cinco piezas de cerámica de Alcora, producidas entre 1727 y 1827 serán expuestas en las dos salas temporales del Museo Ruiz de Luna.

Esta selección de piezas, que se

expone completa por primera vez al público, procede de la colección del Museo Arqueológico Nacional y podrá ser visitada hasta enero de 2004 y comparada con la cerámica talaverana de la sala permanente.

## RELIGIÓN RELIQUIAS DE SANTA TERESA LLEGARÁN EL 18 DE OCTUBRE

El Convento de las Madres Carmelitas de Talavera abrirá sus puertas el próximo sábado 18 de octubre a las once de la mañana para recibir la urna con las reliquias de la santa de origen francés Santa Teresa de Liseaux, también conocida como Santa Teresita del Niño Jesús. De las 51 diócesis españolas que recorrerán las reliquias de la santa desde el cuatro de septiembre hasta el 22 de diciembre de este mismo año, la de Talavera será la que goce del mayor número de horas de su presencia: un total de 20 horas. Cuerva, Navahermosa, Consuegra, Yepes, Ocaña y Toledo serán también visitadas en las próximas semanas.

Estas reliquias ya han recorrido numerosos países desde 1994, aunque en 1947 habían hecho otro periplo por tierras francesas.

# Cervecería



# Casa Martina Restaurante

Cervecería  
Casa  
Martina  
Restaurant



**BAUTIZOS**

**COMUNIONES**

**COMIDAS DE EMPRESA**

Avda. Mas del Rivero, 19 (Junto rotonda de Ctra. de Ávila) - TOLEDO

**Reservas: 925 25 56 78**





# HOTELES MAYORAL

Historia y calidad; descanso y buen yantar. Emplazados en tres de las ciudades castellanas con más raigambre, Toledo, Avila y Ciudad Real, buen servicio, mejor calidad e insuperable trato. Junto al Hospital Tavera se encuentra el Hotel María Cristina, muy próximo a la Puerta de Bisagra; frente a la muralla de Toledo abrazado por el río Tajo en plena Puerta de Toledo se encuentra el Hotel Mayoral. Ya en la falda de la sierra de Gredos, a tan sólo 10 minutos de Avila, el Hostal Restaurante Sancho de Estrada. Calidad histórica, espacio de encuentro... El centro Residencial Ciudad Real es un hotel para mayores, situado en la Plaza del Pilar, (junto a la Plaza Mayor, Iglesia de San Pedro, Catedral, etc.), centro de actividad socio-económico, en un enclave privilegiado...



HOTEL MARIA CRISTINA: Marqués de Mendigorria, 1 • 45003 Toledo • Tel.: 925 21 32 02 • Fax: 925 21 26 50  
HOTEL MAYORAL: Avda. de Castilla-La Mancha, 5 • 45003 Toledo • Tel.: 925 21 60 00 • Fax: 925 21 69 54  
HOSTAL RESTAURANTE SANCHO DE ESTRADA: Castillo de Villaviciosa Solosancho 05130 Ávila • Tel./Fax: 920 29 10 82  
CENTRO RESIDENCIAL HOTEL PARA MAYORES: Plaza del Pilar, 1 • 13001 Ciudad Real • Tel. 926 23 04 98 • Fax: 926 25 60 74

[www.hotelesmayoral.com](http://www.hotelesmayoral.com)





## BAR RESTAURANTE SAN CRISTOBAL



ESPECIALIDAD:

*Cochinillo y Cabrito Asado en horno de leña  
Carnes rojas*



*Las mejores carnes de  
Castilla-La Mancha*



salón climatizado

Ctra. Madrid-Ciudad Real, Km 82,200

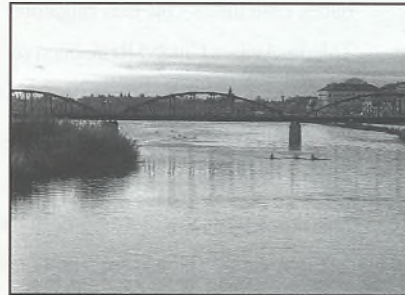
**925 39 31 05**

BURGUILLOS - TOLEDO

# talavera

AGUA

## Financiación para el abastecimiento de agua



6.891.550 euros es la cifra que cuantifica la inversión que se va a destinar al proyecto de abastecimiento de agua a la comarca de Talavera de la Reina con el fin de resolver los problemas de los municipios de la Iglesuela, Montesclaros,

Buenaventura y Sartajada en una primera fase, tal y como contempla el proyecto. La segunda fase incluirá a Talavera, Segurilla y Mejorada. El 20% del total correrá a cargo de la Diputación y el 80% restante se cubrirá con los fondos europeos. La intervención consistirá en la construcción de una presa de embalse en el afluente del río Tietar, el arroyo Garganta de Torinas, 25 kms de conducción de agua, dos depositos reguladores, dos estaciones de bombeo y cuatro plantas potabilizadoras. ■

TRANSPORTE

## IU solicita medidas para mejorar servicios



Izquierda Unida de Talavera se ha puesto en contacto con la Asociación de Defensa y Desarrollo de la Accesibilidad de Castilla-La Mancha con el fin de que haga presión a las autoridades locales para que incorpore una serie de medidas que mejoren el servicio de autobuses, como la instalación de

marquesinas, que sirvan de guarecimiento ante las posibles inclemencias meteorológicas.

Además, ha solicitado una estación intermodal, que sea también útil para los trenes y pide al equipo de gobierno que aclare a la opinión pública dónde se va a ubicar la estación de autobuses. ■

925 39 31 05



PELUQUERÍA  
ESTÉTICA  
RAYOS U.V.A

Nuria

Ronda Buenavista, 39

Tel. 925 22 09 19

TOLEDO

PINTOR



Juan J. Gómez Fernández

Plata de Oro  
Profesional de la pintura

DECORADOR

C/ Inmidad, 18  
Toledo

Teléfono: 925 22 70 15  
630 81 31 45  
Fax: 925 22 25 00

ASTEDA

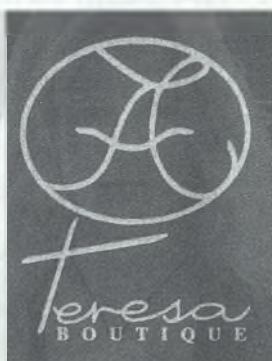
Venta y Repuestos



Talleres de reparación de M.O.P.  
en general

SERVICIO OFICIAL:  
VOLVO • Pel-Job • Mecalac • EUCLID

CENTRAL: Avda. Estenillas, Pacería, 85  
Tel.: 925 23 22 49-Fax: 925 24 14 56  
45007 POLIGONO INDUSTRIAL - TOLEDO  
DELEGACIÓN: C/ Toneleros, 35 - Miguelturra (C. Real)  
Tel.: 926 24 27 00 - Fax: 926 24 27 12



Colombia, 23 • Teléf. 925 22 74 93  
45004 • TOLEDO



BAR ASADOR  
LA GALLINA LOCA



Pollos asados, patatas  
fritas, pimientos asados.

NOVEDAD EN TOLEDO:  
KEBAB DE CORDERO

Por encargo: Paella,  
cordero asado, cochinito,  
conejo...

COMIDA Y BEBIDA PARA LLEVAR

C/ Río Llano, 12 B TOLEDO Tel. Reservas: 925 25 58 04

Cervecería - Restaurante

"CASA MARTINA"

- Cocina Tradicional -

- Asados de Cabrito
- Solomillo albardado
- Cochinito al estilo Martina
- Merluza rellena de Marisco y Verdura



Avda. Más del Río, 19 (Junto rotonda de otra. de Avila) - TOLEDO

Reservas: 925 25 56 78

PELUQUERÍA ESTÉTICA

Horario ininterrumpido: Lunes a Viernes de 9,30 a 19,30 h.  
Sábados de 9 a 14 h.

PELUQUERÍA  
ESTÉTICA  
RAYOS U.V.A

C/ Agen, 7 - 45005 TOLEDO - Teléfono 925 25 34 98  
(Calle peatonal junto Avda. Europa y Avda. Portugal)

TRADEF, S.L.

Transporte de confianza

Tel. 925 24 00 93 - 925 24 01 02

Fax: 925 24 06 10

C/ Jarama, 18 Nave 4  
45007 TOLEDO

Roberto García Durán

Aplicación de pintura en interior y exterior

Pintura decorativa Estuco, Tierras antiguas, Textuglas

Tarimas flotantes

Especialista en seguros de hogar

Obras en general

C/ Las Palmeras, parcela 22 bis  
Urbanización las Nieves • Nambroca • Toledo  
Tel./Fax: 925 27 88 49 • Móvil: 657 96 23 46



Detalle en pintura  
estuco



EMPRESARIO, ESTA INFORMACIÓN TE INTERESA:

# NOBLEJAS

Tenemos el mejor proyecto en casi 3 millones de metros cuadrados, para la instalación de tu industria.

## EL PARQUE TECNOLÓGICO



### Cuadro de superficies aproximadas

USO	SUPERFICIE
Suelo empresarial	2.081.741
Equipamientos	263.735
Especial servicios	108.804
Zonas verdes	296.000
Viario	164.102
Caminos rurales	45.104
Superficie total	2.959.486



- Una GRAN OPORTUNIDAD para:**
- El buen desarrollo de tu industria
  - Buen paraje
  - Buena localización y fácil acceso
  - Una gestión completa de infraestructura



**¿HAY UN LUGAR MEJOR PARA TU EMPRESA?  
PROGRAMA DE PROMOCIÓN DEL AYTO. DE NOBLEJAS**

PUBLICI

APD01

Cuat  
esta  
móv  
pron  
el co  
ustev  
muy  
do n  
dent  
atenc  
sion  
ayud  
en n  
estos  
la rap  
cajal  
de re  
equip  
comy  
dispc  
contl  
Deer  
ustec

t  
dia  
John  
ráp



# provincia noticias

## FORMACIÓN PARA 600 ALUMNOS

La Diputación quiere formar a 600 desempleados de la provincia (con especial atención a las mujeres) como técnicos en animación infantil y en atención a domicilio a mayores a través del programa europeo 'Horizontes de Empleo'. El proyecto, con un presupuesto de 5.567.000 euros y que se ejecutará entre el 2004 y el 2006, ha sido presentado en el Ministerio de Administraciones Públicas. Se prevé que la Diputación pague el 30% y el resto sea con cargo a Europa.

## SONSECA-ILLESCAS MÁS SERVICIOS SANITARIOS

Esta semana el Sescam ha puesto en marcha una nueva consulta de médico de familia en horario de tarde en el centro de salud de Illescas, lo que ha supuesto la incorporación de un nuevo facultativo y un enfermero a este centro. Además, tres de los médicos que ya trabajaban en él pasarán consulta por la tarde un día a la semana. El

centro de salud de Sonseca también se ha visto reforzado con dos nuevas consultas de pediatría y de medicina de familia por las tardes, lo que ha supuesto allí la contratación de dos nuevos facultativos, un ATS y un auxiliar administrativo que, además, reforzarán la atención sanitaria en otras localidades de la comarca sonseca en jornada de mañana.

LICIDAD

### YO A LARGO PLAZO

ando usted nos necesite allí  
taremos. El taller de servicio  
vil es sólo una parte del com-  
omiso que ha adquirido con usted  
concesionario John Deere para que  
ed continúe trabajando. No está  
y lejos de su casa. Por tanto, quan-  
necesite un simple repuesto ... o,  
ntro de muchos años, requiera una  
ncción más detallada ... el conce-  
nario John Deere estará ahí para  
darle. Sus mecánicos, formados  
nuestras fábricas, conocen a fondo  
os tractores. Están entrenados para  
ápida localización y reparación de  
alquier problema. Y el departamento  
repuestos del concesionario,  
pido con un sistema de pedidos  
mputerizado, asegura la rápida  
ponibilidad de piezas. Puede usted  
ntar en que el concesionario John  
ere estará ahí, cuando y donde  
ed lo necesite.

Utilizando el avanzado sistema de diagnóstico computarizado Service ADVISOR, el técnico de servicio John Deere puede localizar y corregir los problemas de su tractor rápidamente. Usted ahorrará tiempo y dinero.



## Estamos cuando usted nos necesita



# DAVIMAR

C/ta Madrid-Toledo km 63,800

Dña del Rey (Toledo)

Teléfono:

Ventas y Repuestos: 925 35 30 00 - 925 35 31 66

Teléfono: 925 35 33 09



JOHN DEERE

TECNOLOGÍA RENTABLE

www.johndeere.es



# provincianoticias

YA SE HA INAUGURADO EL CENTRO DE EDUCACIÓN DE ADULTOS DE SONSECA CON 19 CURSOS

## FIESTA SOLIDARIA EN CABAÑAS DE LA SAGRA

Decenas de vecinos de Cabañas de la Sagra y el entorno respondieron de modo admirable a la Fiesta Solidaria que, a iniciativa de los escolares de este pueblo, se organizó para recaudar fondos que permitan comenzar cuanto antes las obras del nuevo Centro de Día para discapacitados intelectuales que Apanas quiere construir en Toledo (las antiguas instalaciones se hundieron). Hubo partido de fútbol y de baloncesto, barbacoa y bar y un festival en el que participaron desinteresadamente la banda de Mocejón y otros grupos de la comarca, así como empresarios. Esta semana se hacía recuento de lo recaudado.

## JORNADAS DE CONSUMO Y SANIDAD

Las IV Jornadas de Consumo y Sanidad de los Montes de Toledo y Ciudad Real se han celebrado esta semana en Navahermosa. Durante el acto se habló de asuntos tan variados como la energía eléctrica y la liberalización de la misma y del gas, de las alergias y de las innovaciones que está incorporando el servicio farmacéutico (desde las recetas electrónicas a las validaciones). El acto estaba organizado por la Confederación de Consumidores y Usuarios de Castilla la Mancha, la consejería de Sanidad y Consumo y el ayuntamiento de Navahermosa.

PUBLICIDAD ▼

## PARTICIPÓ HASTA LA NUEVA ALCALDESA

### Deporte en las calles de Pulgar

Estos chicos de Pulgar se lo pasaron en grande el pasado domingo, durante la jornada 'El Deporte en la Calle' que organizó la Diputación con la colaboración de su ayuntamiento. Además de la escalada, jugaron al baloncesto, a la petanca y con tirachinas. Hasta la nueva alcaldesa, Melisa Rojas, y el vicepresidente de la Diputación, Eladio Lujan, se apuntaron a la prueba de orientación. El programa provincial se desarrollará en Noez este domingo 4 de octubre y el 11 llegará a Noblejas.



## 38 COMPAÑEROS CONCELEBRARON CON ÉL

### El nuevo párroco de Orgaz



Se llama Alfonso Ramírez Muñoz y en Orgaz ya le conocen bien porque en el último año ha sido vicario de la parroquia Santo Tomás Apostol. Desde el domingo 28 está al frente de la misma, sustituyendo a José Jiménez, que se jubila. La Eucaristía en la que tomó posesión del cargo y a la que acudieron cientos de amigos y vecinos estuvo concelebrada por 38 sacerdotes y presidida por el vicario episcopal de La Mancha.



ENVIOS URGENTES  
**HALCOURIER**

LOCAL  
NACIONAL  
INTERNACIONAL

Un servicio rápido, puntual y seguro

TELEFONO

925 23 15 62

Río Mundo, Nave 7 - 45007 TOLEDO

Fax 925 23 12 52

Establecimiento Autorizado

**MoneyGram**

SU DINERO EN 10 MINUTOS.

901 20 10 10



PROVINCIA

## OBRAS PUBLICAS ADJUDICA LA REDACCION DEL PROYECTO DE 40 VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL EN VILLACANAS

SE BUSCAN BAILARINAS

### Quintanar tendrá un Ballet joven



FOTO: ARTURO ROJO

Lo quiere crear la Escuela Comarcal de Danza de Quintanar, dirigida desde hace años por la bailarina argentina Mercedes Guerberof. Y necesitan bailarinas de más de diez años cuanto antes, porque el objetivo es que en un año estrenen su primera coreografía. En esta escuela municipal quintanarena se imparten, además de clases de ballet, cursos de gim-jazz, psicomotricidad y mantenimiento.

FIESTA EN LA PUEBLANUEVA

### Eusebia Cid cumplió cien años

Así de contenta sopló sus velas de cumpleaños Eusebia Cid el pasado sábado 27 de septiembre. No era para menos porque el día anterior había cumplido nada menos que cien años y casi casi 'en plena forma'. Lo celebró por todo lo alto rodeada de su familia, de sus nietos y de sus vecinos de La Pueblanueva.



FOTO: DELIA RODRIGUEZ

### LAS FIESTAS DE URDA, VENTAS Y TEMBLEQUE

Hasta 50.000 personas, muchos de ellos peregrinos que llegaron a pie, han acudido este año a las Fiestas del Cristo de la Vera Cruz de Urda (primera foto). En Ventas y en La Guardia también lo han pasado en grande con sus fiestas patronales. En la primera localidad el yebenero Tomás López fue el gran triunfador de la corrida de toros, en la que se cortaron 10 orejas y 2 rabos, y donde no olvidarán la verbena del viernes 26. En la segunda foto, la romería del Cristo del Valle de Tembleque, donde se pagaron hasta 1.300 euros por tener el honor de devolver la imagen del Cristo a su ermita.



UBIICIDAD ▼



Jarama, 18 Nave 9 - 45007 TOLEDO  
TEL.: 925 234222 FAX: 925 234175



### VENTA E INSTALACIÓN

PARQUET Y TARIMA FLOTANTE - MOQUETAS - CORCHO  
ACUCHILLADO Y BARNIZADO SIN POLVO - SAIPOLAN  
PERSIANAS - ESTORES - TRABAJOS DE PINTURA EN GENERAL  
IMPERMEABILIZACIONES DE TERRAZAS

### INSTALACIONES GARANTIZADAS

BRICOLAGE - DECORACIÓN - JARDINERÍA  
TARIMAS PERO - KARELLIA  
FONTANERÍA - ELECTRICIDAD  
ACCESORIOS DE BAÑO - FERRETERÍA





COMUNIDAD DE USUARIOS  
DEL MERCADO DE  
MAYORISTAS DE TOLEDO



MERCADO DE MAYORISTAS  
DE TOLEDO

*"Sin ir más Lejos"*



- FRUTAS MORENO-MANZANARO S.L.
- CARNES COPADO S.L.
- CAFETERÍA-RESTAURANTE DON GUILLERMO
- ORBESI, S.L, ALMACÉN DE PLÁTANOS
- PABLO RUIZ, C.B.
- FRUTAS BOLADO S.L.
- FRUJUCA, S.A.
- FRUTAS M. RODRÍGUEZ
- FRUTAS PAGES TOLEDO S.L.
- BAR CAFETERÍA RUVA
- HIDALGO GARCÍA C.B.
- CASH LOTO: UNIGRO S.A.
- GRUPO TOLEDO S.L.
- GRUPO Vinsa (SEGURIDAD)
- CÁRNICAS MAEL, S.L.
- ADUCEN, S.L.
- RESTAURANTE ABRASADOR





# provincianoticias

**MIENTRAS EL AYUNTAMIENTO DE ILLESCAS DECLARA TRES ÁRBOLES DE 'INTERÉS LOCAL', IU LES DENUNCIA POR PERMITIR QUE SE ASFALTEN 3 KMS DE UNA VÍA PECUARIA**

## EL PLENO IRREGULAR DE FUENSALIDA

El grupo socialista en el ayuntamiento de Fuensalida no descarta impugnar los acuerdos que se tomaron en el pleno celebrado el jueves 25 de septiembre porque se convocó con 24 horas de antelación y no con 48 como exige la ley para dar tiempo a la oposición a estudiar los asuntos y tomar decisiones. Los socialistas consideran que se ha vulnerado gravemente ese derecho, más cuando iban a tratarse temas tan importantes como la aprobación de subvenciones a asociaciones locales, la situación de un centro de Apanas o las contribuciones especiales a unos vecinos. Se quejan también de que el alcalde no les dejó explicar su queja.

## CONSUEGRA HOMENAJE A SU TORERO

Hace 50 años Vicente Punzón Verbo debutó en la plaza de toros de Consuegra, su pueblo. Y el pasado fin de semana sus vecinos recordaron por todo lo alto el acontecimiento. El torero descubrió en la Patio de Cuadrilla de la Plaza de Toros una placa conmemorativa y recibió otra de manos del alcalde. Además estos días se ha podido ver en Consuegra una exposición taurina.



# Mesón Restaurante GRAN MONTERIA



## ESPECIALIDADES

*Lomo De Ciervo Al Aroma Del Tomillo*

*Conejo De Monte Al Infierno*

*Perdiz A La Toledana*

*Cochinillo Asado*

*Cocido De Pueblo*

**Comuniones, Bautizos, Comidas Y Cenas De Empresas, Reuniones Familiares**

**Domingo 5 de Octubre Mesón Restaurante GRAN MONTERÍA en FARCAMA**

En FARCAMA, podrá degustar los platos regionales del Mesón Restaurante Gran Montería.

Arroz Caldoso Con Caza Menor y Ensalada de Trucha asalmonada en escabeche, al perfume de vinagre de Jerez

Bajada Castilla La Mancha s/n

**Tel. 925 22 03 27**

45003 TOLEDO - Fax: 925 22 36 56

e-mail: lamonteria@hotmail.com

Miguel A. Domínguez Paniagua



# La Barra

cervecería - copas - vinatería

**RASCA Y GANA MÁS DE 10.000 REGALOS  
HASTA FIN DE EXISTENCIAS**

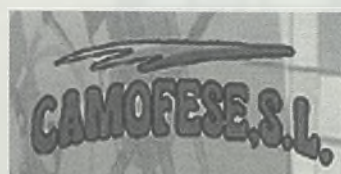
En cervecería "La Barra" a partir del 3 de Octubre comienza la campaña de premios, con más de 10.000 regalos. Por cada 6 euros en consumiciones conseguiras un RASCA con premio seguro. Prueba tu suerte hasta fin de existencias. Tendrás una amplia variedad de premios: 300 alquileres gratis cangeables en los video clubs 7 ARTE de Toledo, más de 1000 copas Cutty Sark, más de 2000 tercios Mahou 5 estrellas, 10 comidas en Restaurante Casa Elena de Cabañas, tiendas de campaña, relojes, juegos de maletas de cinco piezas...



**Disfruta tus premios en cervecería "La Barra"**

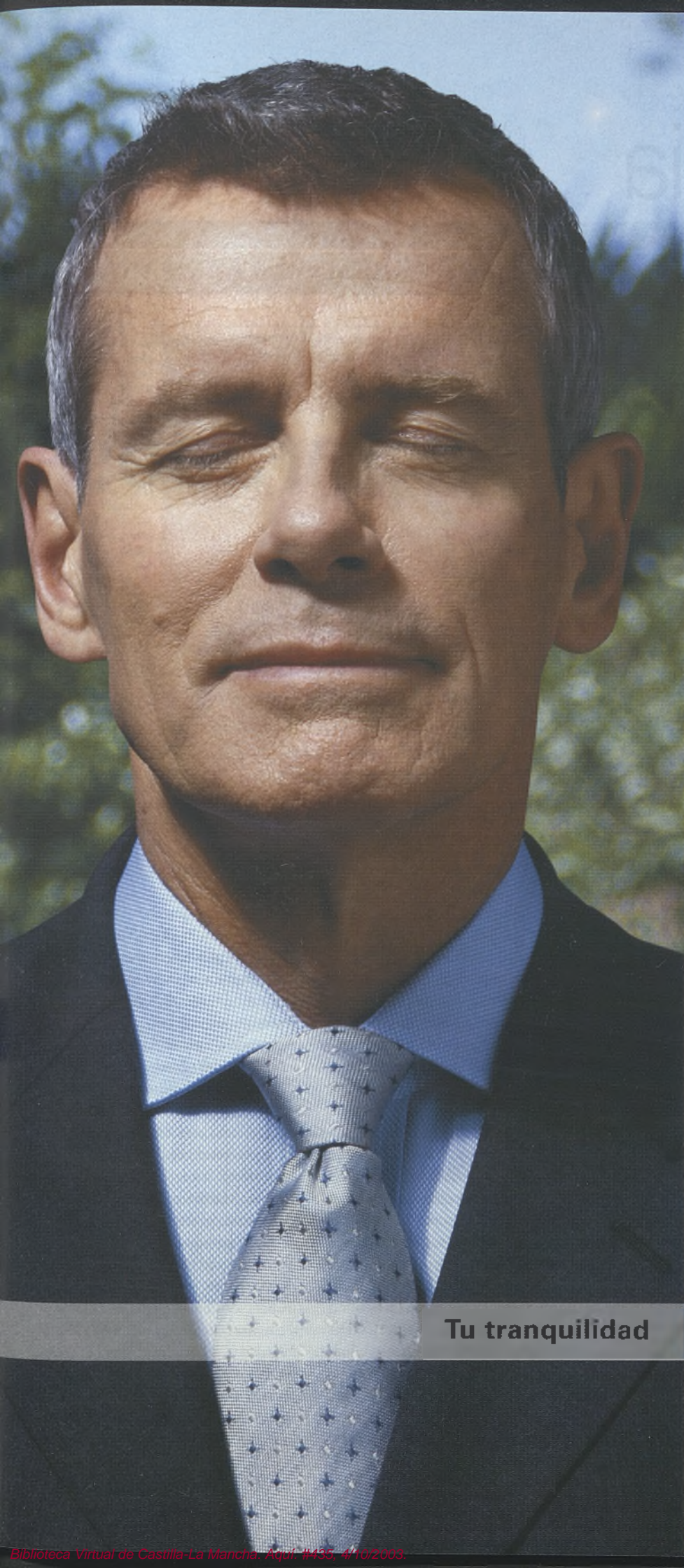
Plaza de Cuba, 6 (Barrio de Santa Teresa) TOLEDO

**COLABORAN CON NOSOTROS**



Jamones y Embutidos Jiménez, s.l.





#### **Estamos más cerca de ti.**

- Con el teléfono gratuito 900 760 760, 24 horas, 365 días.
- En internet, en [www.gasnatural.com](http://www.gasnatural.com)
- En nuestros Centros Gas Natural Servicios, para atenderte personalmente.

#### **Te ponemos las cuentas claras.**

- Lectura bimestral: para que la factura se ajuste a lo realmente consumido.
- Facilidades de pago: Plan 12, para pagar lo mismo cada mes\*.
- Devolución automática: hasta 300 E en caso de error en la facturación.

#### **Te damos seguridad y confianza.**

- Urgencias: atención inmediata por nuestro equipo de profesionales.
- Comprobamos tu instalación cada 4 años.
- Garantía de suministro: no se factura el término fijo del mes si Gas Natural interrumpiera el suministro\*\*.

\* A excepción de diferencias de precios en las tarifas oficiales o cambio de tarifas

\*\* Por causas atribuibles a incidencias en las instalaciones propiedad de la empresa distribuidora.

**Tu tranquilidad**

**Nuestro compromiso**

**gasNatural**

*Siempre en buenas manos*



# provincia

PILAR PALOP

LA ROTURA DE LA DEPURADORA DE OCAÑA LLEVA AL CAOS A ONTÍGOLA

## Vecinos desesperados por el mal olor

Un olor nauseabundo. Eso es lo que están soportando los vecinos de Ontígola desde hace unos meses por las aguas residuales que están llegando sin depurar desde Ocaña. Esta semana han presentado 1.600 firmas en el ayuntamiento de este pueblo exigiendo una solución inmediata. Y van a llevarlas también al Defensor del Pueblo, a la Confederación Hidrográfica y a Sanidad. En Ocaña dicen que hacen lo que pueden y prometen una solución en cuestión de días, pero también responsabilizan al ayuntamiento de Ontígola de lo ocurrido.



El martes 23 de septiembre un agricultor desesperado intentó contener el vertido que anegaba sus tierras construyendo sin autorización esta zanja que, en realidad, desviaba los residuos hacia el casco urbano de Ontígola. Se quedaron a apenas 500 metros de las primeras viviendas y del Parque de los Manantiales. El alcalde ordenó la paralización de la obra, supervisada por un buen número de vecinos indignados. Es una de las muchas tensiones que ha provocado la rotura de la depuradora de Ocaña este verano. FOTOS: MIGUEL A. SANCHEZ

Hay que pasar unas horas en Ontígola para entender la desesperación que sufren los vecinos (1.700 censados, pero casi 4.000 viviendo habitualmente) por el olor nauseabundo que soportan desde el pasado mes de junio ininterrumpidamente y desde hace cuatro años con cierta frecuencia. "No hay quien pare aquí", reconoce el mismo alcalde, Juan Jesús Vizcaíno. Lo provocan las aguas fecales, industriales y lodos de Ocaña (7.000 habitantes) que llegan hasta Ontígola sin depurar: 4.000 metros cúbicos diarios que mantienen las casas cerradas a cal y canto, que este verano han impedido disfrutar de los jardines o salir a pasear, que ya han anegado varias hectáreas de tierras de cultivo, han contaminado acuíferos y pozos que hasta ahora podían utilizarse para regar o para limpiar, han deteriorado caminos vecinales recién remo-

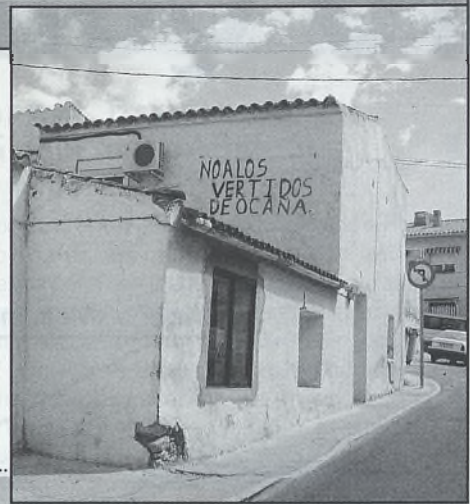
delados, han quemado árboles y arbustos y están degradando seriamente el parque de los manantiales de Ontígola, un paraje muy frecuentado, y el Mar de Ontígola, una reserva natural en término de Aranjuez, protegida por la Comunidad de Madrid, sobre todo, por la variedad de mariposas que viven allí.

El problema está en la depuradora de aguas residuales de Ocaña, que ha estado rota. El alcalde José Carlos Martínez Osteso, asegura que cuando el 24 de junio la empresa que la gestionaba les comunicó el abandono del servicio y su suspensión de pagos, se encontraron con la instalación "en un estado lamentable" y asegura que actuaron "con absoluta inmediatez". Dice que en 14 días habían contratado a Gestagua para que se hiciera cargo de la depuradora, con carta libre para invertir todo lo que fuera necesario. "Nos hemos



## PROVINCIA

Los vecinos de Ontígola entregando sus firmas de protesta en el ayuntamiento de Ocaña el pasado martes 30 de septiembre. Abajo el alcalde de Ontígola, Juan Jesús Vizcaino. En la otras fotos, campos anegados por aguas residuales que provocan un hedor insoportable.



gastado muchísimo dinero", asegura el alcalde, que aún no puede precisar la cantidad. Pero Martínez Osteso explica que no es cosa de un día, que la reparación ha llevado su tiempo, que han tenido que venir técnicos de Galicia, que agosto paralizó en parte el proceso y que, en cualquier caso, todo estará resuelto en cuestión de días.

No obstante, el alcalde de Ocaña advierte que el problema continuará con Ontígola. "Nuestras aguas vierten al arroyo Yesares, que está en buenas condiciones en término de Ocaña porque nos preocupamos de ello, pero cuando llega al de Ontígola el cauce prácticamente ha desaparecido y las aguas van a su aire e inundan los campos. Nosotros no hemos cambiado el curso, ha sido así toda la vida y ahora es el ayuntamiento de Ontígola el que no se preocupa de mantener el cauce en buen estado".

Juan Jesús Vizcaino dice que de ese arroyo no se acuerdan ya ni los más ancianos de Ontígola. Este alcalde, que hace unos días

se reunió con la consejera de Medio Ambiente y con el director General de Aguas, cree que la solución provisional pasa por crear un filtro verde (una plantación especial de chopos) que evite problemas cada vez que falle la depuradora de Ocaña y, definitivamente, por canalizar mediante tuberías las aguas residuales debidamente depuradas hasta el Tajo.

El martes 30 de septiembre, Iniciativa Ciudadana contra los Vertidos de Ocaña, un movimiento espontáneo que surgió en la calle Campo de Ontígola (la más próxima a los vertidos, a tan sólo 500 metros esta semana) y a la que ya se ha sumado toda la localidad, ha entregado en el ayuntamiento de Ocaña 1.600 firmas exigiendo de una vez esa solución inmediata de la que llevan escuchando hablar desde hace meses. "Es una cuestión de salud pública", concluye Julia Sánchez Elvira, una de las promotoras. Entre ellas las de todos los concejales del equipo de gobierno de Ontígola y todos los

de Aranjuez, sin distinción política. Las firmas van a entregarse también al Defensor del Pueblo, a la Confederación Hidrográfica del Tajo, a Sanidad y a la Dirección General de Calidad Ambiental, con cuyo responsable la plataforma vecinal se reunirá en unos días.

El ayuntamiento también sigue su particular combate. El lunes 29 de septiembre el pleno municipal aprobó por unanimidad una moción del grupo socialista exigiendo del mismo modo el fin de la pesadilla. A la sesión no se presentaron los concejales del Partido Popular. Por cierto que el alcalde de Ocaña asegura que sólo su portavoz en Ontígola, Jorge Díaz, se ha molestado en preguntarle qué pasaba, y aseguraba un día antes de que le entregaran las firmas que, hasta entonces, el alcalde de Ontígola no le había planteado ninguna queja formal. Algo que Vizcaino niega rotundamente. Dice que está harto de pedir explicaciones a su homólogo de Ocaña. □



# HASTA DONDE TÚ QUIERAS LLEGAR

¿El viaje?... ¡Monumental!

El viaje fue tan relajante que la  
reunión de trabajo fue un descanso



Ir al cole todos los días  
es la mejor excursión

¿Nos hemos sentido  
como Marajás!

Somos un equipo en el campo... y durante el viaje



**UNAUTO**

ALQUILER DE AUTOCARES

**925 232 210**



# SUCESOS

**UN JOVEN DE 18 AÑOS MURIO EL VIERNES 26 EN UN ACCIDENTE EN TALAVERA. SU AMIGO DE 19 ESTA HERIDO GRAVE. EL COCHE EN EL QUE VIAJABAN CON OTRAS DOS PERSONAS SE SALIÓ DE LA CALZADA.**

## SANTA CRUZ DE LA ZARZA-VILLARRUBIA DOS ACCIDENTES MORTALES EN 15 MINUTOS Y A SOLO UN KILÓMETRO

Es la dantesca escena que quedó tras el choque frontolateral de un camión y un BMW a primera hora de la tarde del martes 30 septiembre en el kilómetro 73 de la N-400 (término de Santa Cruz de la Zarza). El balance: dos niños de corta edad y su madre, muertos. Su padre ingresó en el hospital gravemente herido. La tragedia es aún mayor porque sólo a un kilómetro de este accidente y quince minutos antes se había producido otro siniestro parecido. Un camión y un turismo chocaron. Murió el conductor del coche. La lluvia pudo provocar los dos accidentes.

FOTO: CARLOS GARCÍA MINGO



## FUENSALIDA LA GUARDIA CIVIL ACABA CON UNA RED DE DISTRIBUCIÓN DE DROGAS

Todo empezó cuando sorprendieron a uno de sus presuntos integrantes con 14 papelinas de cocaína y 50 pastillas de éxtasis al parecer preparadas para la venta. Le detuvieron y comenzaron a investigar. Esta semana han entrado en dos viviendas de Fuensalida y han encontrado más: 1.819 gramos de hachís, más papelinas de cocaína, dos plantas de marihuana, una báscula electrónica, armas blancas, billetes falsos y 390 euros. En la operación se ha detenido a tres españoles de 20, 24 y 28 años.

## CORRAL DE ALMAGUER SIGUEN SIN SABER SI SU HIJO ESTÁ MUERTO

Ni la policía ni el juez de instrucción de Madrid que se ha hecho cargo del caso ha comunicado aún a la familia Yustres de Corral de Almaguer si el cadáver que apareció la semana pasada en el río Manzanares (a la altura del término municipal de Getafe) es el de su hijo José María, de 37 años. Es más, en comisaría les han indicado que ellos no pueden facilitar ningún dato y que debe ser el juez quien lo haga. Y en el juzgado ya les han advertido que pasarán aún meses hasta que comprueben si el ADN del cuerpo hallado coincide con el de la familia de Corral para poder determinar si se trata o no del desaparecido. Entre tanto, la familia no se explica cómo, tras la información difundida por varios medios de comunicación que identificaba el cadáver con el del joven de Corral, nadie les ha permitido verlo o al menos las ropas o algún objeto que llevase para poder identificarlo. Carmen, la madre, se echa a llorar desconsoladamente. "¿Cómo es posible que nos tengan meses sin saber nada, qué nos hagan lo que nos están haciendo? Si es mi hijo, quiero enterrarlo", dice esta madre que ha sufrido especialmente con él. José María Yustres, enfermo de esquizofrenia, desapareció en marzo y desde entonces no se sabe nada de él. Su cartera, con toda la documentación, apareció hace unos meses y sus cuentas bancarias no han registrado ningún movimiento. El joven no podía acercarse a su madre ni a la vivienda de la familia en Corral por orden judicial, ya que la había amenazado. Pero ella, recuerda que, pese a todo, era su hijo y que cada vez que se le acercaba, ella le daba todo lo que podía. Carmen cree que su hijo está muerto y lo que necesita ahora es la confirmación.

# CRISTALERA IBÉRICA S.L



ACRISTALAMIENTO DE OBRAS  
AISLAMIENTOS  
FALSOS TECHOS Y CUBIERTAS  
PINTURAS E IMPERMEABILIZANTES  
TUBERIAS  
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
LUNAS DE COCHES  
DOBLE ACRISTALAMIENTO

**ISOVER**

DISTRIBUIDOR OFICIAL

En Talavera  
C/ Calera, nº 36  
Tno.: 925 80 24 56 · Fax: 925 80 23 44

En Toledo  
Ctra. Madrid - Toledo, km. 63,400  
Tno.: 925 35 35 00 · Fax: 925 35 33 71



# deportes

LA DIPUTACIÓN CELEBRA SU SEXTA JORNADA CICLOTURISTA

## La ruta de "Los Castillos" reúne a 450 corredores

Alrededor de 450 corredores de toda la provincia se arremolinaron sobre las 10 de la mañana entorno al Grupo Escolar "Tomás Romojaro", en Fuensalida, para partir hacia la ruta que lleva el nombre de "Los Castillos", debido al número de fortalezas medievales que se divisan junto a los caminos recorridos durante más de 40 kilómetros de trayecto. Por vez primera, también tomaron parte media docena de tandems -bicicletas dobles- con varias parejas de corredores invidente con sus guías.

El Más de seis meses han pasado desde que el programa "Rutas en Bicicleta" 2003, que organiza el Servicio de Juventud y Deportes de la Diputación de Toledo, se puso en marcha en Villacañas el pasado 16 de marzo; y más de cuatro meses y medio, para volver a pedalear tras las vacaciones de verano, dejando atrás cinco inolvidables rutas.

En la matinal del pasado domingo, se retomó la ruta con nervios entremezclados con reencuentros entre compañeros de viaje, en una jornada que se levantaba algo fresca y, según avanzaba en kilómetros, concluía bajo un calor nada relacionado a los finales del mes de septiembre.

Los primeros 5 kms. se realizaron en pelotón, por senderos estrechos y polvorientos, circundados por viñedos en plena vendimia, y con un molesto viento racheado que se hizo presente durante casi toda la ruta. Tras media hora de pedaleo, se visita Novés, y unos minutos después el pelotón se adentra en una agradable arboleda de encinas, para encontrarse al final de ésta con el señorial castillo de San Silvestre, en donde numerosos ciclistas tomaron pie a tierra para dejarse sorprender de cerca por la hermosura de la medieval fortaleza.

Siguiendo la ruta serpenteando sobre una inmensa llanura con pequeños desniveles, los cicloturistas dejan a su derecha el señorial castillo de Maqueda para adentrarse hacia Santo Domingo-Caudilla, pequeño

caserío en donde se encuentra situado el primer avituallamiento, en el ecuador del circuito; no sin antes, haber sufrido unos kilómetros por un sendero impracticable. Bajo las ruinas de su castillo, los participantes no dudan en reponer fuerzas con frutas, chocolate, yogures y dulces de todo tipo, que le son proporcionados por la organización; sin embargo, el agua, debido al inesperado fuerte calor, comenzaba a escasear.

La cabeza más experimentada parte hacia los veinte kilómetros restantes a buen ritmo; mientras que el resto de ciclistas hace lo propio en forma de interminable goteo hacia Torrijos, por donde, sin pasar por la localidad, se divisa el majestuoso castillo de Barcience, al que se accede por una tremenda cuesta empedrada, que hizo mella entre los participantes, pues más de uno no tuvo otro remedio que bajarse de la máquina para acceder a la cumbre.

En los últimos 5 kms, la ruta se adentra en el término de Huecas; y poco más tarde, en el horizonte, entre olivos y viñas, aparece Fuensalida, en cuyo Pabellón se encontraba la meta y el avituallamiento



final. Habían pasado cerca de tres horas de aventura. Entre sonrisas, se comienzan a escuchar un sinfín de anécdotas.

Las siguientes jornadas están programadas para los próximos domingos 12 y 19 de octubre, en donde las rutas de "La Estrella", con salida y llegada en Sonseca; y "La Jara", con salida en Puerto de San Vicente y meta en Aldeanueva de Barbarroja, esperan a los esforzados cicloturistas.

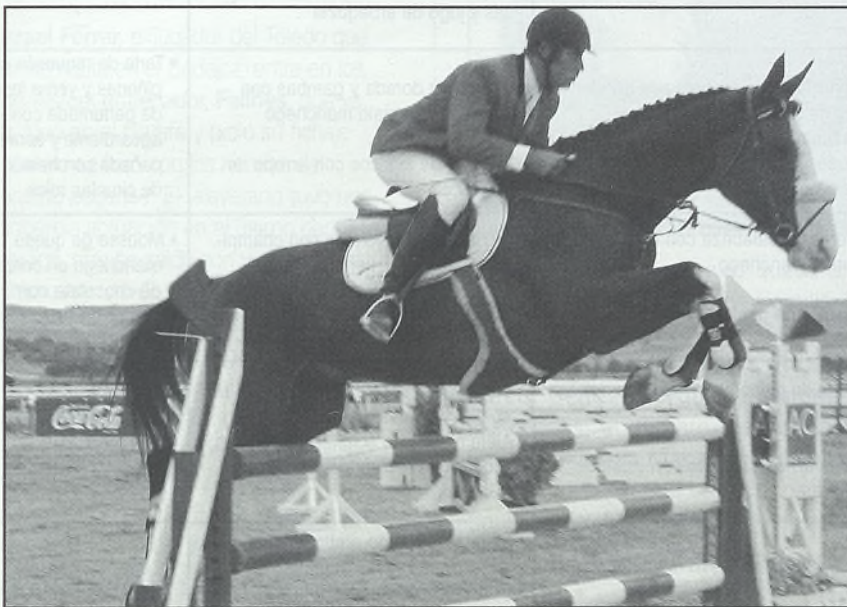


# deportes

REDACCIÓN

100 JINETES PARTICIPARON EN EL CONCURSO NACIONAL DE SALTOS CELEBRADO EN EL POLÍGONO

## Concurso de hípica: los toledanos dieron la cara



El concurso se ha desarrollado durante tres jornadas. Volvió a quedar demostrado que la hípica es un deporte espectacular. Abajo, Angel Nicolás, uno de los patrocinadores, con la directora del Centro Hípico de Toledo, Mónica Hernández. FOTOS: BARRI

El III Concurso Hípico Nacional de Saltos celebrado en el Centro "Hípica de Toledo" confirmó lo que se intuía: los jinetes toledanos son capaces de dar la cara en competiciones difíciles, y eso que la mayoría son muy jóvenes. Nadie se engaña y pide grandes resultados, pero lo cierto es que los chicos y chicas de Toledo se dejaron la piel en el campeonato, dejando ver, además, detalles de calidad. Nicolás Bonilla, Lorena Jorganes, Ana Pérez y Mari Carmen Higueras destacaron en la competición para jinetes jóvenes, mostrando una clara mentalidad ganadora. Javier Ares dió la cara en la prueba de potros del Grupo IV y Lorena Jorganes demostró estar en un gran momento de forma, aunque en su lucha en el Grupo III tuvo mala suerte, ya que se le escurrió el caballo. José Bono

Rodríguez, que montó a *Longines* y a *Prince Peppen*, también ofreció actuaciones interesantes, quedando el sábado sexto en el Grupo IV. Todas sus actuaciones dejaron un veredicto: va progresando.

Elena Nicolás quedó el viernes quinta del Grupo III, lo que está bien, mientras que Pablo López también luchó a brazo partido durante toda la competición. El vencedor absoluto de la jornada fue el sevillano Aurelio Gutiérrez.

Los patrocinadores del evento fueron *Ceratrés*, *Porcelanosa*, *Coca-Cola*, *John Deere*, *Hotel Beatriz*, *Diputación de Toledo*, *CCM*, *Caja Rural*, *Tesafer-Mafersa* y *Ángel Nicolás Promociones*. El próximo evento hípico que se celebrará en el Polígono será el 22 y el 23 de noviembre, con motivo del Campeonato de Castilla-La Mancha de Saltos y Doma. □





# X MUESTRA GASTRONOMICA CASTELLANO MANCHEGA

(Del 4 al 12 de Octubre de 2.003 en la XXIII Feria de Artesanía de Castilla La Mancha.  
Recinto Ferial de la Peraleda. Toledo)

FECHA	RESTAURANTES	PRIMEROS PLATOS	SEGUNDOS PLATOS	POSTRE
4 Octubre	<b>CASON DE LOS LOPEZ</b> Toledo <b>CASA DEL TEMPLE</b> Toledo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Salmorejo andaluzí, migas manchegas y cecina de ciervo</li> <li>Canelones rellenos de perdiz con crema de judías blancas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Merluza con cama de cebolla azafrañada</li> <li>Cordero lacado en miel y especias del Magreb sobre cous cous de piñones y pasas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mostillo con crema de queso y manzana pochada</li> </ul>
5 Octubre	<b>LA ALACENA</b> Toledo <b>GRAN MONTERIA</b> Toledo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajo blanco con aceite de berros y uvas</li> <li>Arroz con caza menor</li> <li>Ensalada de trucha asalmonada en escabeche al perfume de vinagre de Jerez</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sorbete de limón al cava de Cuevas de Santoyo</li> <li>Carrillada de ibérico al vino tinto sobre puré de verduras</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Helado de yogurt griego sobre enrejillado de chocolate dos salsas</li> </ul>
6 Octubre	<b>ADOLFO</b> Toledo <b>LOCUM</b> Toledo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Potaje de garbanzos, callos y mejillón</li> <li>Arroz meloso de ajetes y almejas con queso manchego y cristal de quindilla</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bacalao confitado en lima, frutos secos, patata machacada al pil pil y sopa de almendra</li> <li>Carrillada de ternera, guiso de patatas y jugo de arbecuina</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pastel de chocolate y vainilla</li> </ul>
7 Octubre	<b>ASADOR SAN HUBERTO</b> Ciudad Real <b>CASA PEPE</b> Carrión de Calatrava (CR)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sinfonía de legumbres con banderillas de sus maridajes</li> <li>Cazuela de senderillas y setas de cardo con colitas de cangrejos del Guadiana</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ternina de dorada y gambas con salsa fina de pisto manchego</li> <li>Delicias de ibéricos con arrope de Cencibel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tarta de requesón con piñones y yema tostada perfumada con aguardiente y acompañada con helado de ciruelas rojas</li> </ul>
8 Octubre	<b>ATENEO ALBACETENSE</b> Albacete <b>POSADA REAL</b> Albacete	<ul style="list-style-type: none"> <li>Crema de calabaza con dados de queso manchego</li> <li>Asadillo de pimientos y bacalao</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trucha a la manchega con champiñón, bacon y almendras</li> <li>Lomo escabechado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mousse de queso manchego en corona de chocolate con reducción de vino de la Manchuela</li> </ul>
9 Octubre	<b>EL FOGON DEL VALLEJO</b> Alovera (GU) <b>LAS GALERAS</b> Taracena (GU)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Patatas de pulpo con pimientos del Henares</li> <li>Langostinos crujientes en salsa de azafrán</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Láminas de bacalao con espuma de coliflor y virutas del Ocejón</li> <li>Aleta rellena de solomillo ibérico en reducción de Oporto sobre floresta "Galeras"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Helado de bizcocho borracho</li> </ul>
10 Octubre	<b>RINCON DE PACO</b> Cuenca <b>ASADOR EL FOGON</b> Talavera de la Reina (TO)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vichyssoise al queso manchego</li> <li>Hojaldre con bacalao al mousse de ajo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manitas de cerdo gratinadas con pasas y patatas al montón</li> <li>Codomices estofadas a la Toledana rellenas de setas y pasas al vino Airén</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Carta "Rincón de Paco" con frutas tropicales y fondo de chocolate</li> </ul>
11 Octubre	<b>EL PORTICO</b> Toledo <b>VENTA DE AIRES</b> Toledo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anchoas maceradas en vinagre de vino blanco y aceite de arbecuina</li> <li>Crema de cangrejos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manitas de ibérico con caracoles</li> <li>Media perdiz estofada "Venta de Aires"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sorbete de vainilla con canela</li> <li>Souflé alaska</li> </ul>
12 Octubre	<b>ALMENA</b> Toledo <b>POSADA DE LA CAL</b> Orgaz (TO)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gazpacho de mariscos con frutos rojos</li> <li>Cama de pisto manchego con huevo frito</li> <li>Ensalada de verduritas fritas naturales con ventresca de bonito</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sorbete de limón al cava de Cuevas de Santoyo</li> <li>Cadera de cordero lechal sobre cama de patatas panaderas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Helado de aceite de oliva y delicia de mazapán sobre Pedro Ximénez y salsa mandarina</li> </ul>



# deportes



## FERRER, BIEN EN BADAJOZ

**Israel Ferrer**, exjugador del Toledo que ahora milita en el Badajoz, entra en los planes del entrenador, **Felines**, que ya le tuvo en el Getafe y pidió su fichaje cuando se hizo con las riendas del equipo pacense. El talaverano tuvo una soberbia actuación en el último partido de liga, que se saldó con victoria en el último minuto del Badajoz frente al eterno enemigo, el Mérida. Israel completó un partido cargado de intensidad, lo que hizo que fuera amonestado por el trencilla, aunque ese fue un pequeño detalle comparado con el formidable despliegue físico que realizó por la banda. Ferrer, que cumplió en agosto 24 años, se ha ganado un puesto en el Badajoz.

## CARLOS BRAVO, CAMPEÓN DE CASTILLA-LA MANCHA DE MOTOCROSS



**Carlos y Jorge Bravo** quedaron primero y segundo, respectivamente, en la prueba del Campeonato de Castilla-La Mancha de motocross que se celebró en el circuito "La Cerriguera" de Recas. La tercera plaza fue para **Jesús Bermúdez** y la cuarta para **Miguel Nuñez**. En alevines se impuso **Ángel Roa**, por delante de **Rafael Benita, Jorge Hernández, José Antonio Mora y Carlos Cuesta**. En aficionados, el primero fue **Julián Romeral**, seguido de **David Gómez, Miguel Pinillos, Alonso Manzano, Juan Carlos Romero y Juan Maldonado**.

Con esta victoria en categoría senior Carlos Bravo confirma su hegemonía en Castilla-La Mancha. Su hermano, Jorge Bravo, que fue segundo, también demuestra ir a más. FOTO: ANCHINIS SANCHEZ

PUBLICIDAD ▼



En Toledo encontrarás lugares históricos.  
Alguno de ellos, recién inaugurado.



Toledo, una de las ciudades con mayor patrimonio histórico-artístico del mundo, cuenta desde hace poco con un nuevo atractivo para sus muchos visitantes. El hotel Hesperia Toledo, situado en un edificio rehabilitado en el centro de la ciudad antigua, está destinado a convertirse, a su vez, en una referencia hotelera. Por su comodidad y por un concepto artesano de la hospitalidad basado en el amor por el trabajo bien hecho. Un gran hotel cuya historia acaba de empezar.

[www.hoteles-hesperia.es](http://www.hoteles-hesperia.es)

Marqués de Mendigorría, 8-10  
45003 Toledo  
Tfno: (34) 925 01 06 00  
E-mail: [hotel@hesperia-toledo.com](mailto:hotel@hesperia-toledo.com)  
Central de Reservas: 902 397 398

HESPERIA TOLEDO  
HOTEL \*\*\*\*\*

HESPERIA  
somos hoteleros





## ÉXITO DEL TIRO TOLEDANO

El tiro castellano-manchego está obteniendo grandes éxitos, no ya desde el punto de vista organizativo en el campeonato de España que se ha celebrado en La Bastida se han hecho bien las cosas-sino también en el plano competitivo. Una buena prueba de ello la tenemos en el Campeonato de España de recorridos de tiro disputado en Lleida, donde los equipos que representaban a Castilla-La Mancha lograron el título de campeones de España y medalla de oro en las dos divisiones Open y Standard en la clasificación de equipos autonómicos. En la imagen, **Jorge Ballesteros, Antonio García Infantes, Juan Carlos Ballesteros y Daniel Omar Dantas**, que ya son tricampeones de España.

## sube/baja

### Sube

**TERESA ESCOBAR.** La atleta toledana ha logrado la medalla de bronce en categoría B (+ de 45 años) en el Campeonato de España de Media Maratón.

### baja

**FERMÍN NOVILLO.** A las primeras de cambio, el técnico del Bargas FS ha arremetido contra sus jugadores, lo que no es muy elegante. En eso no se parece a Ramón Mena, que solía defender a sus chicos.

## SE PRESENTÓ EL EQUIPO FEMENINO DE BALONCESTO DEL POLÍGONO



El DHL Express Polígono derrotó al Getafe en el partido de presentación. Las discípulas de **Alberto Baeza**, uno de los entrenadores de la nueva ola toledana, vencieron por 57-43 a un rival que milita en su misma categoría, 1ª División Nacional Femenina, y que posee mucha más experiencia, por lo que el triunfo posee más valor que el de un simple partido de presentación. Jugando así, las chicas del Polígono ganarán muchos partidos, aunque está claro que todavía es pretemporada y hay conceptos que mejorar.

La plantilla está compuesta por **Claudia Martínez, Úrsula Ocaña, Leticia Gómez, Carolina Nieto, Laura Fernández, Pilar Martín Luengo, Sara Gaitán, Julia Rabadán, Ángela Pérez, Rebeca Gómez y Sara Lorente**. Se trata de un equipo competitivo con destellos de calidad que posee un espíritu de lucha muy acentuado. Por eso, ganar este año en el Polígono no va a ser nada fácil para sus rivales. FOTO: BARRI

## CHANO, EL CAPITÁN

Como el lateral **Alberto Camacho** no fue convocado por el técnico del Toledo, la capitania recayó en otro canterano, **Chano**, quien ha regresado a a su club de siempre tras su exitoso periplo por la 3ª División. Hasta el momento, Chano está siendo uno de los jugadores más completos de la plantilla del Toledo, tanto cuando juega de central como de lateral. Chano formó tándem en el Toledo B con **Culebras**, ahora en el Numancia.





# amena

auna  
TU LIBERTAD.



- Amena Empresas es la respuesta de Amena a las necesidades del mercado empresarial
- Soluciones Innovadoras y Tecnológicas



Por eso más de un millón de Profesionales confían en Amena Empresas:

**Por que hablamos el mismo idioma**



**SONY ERICSSON**  
Mensajes con imágenes  
**GPRS**

Infórmate en Mundo Amena Toledo. Plaza de Filipinas, 4 · (Junto a Almacenes León)

45004 Toledo · Teléfonos: 925 25 26 30 y 925 25 22 13 · Fax: 925 25 27 16



# PLAN DE ASESORAMIENTO TÉCNICO E INFORMACIÓN EN PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

## CRECER EN SEGURIDAD ES HACER CRECER SU EMPRESA

Desde las organizaciones empresariales que formamos CECAM  
**informamos, asesoramos y formamos**  
a las Pymes de Castilla-La Mancha para dotarlas de los instrumentos  
necesarios en Prevención de Riesgos Laborales.



INFÓRMESE



Tel.: 925 28 50 15



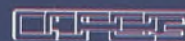
Tel.: 967 21 73 00/01



Tel.: 926 25 03 00



Tel.: 969 21 33 15



Tel.: 949 21 21 00



Tel.: 925 22 87 10

COLABORA



Junta de Comunidades de  
**Castilla-La Mancha**  
Consejería de Industria y Trabajo  
DIRECCIÓN GENERAL DE TRABAJO



# deportes

## FÚTBOL EL TALAVERA CONSIGUE TRES VICTORIAS CONSECUTIVAS

El Talavera F.C. ganó al Zamora 2 a 0 en casa y eso que el Zamora tiene más presupuesto. Esto confirma la buena marcha que lleva el Talavera esta temporada, en la que ya ha conseguido tres



victorias consecutivas, lo que les hace aspirar a los puestos más altos. Parece que los fichajes están dando un buen resultado y el Talavera está demostrando tener una defensa muy firme, por lo que deja muy pocos huecos al rival. Ramón volvió a marcar en este partido y De los Ríos consiguió el segundo gol. Los hechos están poniendo en entredicho los comentarios de aquellos que criticaban a Manolo Trigueros y a Fernando Núñez al principio de la temporada.

## FÚTBOL LA UD TALAVERA CONFIRMA SU LINEA ASCENDENTE

Aunque al principio la suerte parecía no estar de su parte, al final la Unión Deportiva Talavera dejó el marcador a 1-3 frente al Santo Domingo. Ortiz, Javi e Iván fueron los que marcaron los goles que les llevaron a la victoria, que confirma su línea ascendente.

Dieron una auténtica lección de veteranía y demostraron que son un equipo con jugadores a tener en cuenta. La Unión empezó perdiendo, pero supo rehacerse. Jugando así van a perder pocos partidos.

## FÚTBOL SALA NUEVO EMPATE DEL AZULEJOS RAMOS EN LA SEGUNDA JORNADA DE LIGA

La segunda jornada de liga tampoco le fue muy propicia al Talavera Azulejos Ramos que, pese a dejarse la piel en el campo, no logró coronarse con una clara victoria. Un solo punto sabe a poco, sobre todo, después de llevar todo el peso de los primeros minutos del partido aunque después perdió el control del balón y se dejó superar por el ONO Jerez, equipo que había hecho estragos la semana anterior sobre el Bargas F.S. Manuel, Álvaro, Chispa y Marcos Paulo fueron los goleadores del equipo.

PUBLICIDAD \*

Colección Estudiantes 2003

# +VISION

55€

Montura Fabio Tucci  
+ cristales graduados  
Sin límite de graduación

quiero este look!

Promoción válida hasta 20 de octubre 2003

**SORTEO ESTUDIANTES**  
Participa en el sorteo de fantásticos regalos:  
DVD's, televisores, cámaras de fotos digitales...

**+VISION**  
GENERAL MARTI  
General Marti, 8  
TOLEDO

**+VISION**  
LOOK  
Ronda Buenavista, 45  
TOLEDO



# deportes

IGNACIO ARIZAGA

EL FUTBOLISTA DEL TOLEDO, SOBRINO DEL MÍTICO JUGADOR DEL MADRID, SE LESIONA DE GRAVEDAD

## La mala suerte persigue a Edu Benito

**L**a mala suerte persigue a Edu Benito, futbolista de Puente del Azobispo que milita en el Toledo SAD, que ha vuelto a lesionarse de gravedad. Hace dos años, cuando jugaba en el Nástic de Tarragona, en 2ª A, se rompió el ligamento cruzado de una rodilla al marcar un gol en la Copa de Cataluña. Esta semana, el hábil delantero, sobrino del mítico jugador del Real Madrid Goyo Benito, se fracturó el ligamento cruzado de la otra rodilla tras jugarse el bigote en un salto con un defensa. Al caer pisó mal y vio las estrellas. El doctor Ramón Cugat, que ya le operó de su anterior lesión, le intervendrá ahora también en Barcelona.

Las lesiones nunca llegan bien, pero a Edu Benito, que sólo tiene 22 años -nació el 20 de mayo de 1981, el mismo día, mes y año que Iker Casillas- siempre le han asaltado en los momentos que empezaba a remontar el vuelo. Compañero en la cantera del Real Madrid de Iker Casillas, Raúl Bravo y Miñambres, del Madrid pasó al Español, de ahí al Valladolid y acto seguido recaló en el Nástic de Tarragona, donde jugó 15 partidos en 2ª A, marcando varios goles, uno de ellos al Recreativo de Huelva. Justo cuando se hacía con un sitio en el equipo le vino la grave lesión. Ahora, en el inicio de su etapa en el Toledo, se ha roto los ligamentos cruzados, pero de la otra rodilla.

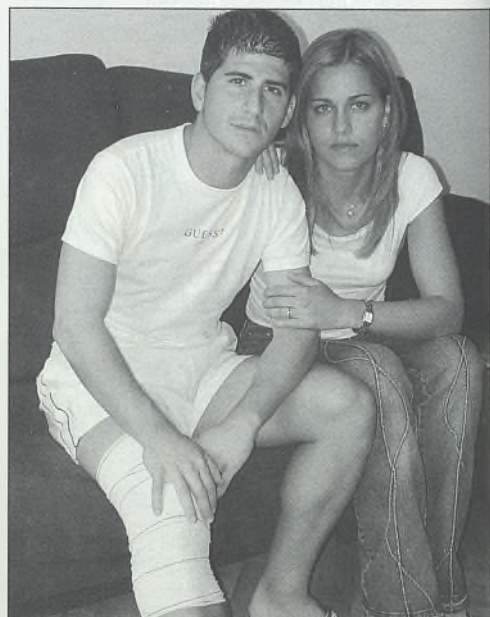
Quizás otro caería irreversiblemente al mundo subterráneo, pero ese no es el caso de Edu Benito, un jugador con una inequívoca mentalidad ganadora, que pertenece, además, a una prolífica

dinastía de futbolistas. Su tío Jaime jugó en el Rayo Vallecano, su otro tío, Goyo Benito, marcó una época en el Real Madrid y su padre, Pedro, quien también tuvo dos lesiones similares a las de Edu, jugó como extremo izquierda en varios equipos de la provincia, llegándole a marcar un gol directo de corner a Abel cuando éste militaba en el Velada.

De ahí que Edu Benito vaya a estar muy arropado para superar la lesión, una lesión en la que ya atesora experiencia. Hay que tener en cuenta que su recuperación en la anterior ocasión se produjo antes de lo esperado. El médico le pronosticó seis meses y en cuatro meses y medio ya estaba jugando. Ahora está convencido de que volverá a los terrenos de juego antes de lo previsto, aunque sabe que se enfrenta a un desafío sumamente complicado.

Edu Benito recuerda todas las cosas que aprendió en su anterior travesía del desierto. "Aprendí a sufrir y me hice maduro". Sabe que le esperan jornadas solitarias de ocho horas en el gimnasio, pero su pasión por el fútbol mueve montañas y está dispuesto a volver por la puerta grande.

En un gesto de nobleza, este hábil y escurridizo delantero ha puesto su ficha a disposición del Toledo para que la ocupe otro delantero. Pero que nadie piense que está acabado o que el fútbol supone para él un episodio definitivamente agotado. Como Mac Arthur, en la 2ª Guerra Mundial, Edu Benito volverá para mostrar a la afición el gran futbolista que lleva dentro. No va a tolerar que ninguna lesión le aparte del triunfo. □



La imagen de arriba, en la que aparece Edu Benito con su novia, Virginia Heras, en el "As de Espadas", está tomada 48 horas antes de romperse los ligamentos cruzados. La imagen inferior se hizo después de la lesión. La diferencia en la expresión del rostro de ambas fotos está clara. Y es que la vida de un futbolista cambia en poco tiempo. Pero Edu Benito ha demostrado tener mentalidad ganadora. FOTOS: BARRI Y MIGUEL ÁNGEL SÁNCHEZ

FOTOS: BARRI Y MIGUEL ÁNGEL SÁNCHEZ

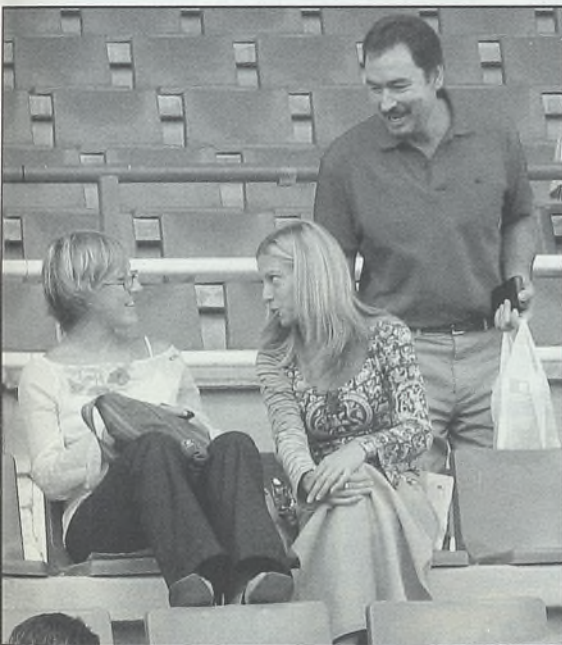


# deportes

I. ARIZAGA

LA DIRECTIVA ESPERABA QUE LOS TOLEDANOS SE IMPLICARAN MÁS, PERO NO RENUNCIA A LLEGAR A LOS 2.000 SOCIOS

## El Toledo tiene sólo 1.200 abonados



Pese a todo, en el Salto del Caballo se produce el espectáculo más multitudinario de la provincia. La última jornada asistieron 1.400 personas al campo y se recaudaron algo menos de 1800 euros. FOTOS: BARRI

Algunos directivos del Toledo se sienten un poco decepcionados con la respuesta de los toledanos a la hora de sacarse el abono. Al cierre de esta edición, unas 1.200 personas formaban la lista de socios, una cifra inferior a las previsiones de los nuevos propietarios, cuyas intenciones pasaban por llegar a los 2.000, sobre todo tras la gran corriente de ilusión que se generó con la salvación a última hora

del club. Las nuevas personas que componen el Toledo- Ramón García Samaranch, Antonio García, Laureano Sánchez, Manuel Torres Astilleros, Antonio Muñoz Perea y Juan Buenoparecen ser conscientes de un detalle: tener 1.200 socios en una ciudad de menos de 70.000 habitantes no es un mal registro, pero ellos quieren más. De ahí que hayan iniciado una *ofensiva* por la empresas de la capital regional para intentar llegar a los 2.000 abonados, un número que garantizaría terminar la temporada sin números rojos. Y es que, de aquí a diciembre, la

directiva quiere realizar un importante desembolso para contratar un delantero centro de garantías, y ahora con más razón, tras la grave lesión que ha sufrido uno de los pocos atacantes natos que tenía el equipo, Edu Benito.

Hay que recordar que, poco antes de que se cerrase el plazo de inscripción, se intentó fichar a Sergio Cruz, exjugador del Cádiz y el Numancia que ahora golea en el Badajoz. Cruz firmó en el equipo pacense por 30.000 euros. El Toledo le ofreció 36.000, pero cuando llegó el jugador ya estaba comprometido. Este es el perfil de



# deportes

## DEPORTES

SÓLO SE ALCANZARON LOS 2.000 ABONADOS CUANDO EL EQUIPO ESTABA EN 2ª A

delantero que se busca, un hombre con experiencia que sepa definir. Y es que la carencia principal del equipo, hasta el momento, es la ausencia de un goleador, algo que le ha situado al borde del descenso. La mala clasificación del Toledo, es, precisamente, otro de los argumentos que ha podido retraer a los aficionados. Pocos dudan de que si el equipo hubiera ganado más partidos, habría más abonados. Una prueba de ello es que tras la heroica victoria sobre el Conquense, se registró más afluencia de socios en las oficinas del club. La derrota en casa frente al Zaragoza B supuso un mazazo. Aunque la directiva quiera más público, lo cierto es que hasta ahora están



realmente satisfechos con el comportamiento que están exhibiendo los que asisten, qu se encuentran muy identificados con el equipo. □

*La Directiva sigue buscando fuentes de financiación para intentar terminar la temporada sin déficit. Las decepciones deportivas de las últimas temporadas han motivado que muchos aficionados se hayan retraído a la hora de sacar el abono.*

PUBLICIDAD ▼



**HERMANOS  
ROJAS, S.A.L.**

**Amplia gama  
de modelos  
y acabados**

**Muebles artesanos  
de calidad  
en madera maciza**



**Le realizamos  
cualquier tipo de  
mueble a su  
gusto y medida**

**Hacemos frentes  
de armario a  
medida para todo  
tipo de dormitorios**

**En dormitorios  
juveniles tenemos  
diferentes modelos,  
tradicionales  
y modulares  
y distintas  
combinaciones  
de colores**



Fábrica de muebles, exposición y venta Carrino Cerro Campana, 3 (Ctra. de Mazarambroz) Telf. y Fax. 38 20 94 - 45100 SONSECA (Toledo)

ELEGANCIA Y SENCILLEZ



# Castillo de Barciencia

# CHALETES

(automatizados)



## Chalets:

- De 3 y de 4 dormitorios
- Con dos y tres Baños
- Con garage
- Parcelas independientes
- Piscina Privada

financiación  
del 100x100

46.000pts/mes

**278**  
€uros/mes

información y venta:

**925 762 328**

PROMUEVE:

**URTAJO**

VENDE:

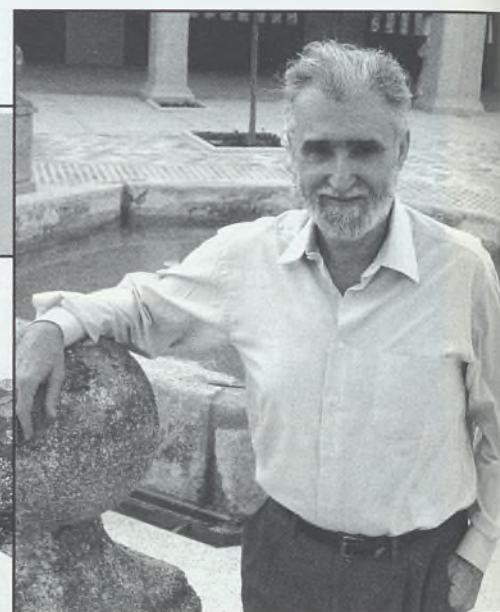
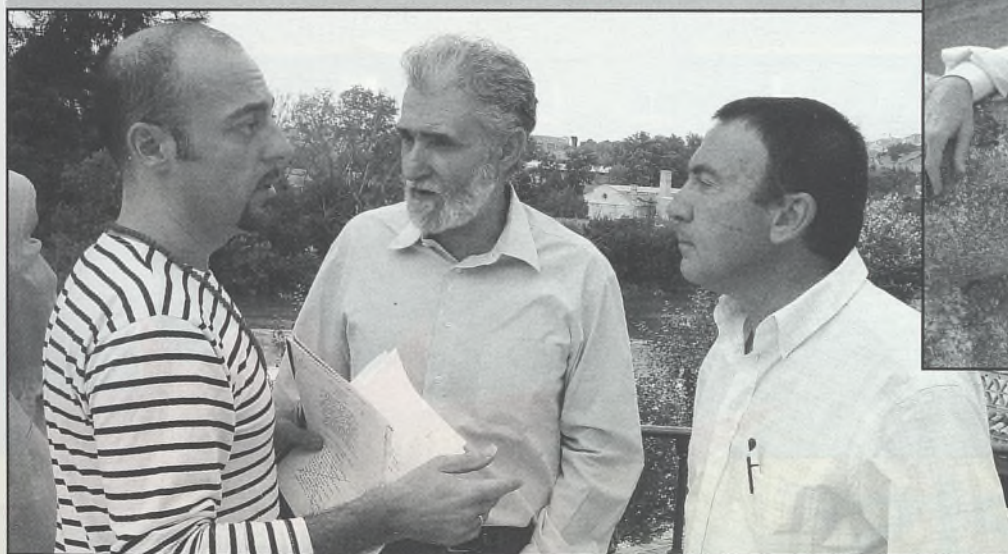
**COVISUR**  
Ros-Comercial de Viviendas del Sur, S.L.



INAUGURÓ EL CICLO DE CONFERENCIAS DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL CIGARRAL EL ÁNGEL

# Ramiro Calle enseñó yoga en Toledo

Ramiro Calle, el número uno del yoga en España, explicó en el Cigarral de El Ángel los numerosos beneficios que conlleva la práctica del yoga para la salud.



A la izquierda, Ramiro Calle con Andrés León, que hizo la presentación, y Chema Vilchez, que se encargó de la música. Arriba, el conferenciante, que acaba de cumplir 60 años y ha estado 67 veces en la India. "El mejor viaje es siempre el último", dice. FOTOS: BARRI

La figura de Ramiro Calle, recta, ágil y desvuelta pese a haber cumplido 60 años, es una prueba casi irrefutable de los beneficios del yoga para la salud, pero esta no es la única evidencia. Este maestro del yoga, que sedujo al numeroso público que acudió a su conferencia en el Cigarral del Santo Ángel, no se vacuna cuando va a La India, algo que sí hace la mayoría de los mortales. Lo recomendable en un viaje a ese país, más allá de lo que dice la OMS, es ponerse la vacuna contra el tifo- vale para unos seis meses- y la de la hepatitis B, por aquello del agua, que está en muy malas condiciones.

Y es que Ramiro Calle, que ha estado 67 veces en ese mágico país, transmite enormes dosis de sosiego y quietud, como esas personas a las que uno intuye que nunca les va a pasar nada. Todo lo que dijo en la conferencia este personaje, que ha dado clases de yoga a la Reina Sofía y a Rodrigo Rato, entre otros, tuvo el sello de la autenticidad. Se puede estar más de acuerdo o menos de acuerdo, pero se nota que Calle no busca el aplauso fácil.

Lo que habló, además, quedó realizado por el maravilloso enclave en el que se desarrolló la charla, el Cigarral del Santo Ángel Custodio, un sitio que el propio conferenciante definió como

"mágico y prodigioso".

¿Y qué dijo Ramiro Calle?. Pues muchas cosas, como que "la verdadera salud no puede darse sin una salud integral de cuerpo, mente, emociones, energía y comportamiento", o que el yoga "es una psicología práctica y un método para la liberación del sufrimiento", y también una aclaración muy precisa: "el yoga no tiene nada que ver con una religión, vale igual para los creyentes que para los agnósticos. Está más allá de todas las iglesias soberanizadas, cultos y creencias".

Huyendo siempre de cualquier ráfaga de iluminismo, Calle dejó claro cuál es el camino: "hoy en día, que existen tantos



"Hoy en día, con tantas depresiones, tantos conflictos y tantas relaciones afectivas difíciles, es más importante que nunca hacer la revolución de la mente, y el método para hacerlo es la meditación"

**E**l yoga no es una religión, está más allá de todas las iglesias. Es un método para la liberación del sufrimiento"



tipos de depresiones, que avanza más que nunca la ansiedad, que estamos todos confundidos y nuestras relaciones afectivas son difíciles, se impone más que nunca una revolución de nuestra mente, tenemos que hacernos dueños de nuestra mente, y el método para hacerlo es la meditación".

Calle, que reconoció a este seminario que cada vez viene más gente joven a sus conferencias, puso énfasis, además, en que el yoga "ayuda a resolver trastornos psicológicos. Nos ayuda a conocernos y a resolver nuestros conflictos internos". Habló, igualmente, de los beneficios de la relajación y la meditación-"todos los animales saben relajarse menos el hombre"-, al tiempo que describió, siempre con palabras accesibles, los distintos tipos de yoga que existen.



Arriba, en el centro, el Director General de Soliss, Antonio Barber. La primera fila estuvo formada por mujeres. El acto se desarrolló en el Cigarral del Santo Ángel, que ha sido rehabilitado por la empresa Seguros Soliss. Ramiro Calle la definió como "un lugar prodigioso y mágico".

**CASI AL TÉRMINO** de su alocución, el conferenciante aludió a una sentencia budista para ubicar el paradero de la felicidad: "la verdad está en la vida de cada día". Tuvo también unas palabras un poco críticas hacia la forma de tratar el yoga por los medios de comunicación. "Los medios lo simplifican de tal manera que lo reducen a una caricatura grotesca y absurda".

Su intervención finalizó con una breve clase práctica sobre relajación que fue seguida por la gran mayoría de los asis-

tentes. Su hermano, Miguel Ángel Calle, recitó seguidamente unos poemas, y luego tocó el músico Chema Vílchez. La presentación del evento había corrido a cargo de Andrés León, quien informó que en ese mismo momento se estaba produciendo "el nacimiento de un proyecto cultural para Toledo". León, que fue muy elogiado por Ramiro Calle- al igual que el Director General de Soliss, Antonio Barber-, informó del nacimiento de la Asociación Cultural Cigarral El Ángel.

"Este cigarral vuelve a recoger el espíritu de la cultura. Ha estado unido históricamente al conocimiento, el arte, la cultura y la ciencia. Y para el inicio de este viaje, para abrir esta bella puerta, tenemos una llave de oro, a Ramiro Calle, que es una persona y una forma de vivir".

La conferencia levantó una gran expectación en Toledo, de ahí que el patio del Cigarral El Ángel registrara una formidable afluencia de público. Entre los asistentes se encontraba la portavoz del Ayuntamiento de Toledo, Natalia



C A S T I L L A - L A M A N C H A

Repetirás



Junta de Comunidades de  
**Castilla-La Mancha**  
[www.jccm.es](http://www.jccm.es)

Castilla-La Mancha  
Turismo





**"Yo animo a la gente que toma decisiones a hacer yoga, porque estoy seguro que ayudaría a tener una sociedad más justa"**

Tutor, que se siente atraída por estas cuestiones, además de personajes de la cultura toledana, como Antonio Illán y la profesora María Teresa Ortiz, y también deportistas de élite, como el boxeador Félix Blázquez, quien explicó a este semanario su método para relajarse: "yo corro dos horas y luego me tumbo en la cama. Ahí es cuando me siento más relajado", aunque no descartó iniciarse en el yoga, ya que la conferencia le pareció interesante. El evento contó también con la presencia de José Antonio Hernández, profesor de yoga que trabaja como jefe de publicidad en Televisión Española, y otros muchos, que salieron satisfechos no sólo con la conferencia, sino con la rehabilitación del Santo Ángel, un lugar espléndido para la cultura. □



Numerozo público asistió a la conferencia de Ramiro Calle "Yoga y Salud", que contó con una clase práctica de relajación. En el centro, en la segunda fila, la portavoz del Ayuntamiento de Toledo, Natalia Tutor, que está muy interesada por estas cuestiones.

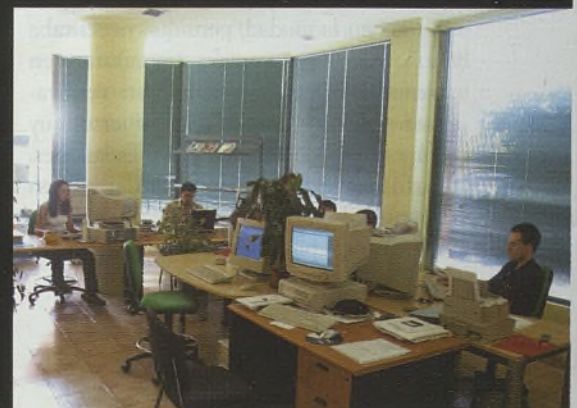
Computadores y Sistemas Mat S.L.

**C&S Mat**

902 153 390

**Analistas Programadores en Tecnologías de la Información Consultores**

- \* Aplicacion de Gestión y Produccion ERP Zenits.  
La Solucion para la gestion integrada de su empresa.
- \* Herramienta de Produccion Especifica para la Industria de la Madera SIBELIUS.
- \* Consultores , Desarrolladores y Analistas de Investronica Sistemas S.A ( Corte Ingles )  
para la Industria Textil.
- \* Soluciones de Bases de Datos SQL server y Oracle.
- \* Analistas y Programadores para Administracion Publica.



[www.compumat.net](http://www.compumat.net)

[Compumat@terra.es](mailto:Compumat@terra.es)



# salud

ANA NODAL

**RUBÉN SANZ, GERENTE DE LA TOLEDANA CLÍNICA DEL ROSARIO**

## "La medicina privada no es un lujo"

La compañía sanitaria Ibérica de Diagnóstico y Cirugía (IDC) es la actual responsable del centro de diagnóstico Recoletas y de la clínica del Rosario, que gestiona, con Rubén Sanz a la cabeza, desde 1999. Esta compañía está avalada por una amplia experiencia en el ámbito sanitario: no en vano, posee una docena de clínicas en distintos puntos de la geografía nacional. Además gestiona varias policlínicas, tres residencias de ancianos y otras dos de discapacitados psíquicos, entre las que se encuentra la del Polígono, donde el grupo aporta el personal auxiliar. Su nuevo reto en Toledo es la apertura, dentro de siete meses, del hospital Tres Culturas.

—Desde que IDC se hizo cargo de la clínica del Rosario, ¿qué pasos se han dado para mejorar el centro?

—Nosotros encontramos que el Rosario era una clínica que tenía una cierta presencia en la ciudad, pero que necesitaba un nivel de inversión importante en remodelaciones espaciales, en renovaciones de los equipos y un esfuerzo muy importante en integrar las prestaciones. Se hizo un nuevo bloque quirúrgico y, en cuanto a la cartera de servicios, esencialmente nos preocupamos de atender el



Rubén Sanz, gerente de la clínica del Rosario, asegura que el grupo médico IDC, que gestiona este centro, "tiene un compromiso serio con Toledo". FOTOS. BARRI

área de mujer y niño, incorporando equipos de ginecología y de pediatría, así como de atender el área de urgencias, con urgencia pediátrica y traumatológica con presencia de 24 horas. Incorporamos la oncología o alguna otra unidad relevante como la cirugía maxilofacial.

—¿Con qué plantilla cuenta actualmente la clínica y qué intervenciones realiza?

—Tiene 140 trabajadores en plantilla, además de otros profesionales cuya vinculación con la clínica es por contrato de otro tipo. Anualmente solemos atender unas 12.000 estancias, unas 50.000 exploraciones de radiodiagnóstico y unas 16.000 urgencias. Son intervenidos unos 3.500 pacientes.

—¿Qué ofrece la sanidad privada que no tenga la pública?

—La sanidad privada, en términos de cartera de servicios, y la sanidad pública son muy semejantes en niveles de calidad. Ahora, yo creo que la sanidad privada sigue ofreciendo dos elementos diferenciales de la sanidad pública: la absoluta libertad de elección de médico y la lista de espera cero o prácticamente cero. En quince días uno puede tener todo lo que requiera su proceso solventado. Pensar que podemos tener tres o seis meses a un paciente privado haciéndole esperar es lo mismo

que decir que hemos perdido al paciente, porque elegirá otro centro en Madrid, en Barcelona o en Ciudad Real. O en algunos casos de ciertas compañías de seguros en los centros más prestigiosos de Estados Unidos o del resto de Europa, porque existe esa capacidad de elección.

—Aún persiste la idea de que la medicina privada es un lujo. ¿Esto es cierto?

—Yo no creo que en absoluto sea un lujo. Está en un entorno de precios absolutamente razonable. Es cierto que hay algún tipo de enfermedades que porque exigen estancias muy prolongadas o una actividad muy tecnificada pueden resultar caras. Pero es lo de siempre ¿qué precio le pone alguien a su salud? A ninguno de



## "LA ATENCIÓN MÉDICA EMPIEZA POR EVITAR LA ENFERMEDAD"



El bloque quirúrgico del Rosario se ha renovado en los últimos años. Asimismo se realizan intervenciones gracias a conciertos con el SFSCAM.



La intención de Rubén Sanz es mejorar cada vez más las prestaciones del Rosario. Además, el grupo IDC abrirá dentro de siete meses en Toledo el hospital Tres Culturas.

nosotros, por ejemplo, nos extraña irnos de cena y gastarnos un dinero o en un par de copas después. Obviamente el ocio hay que atenderlo, pero me parece evidente que la salud también.

—No obstante, es evidente que en los últimos tiempos la gente está más preocupada por su salud, se cuida más.

—Evidentemente, cuando las sociedades se desarrollan aumenta el nivel de exigencia, esencialmente de bienestar. La salud tiene que ver con el bienestar, con la cultura, con los hábitos de vida saludables. Efectivamente, existe mayor preocupación por la salud, pero yo creo, sin embargo, que la preocupación es relativamente incorrecta, porque aún uno se preocupa por la salud cuando no la tiene.

—¿Qué recomendaciones haría usted al respecto?

—Cada vez la gente tiene más acceso a información sobre medicina y uno tiene que cuidar particularmente que sus fuentes sean las adecuadas. Se publican muchas cosas, a veces contradictorias y al final yo creo que la gente, por mucho que lea o que navegue en Internet, hay un criterio que no debe perder nunca de vista, que es el de los profesionales. La medicina cada vez tiene más que ver con la confianza. No es necesario estar enfer-

mo para ir a nuestros centros: A mí eso me parece poco riguroso. Sería lo mismo que ir sólo al mecánico cuando se nos estropea el coche. Y, sin embargo, todo el mundo hace una revisión a los 10.000 kilómetros. Yo creo que lo máspreciado es la persona. Y la atención médica empieza por evitar la enfermedad

—¿Hay alguna especialidad 'estrella' dentro de la clínica del Rosario?

—No, lo que hemos pretendido para facilitar el desarrollo de la medicina de compañías y privada en Toledo es poder trasladar a la gente la garantía de que los servicios básicos, es decir aquellos que van a usar preferentemente, están muy bien cubiertos. Ese ha sido nuestro esfuerzo esencial. Para nosotros es muy relevante la confianza de la gente y eso tiene que ver con el uso habitual, porque en IDC en su conjunto ya sabemos que podemos garantizar el servicio de mayor tecnología que requieran en algunos de los hospitales del grupo con absoluta seguridad.

—¿Qué opina del proyecto del futuro hospital de Toledo?

—Es ese tipo de proyecto que es capaz de cambiarle la fisonomía a una ciudad. Es necesario y no me cabe más que felicitar-me por este proyecto.

—¿Cuáles son los proyectos en los que

trabaja IDC?

—Debemos insistir en esta línea estratégica de la calidad a través de la mejora de la cartera de servicios, de la tecnología, de los sistemas de información, de la atención directa al usuario. Y hemos incorporado una persona exclusivamente destinada a eso.

—¿Tienen previsto abrir nuevos centros en Toledo?

—Hay un proyecto específico que es la puesta en funcionamiento del hospital Tres Culturas, que se abrirá con absoluta seguridad en siete meses. Será una clínica médico quirúrgica de agudos. También vamos a abrir una policlínica en Talavera, cuyas obras concluirán en cuatro meses. En IDC tenemos un compromiso serio con la ciudad de Toledo. Sabemos donde estamos y que tenemos mucho que mejorar. Y el incremento de las prestaciones y de la calidad de las mismas es real. No abordamos esto exclusivamente como un negocio, que también, porque no somos una entidad sin ánimo de lucro, pero evidentemente partimos de un compromiso con la ciudad de Toledo. Cada uno tiene que dar lo mejor de sí mismo. En este caso lo mejor de nosotros mismos es el servicios sanitario y estamos en ello. □



# VIVIR EN TOLEDO



## Vistahermosa



Edificio Vistahermosa. C/ Reino Unido 3, 4ª  
45005 TOLEDO. Tels: 925 22 32 08 / 30 13. Fax: 925 22 32 50  
[www.evistahermosa.com](http://www.evistahermosa.com)





## LA ETERNA JUVENTUD EL CHISME DE LA SEMANA

1) Dicer que el secreto de la eterna juventud de ese famoso toledano reside en que se toma un zumo de naranja diario después de comer. 2) Le ha sentado como una patada que le digan que sale muy serio por televisión. 3) Ese famoso toledano ha dejado de asistir a esa tertulia madrileña porque se metieron con su jefe, y así lo ha hecho saber a diestro y siniestro. 4) Y a ese otro famoso toledano no le creen cuando cuantifica sus experiencias sexuales. "¡Eso es imposible!", le dijeron la última vez. 5) Y de ese otro famoso dicen que tiene más cara que espalda, especialmente en los actos benéficos.



## CONCIERTOS PICARO LLEGAN CONDENA 2

El dúo toledano "Condena 2" presentará su CD el 23 de octubre en Picaro (en la imagen, una de las animadas noches de este café-teatro). Uno de los integrantes de "Condena-2" es el guitarrista de la cantante Rosana. Los dos miembros de esta banda se llaman Borja y Gustavo y son de la provincia, uno de Escalona y el otro de Talavera, aunque con raíces en Torrijos. Otras de las actuaciones del Picaro para octubre son Inma Serrano (el 3 de octubre), el grupo Cañaman, Celofunk, Ben Stivers Trío y Cooper, o sea, que este mes viene caliente.

## el filón

Ignacio Arizaga



## Máxima fertilidad

• **S**emana de máxima fertilidad. **Marieta Frías**, presentadora de Tele-5 que trabajó en la agencia Efe, la cadena Ser y el Teatro Rojas, ha sido madre de una niña, a la que pondrá el nombre de **Cloe**. Ahí ha influido claramente su compañero sentimental, un alto ejecutivo francés de la Agencia Kappa. Marieta ha sido madre a los 38 años, o sea, que ha sido fiel a esa tendencia moderna de apurar la maternidad hasta última hora, siempre por motivos profesionales. El otro nacimiento sonado de la semana ha tenido como protagonista a otra periodista, **Alicia Sánchez**, propietaria de la agencia AS Comunicación, que ha sido madre de un niño, al que ella y su marido, el alcalde de Gálvez, **Manuel Fernández**, llamarán **Arturo**. Como ya he dicho la edad de Marieta- que es quinta mía-nobleza obliga decir también la de Alicia, que son 28, o sea, que ha sido una madre casi prematura, tal como están los tiempos. • *Pero nosotros a lo nuestro*, que llegan voces femeninas a esta redacción sugiriendo que **Rosa Romero**, la dirigente del PP, necesita urgentemente un asesor o asesora de vestuario, que cuentan que el día que vino **Rajoy** no estaba apropiada con ese pantalón azul marino vaquero y la camisa de rayas azules y blancas, que ponen el grito en el cielo porque iba de *sport* en un acto de cierto poderío, aunque un caballero periodista que la vio la defendió, que la vestimenta de Rosa Romero-¿está cercano el momento en el que se ponga ese asfixiante jersey de cuello alto?-está causando un profundo debate en los círculos de opinión. • Y no podemos dejar pasar la ocasión sin comentar el último éxito de **María de Toledo**, a quien el Ballet Nacional le ha hecho una oferta para marcharse un mes a Japón y cantar allí tangos y alegrías. El padre y representante de María de Toledo, **Vicente Rodríguez**, ha puesto una única condición para aceptar. Quiere que María tenga un piano cerca, porque no se puede tirar un mes entero sin tocar, ahora que está cerca de terminar sexto de piano de grado medio. • Y terminamos deseándole un rápido restablecimiento al periodista deportivo de La Tribuna **Francisco J. Rodríguez**, portero de fútbol sala del equipo de los periodistas, que se ha fastidiado un dedo.





# Las mejores Tapas y Ambiente de Copas de Toledo

cafetería cervecería

## SALAGEM

ESPECIALIDAD EN:

- DESAYUNOS
- TAPAS
- RACIONES VARIADAS
- GRAN VARIEDAD DE BOCADILLOS, SANDWICHES Y HAMBURGUESAS



UNICO LOCAL EN TOLEDO EN EL QUE SE PUEDE DEGUSTAR NUESTROS PLATOS A CUALQUIER HORA DEL DIA

C/ ARGENTINA Nº 1 • TOLEDO  
TEL. 925 21 05 68



CAFE - BAR



### bocatas con nombre propio

C/. Colombia,3 - Tel. 925 21 48 54 - 45004 Toledo

*En Punto Copas*

Disfruta tus copas en un decorado DISTINGUIDO



C/. Maestros Espaderos, 4 (Barrio de Santa Teresa) • TOLEDO  
Tel. 679 40 52 09



- Sala de conexión a INTERNET
- CURSOS DE INFORMÁTICA
- Reparación de ordenadores
- CAFETERÍA
- Salón de copas
- Juegos en red
- Juegos de mesa, dianas, T.V

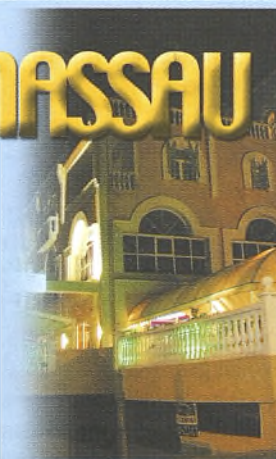


Avda. América esquina calle Bolivia  
Tel. 925 21 16 25 • Fax: 925 21 20 10  
45004 - Toledo  
e-mail: cybercafevirtual@hotmail.com  
www.cafe-virtual.com

## Disco Pub NASSAU

Servicio de Terraza-Jardín y en Disco pub Nassau tus copas hasta el amanecer

Ronda de Buenavista nº 15  
Toledo  
Telf.: 925 22 16 15



## PUB MK copas



Avda. Castilla La Mancha • MOCEJON • Toledo

## DA VINCI

café

bar de copas

Avda. de Europa, 24 - 45003 - Toledo  
Telfs.: 925 25 47 03 / 615 313 028

## La Bulla

Copas

C/. Diputación, 3 - TOLEDO  
Tel. 925 213 207







Toledo's best appetizer and good atmosphere drinking place



las mejores tapas...  
...el mejor ambiente de copas

Plaza de Cuba, 2  
Tel. 925 25 22 48  
45004 TOLEDO

# Taberna de vino

El sitio que estabas esperando te ofrece  
sus caprichos y paladares



Especialidad en: Carne ibérica al estilo divino . Tostá de presa ibérica  
Chipirones encebollados . Delicia de hígado de pato sobre su tostá . Brocheta  
de buñuelos de bacalao . Tostá de gulas . Croquetas especiales de Jose

C/ CHILE - 3 (Junto a plaza de Cuba) Telf.: 925 256 066  
45004 TOLEDO

## Cervecería LA BARRA

-Las mejores Tapas de Toledo-



Por cada 6 euros en  
consumición, RASCA y  
GANA un regalo seguro.  
Más de 10.000 premios,  
hasta fin de existencias.



Plaza de Cuba, 6 - TOLEDO



## HOUSE MUSIC

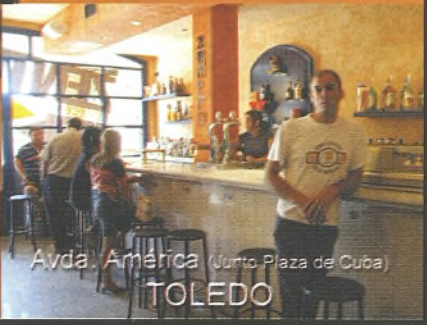


AVDA. AMERICA, 18 - 45004 TOLEDO - TEL. 925 25 23 89



## Cervecería ZENTRO

Las mejores tapas  
Bocadillos  
Sandwiches  
Tablas de patatas  
PANTALLA PANORÁMICA  
TERRAZA



Avda. América (Junto Plaza de Cuba)  
TOLEDO

CERVECERÍA • PUB



## MANDRÁGORA

Tapas durante el día  
y en la noche tus copas

c/Maestros Espaderos, 6  
(Barrio de Santa Teresa)  
TOLEDO



RESTAURANTE  
LA PUMARADA  
Un rincón de  
Asturias en Toledo

C/ Cascajoso s/n (Polígono Residencial), TOLEDO -Tel. 925 23 34 07

## PUB MÍTICO

Disfruta tus copas  
en un ambiente  
agradable y divertido



DURANTE EL DÍA DISFRUTA DE CAÑAS Y TAPAS Y  
AL CAER LA NOCHE TODA LA MAGIA DE LA

## LA GALA DEL RON

Plaza de Cuba . TOLEDO • Tel. 925 22 34 85  
www.dynpact.com/lacaladelron



# sociedad

IGNACIO ARIZAGA

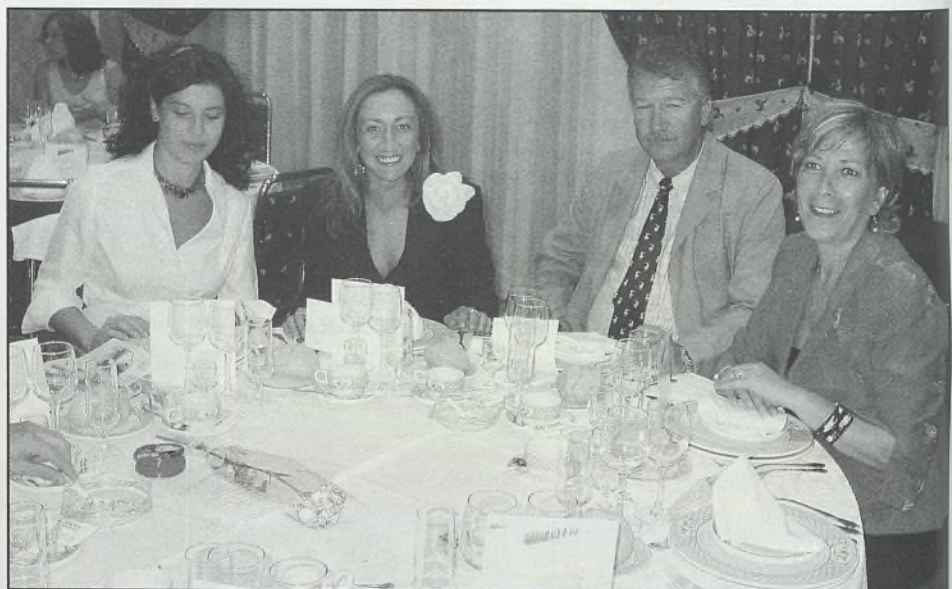
LOS TOLEDANOS MOSTRARON SU SOLIDARIDAD CON LOS FAMILIARES Y LOS ENFERMOS

## La Gala del Alzheimer da paso al otoño

La Gala contra el Alzheimer congregó a un buen número de caras conocidas de la sociedad toledana, que quisieron manifestar su solidaridad ante una enfermedad tan terrible. En la Casa del Alzheimer de Toledo se atienden a 20 enfermos.

La Gala a beneficio de los familiares y enfermos de Alzheimer se ha convertido ya en un clásico de la vida social toledana. Su celebración coincide siempre con el Día Mundial contra el Alzheimer, -en la última semana de septiembre-, y anuncia el comienzo del otoño y el adiós definitivo al verano. Muchas autoridades y empresarios de la *pasarela toledana* estuvieron presentes en el Hotel Beatriz para transmitir su solidaridad y apoyar económicamente a esta Asociación, que ha conseguido grandes logros en los últimos años, como la Casa del Alzheimer, en colaboración con varias instituciones, y ahora lucha por la Residencia, que acogerá a 50 afectados por esta patología.

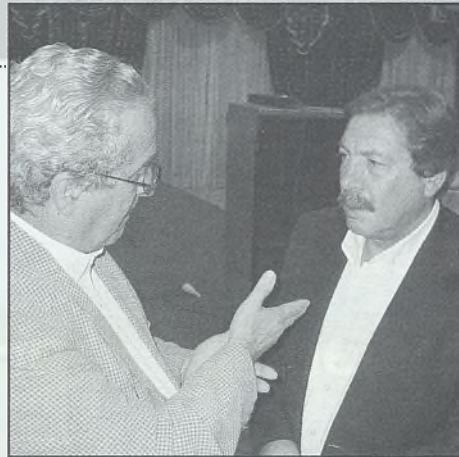
Dos de los momentos álgidos de la noche se registraron, sin lugar a dudas, cuando se sortearon el diamante-cedido por *Lázaro Joyeros*- y el mantón de Manila-cedido por *Vicente Gil*-. En el momento que se decían los números afortunados, un silencio sepulcral se apoderó de la sala. El diamante recayó en *Sagrario Vega*, hija de un enfermo de Alzheimer y el mantón, que fue paseado por la modelo del Polígono *Alicia Pantoja*, le tocó a







En la página contigua, arriba, el empresario Tomás Lázaro, que donó una joya, junto a su mujer y Beatriz del Valle. Abajo, animado grupo en el que están Maribel Ruano y Montserrat Aguilera. A la derecha, en el centro, Rocío Alba y algunas de las voluntarias de la Asociación. Abajo, a la derecha, el arquitecto Antonio Sánchez Horneros. En la otra imagen, a la izquierda, Concha Moraleda, la suegra del alcalde, a la que le tocó una cámara digital en la rifa. FOTOS: BARRI



Inmaculada Bonache, enfermera del Hospital del Valle. Pero no fueron ellas las únicas afortunadas. A la suegra del alcalde, Concha Moraleda, le tocó una cámara digital, que a buen seguro estrenarán sus nietos, y al alcalde de Consuegra, Antonio López Portillo, los números le obsequiaron con una plancha, y con ella se volvió a su pueblo.

El evento estuvo presentado por la periodista Isabel Salvador, que se hace un aire a Olga Viza. La jefa de las voluntarias, Rocío Alba, y sus colaboradoras mostraron una gran pericia a la hora de vender boletos para la rifa. Una amplia representación del

Ayuntamiento de Toledo se dejó ver en el evento, como María José Rivas, Paco Vañó, Mari Paz Ruiz, Fernando Cirujano y Juanjo Alcalde, además de la

concejala socialista Matilde Fernández, que por cierto, iba muy bien peinada. La Diputación de Toledo también contó con una amplia representación, al igual que las

PUBLICIDAD ▼

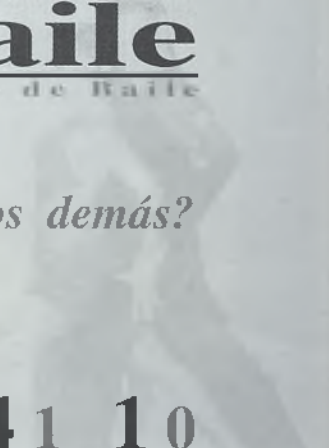
## Clases de Baile

Clases de Baile

¿Estas interesado/a en aprender a bailar y distinguirte sobre los demás?

Merengue - Bachata - Salsa  
Tango - Swing - etc...

Javier te esta esperando: **6 7 8 5 0 4 1 1 0**







Arriba, el Presidente de la Asociación, Pedro Sánchez junto a Alicia Pantoja y Félix Ramiro. Una amplia representación del Ayuntamiento asistió a la cena. En la imagen, el edil Juanjo Alcalde y su novia.

## A l alcalde de Consuegra le tocó una plancha en la rifa. El diamante fue para Sagrario Vega y el mantón de manilla para la enfermera Inmaculada Bonache

Cortes Regionales, ya que asistieron Sagrario Gutiérrez, que tuvo que dejar a su marido de niño y Jesús Rodríguez Camaño. Otro de los que no se perdió el evento fue Ángel Felpeto, quien hizo el paseillo con una corbata salmón.

Una de las más elegantes de la noche fue Teresa Alba, alto cargo de la Asociación contra el Alzheimer, quien lució un traje de chaqueta de Lexus de pedrería. El evento contó también con la presencia del arquitecto Antonio Sánchez-Homeros, quien colabora activamente con la Asociación, a la que se encuentra muy agradecido porque su padre padeció esta enfermedad. El gerente del PP, Enrique Carrascosa, el rey del pádel, estuvo en la cena, como el dirigente vecinal José Manuel García, el exalcalde de Hontanar, Gaspar Medina, la Presidenta de Mujeres Para la Democracia, Maribel Ruano, y por supuesto una enferma de Alzheimer, Mercedes Lorente, quien bailó en un momento de la noche. La Gala estuvo amenizada por el ballet de Mercedes Requena, que fue muy aplaudido, y por el grupo "Deseos", de reciente creación, que también gozó del beneplácito del público. La Delegada del Gobierno, Encarnación Naharro, y los más altos representantes policiales, que cenaban en un salón contigüo con motivo del Día de la Policía, entraron a saludar al Presidente de la Asociación, Pedro Sánchez Terriza. □



Camino Hondo, 2 • ARGÉS • Toledo

Tel. 925 37 62 05

Fax: 925 25 26 89

Tel. 925 22 22 67



# DODICI

CAFE • TEATRO

**Sábado 4**

desde 24:00 Horas

**Fiesta Imagen LARIOS**

**Viernes 10**

desde 23:00 Horas

Recital del Cantautor Toledano

**JOSÉ ADOLFO**

**Viernes 17**

desde 24:00 Horas

**Fiesta Imagen Heineken**

**Viernes 24**

desde 23:00 Horas

**ABIGAIL en Concierto**

**Viernes 31**

desde 23:00 Horas

**Desfile Tendencias DODICI - Ingram**

La presencia en pasarela de ASDRÚBAL

LJ

con la colaboración de LAZARO JOYEROS



# sociedad

## ENLACE GALLEGO-SERRANO



El gran acontecimiento de la semana fue la boda de Oscar Torres, hijo del directivo del Toledo Manuel Torres Astilleros (a la izquierda), y la guapisima Luisa Serrano en San Juan de los Reyes. Los padrinos fueron el empresario José Luis Serrano Revenga y Mari Cruz Gallego. Entre los invitados estaban Amelia y Ana Bono (en la imagen de la izquierda), Félix García, Moisés Alonso, José María Villalba y otros muchos. FOOTCS: BARRI



PUBLICIDAD ▼



## LA FORMA MÁS INTELIGENTE DE VIAJAR

TOLEDO

P. Federico García Lorca, 12. (Polígono Residencial)

TLF. 925 24 12 43

Avda. Europa, 18. TLF. 925 25 55 36

Colombia, 18. TLF. 925 25 49 12

TALAVERA

C/ Joaquín Santander, 13

TLF. 925 82 60 71

QUINTANAR

C/ Concepción, 29

TLF. 925 56 51 69

TORRIJOS

Avda. de la Estación, 22

TLF. 925 76 22 62



# LA ELECCIÓN DE CINDY CRAWFORD



www.omegawatches.com



CONSTELLATION

Omega Constellation es una singular mezcla de estilo y elegancia, un ejemplo magnífico del arte de la relojería. Es natural, ya que Cindy Crawford ayudó a Omega en su diseño, para crear el único reloj que ella se enorgullece de lucir.

  
**OMEGA**



**LAZARO JOYEROS** C/ París, 8 - 45003 TOLEDO - Tlf.: 925 25 19 66  
[www.lazarojoyeros.com](http://www.lazarojoyeros.com)



# sociedad

IGNACIO ARIZAGA

ASDRÚBAL Y MARÍA JOSÉ SUÁREZ, EN UN DESFILE DE MODA EN TOLEDO

## Famosos en la pasarela



A la izquierda, el modelo Asdrúbal, del que no se puede decir que llegó, vio y venció. El ex de Bibiana Fernández dió la sensación de estar recién levantado de la cama. Será que pasó mala noche. Sobre estas líneas, las modelos toledanas que participaron en el desfile junto a los modelos madrileños, que trabajan en el programa televisivo "Noche de Fiesta". FOTOS: M.A. SÁNCHEZ

**L**legó, vio y no venció. El modelo Asdrúbal, más por lo de Asdrúbal que por lo de modelo, no encandiló al numeroso público que se congregó en Zoco Europa para contemplar un desfile en el que participaron modelos del programa televisivo "Noche de fiesta" y otras de la capital regional. Nadie sabe si es que vino cansado o es que no da más de sí, pero el ex de Bibiana Fernández, que estuvo ubicado en primera fila, dió todo un recital de meterse el dedo en la boca y sujetarse la cabeza con la mano, vamos, que

parecía que se acababa de levantar de la cama.

Al poco de llegar, un fotógrafo quiso retratarle, pero él se negó en redondo, ya que decía que no estaba presentable. Los comentarios que se escucharon sobre Asdrúbal entre modelos locales y asistentes no pudieron ser más definitivos: "impasible", "soso", "poquita cosa", "bajito" "tenía cara de querer marcharse cuanto antes" y "¿cuánto dinero se va a llevar ése por estar ahí sentado"? fueron algunas de las opiniones que sonaron por el foro. La organización, bien lle-

vada por Alfredo Rincón, estuvo a punto de traer a Vania Millán antes que al cansino chico cubano, pero al final se decantaron por éste.

Visto el resultado, Vania, que por cierto, es compañera de correrías nocturnas de la modelo toledana Agueda López, hubiera sido mucho más divertida, pero claro, después de que suceden las cosas resulta muy fácil ser especialista.

Pero más allá de Asdrúbal, el desfile de Zoco Europa fue aceptable porque estuvo bien organizado y se planteó con



ACTUALIDAD

## DIVISION DE OPINIONES CON MARIA JOSÉ SUÁREZ: "ENCANTADORA" O "DIVA"



A la izquierda, el peletero sonsecano Fernando Gómez, cuyas prendas pudieron verse en el desfile. Sobre estas líneas, una de las modelos madrileñas. A la derecha, la presentadora del evento, María José Suárez, que lució un vestido de José Sánchez con un "escote vertiginoso", según sus propias palabras.

agilidad. Afortunadamente, no fue de esos pases que se hacen eternos, con modelos que se tiran media hora para darse la carrerita por la pasarela. El toque de *glamour* - si es que se puede decir así - corrió a cargo de la televisiva María José Suárez, que salió mejor parada que Asdrúbal ante el jurado

popular, especialmente porque es más simpática.

La presentadora de "Noche de fiesta", cuyo novio es uno de los modelos del programa, lució un atrevido vestido de José Sánchez. Ella misma, micrófono en mano, confesó que su escote era "vertiginoso". No obstante, María José

Suárez también se llevó alguna crítica, especialmente porque le salió el ramalazo de diva cuando surgió el primer contratiempo en el desfile. El diseñador Eugenio Loarce llegó un poco tarde por problemas en su trabajo madrileño, algo que irritó especialmente a la Supersuárez, ya que ella no está para

5 DE OCTUBRE • 10:00 HORAS AM.  
HOTEL CIGARRAL DE CARAVANTES  
Ctra. de Circunvalación, 2, Toledo. (Dirección Cobisa).

**GALA PRESENTACIÓN**  
para profesionales

grupo **iris**  
PELUQUEROS

de la prestigiosa firma **KLÉRAL SYSTEM**  
SALON PRODUCTS

a cargo de ENRIQUE ROMERO, técnico

andaluz e IRENE MORCIULLO de GRUPO IRIS.



PELUQUEROS  
a la vanguardia



sociedad

nueve2cinco ● c o m

nueve **2** cinco  
Agencia de Publicidad

-Paseo de la Rosa, 1. Estación de Ferrocarril. Local 2. Fax. 925 28 53 72. Tel. 925 28 44 70. 45006 Toledo.



# sociedad

**SOCIEDAD**
**"IMPASIBLE" Y "SOSO" FUERON ALGUNOS DE LOS ADJETIVOS QUE COSECHÓ ASDRUBAL**


En la imagen, José Sánchez, cuyas prendas también se vieron en el desfile, saluda a las modelos. En el pase se pudieron ver prendas de Fernando Gómez, Sánchez, Ingram, Eugenio Loarce y varias tiendas de Zoco Europa

esperar a nadie. Después del desfile, la modelo andaluza se fue a cenar a "Aurelio" junto a su novio y **Damián García**, uno de los propietarios de Dodici, lugar al que sí acudieron los dos famosos. El caso es que Asdrúbal no fue a cenar a "Aurelio" porque dijo no sentirse muy bien del estómago.

Destacadas modelos de la provincia participaron en el desfile, como

**Angélica García**, que destacó por su belleza, y además está muy formal, que ha empezado a hacer las prácticas como profesora en el Colegio Ciudad de Nara. Otra de las destacadas fue **Pilar Mendoza**, que también está guapísima, como **Zoe** o **Alicia Pantoja**, aunque lo cierto es que las demás también superaron el desafío que supone desfilarse junto a las solventes profesionales de "Noche

de Fiesta", aunque lo cierto es que una de ellas salió con un modelo excesivamente corto que no la dejaba en buen lugar, lo que provocó el regocijo de algunas de las presentes, y los gestos apurados de la chica, que seguro que hubiera deseado que se le tragara la tierra. **Arancha Farelo**, **Elena Ruiz**, **Mercedes Torres**, **Sara Gil**, **Lucía Palomeque**, **Carolina Yu** y la rumana **Ana Paula**, que ha sido miss en su país, también contribuyeron a darle mucho realce al desfile.

El evento contó con la presencia de muchas caras conocidas de la sociedad toledana, como la concejala **María José Rivas**, que asistió porque es amiga del diseñador José Sánchez, el también concejal **Paco Vañó**, que se lo pasó en grande, el empresario **Tomás Lázaro** otro que no se pierde una-, la cantante **María de Toledo**, el profesor de baile **Javier Galán de las Hazas**, la exuberante peluquera **Claudia Di Paolo**, que iba con un acompañante del que se oyó una voz femenina que dijo: "guapo", el empresario de la restauración **Adolfo Romero**, quien pronto será noticia por un nuevo desafío empresarial, el empre-

## Roberto García Durán

Aplicación de pintura en interior y exterior

Pintura decorativa Estuco, Tierras antiguas, Textuglas

Tarimas flotantes

Especialista en seguros de hogar

Obras en general

C./ Las Palmeras, parcela 22 bis

Urbanización las Nieves • Nambroca • Toledo

Tel./Fax: **925 27 88 49** • Móvil: **657 96 23 46**



Detalle en pintura tierras antiguas

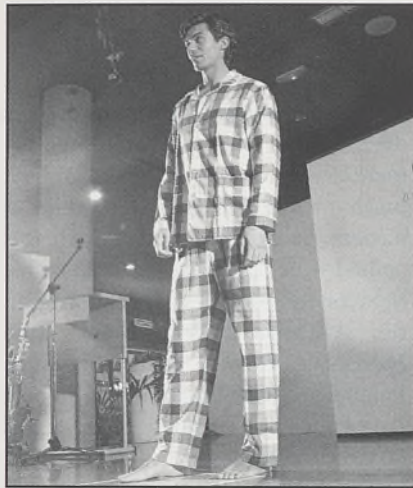


Detalle en pintura estuco





## LA MINIFALDA Y LAS MEJORES APORTACIONES DE LOS '60 IRRUMPEN CON FUERZA



La colección lencería mostró unas líneas inspiradas en la comodidad y el clasicismo.

sario Javier Bolado, que iba acompañado de su novia, varias madres y padres de modelos, que siguieron encantados las evoluciones de sus hijas, los empresarios de moda Federico Martín y Alvaro Gómez, de la tienda "Ingram", y otros muchos, que mucho público se acercó a Zoco Europa para presenciar el desfile. Ellos disfrutaron con las modelos y ellas con los modelos, que dicen que más de uno estaba para comérselo. □

## LAS ÚLTIMAS TENDENCIAS, EN TOLEDO

## De la 'alta costura' a la moda callejera

Nada como la 'Alta Costura' más tradicional para inspirar elegancia y opulencia. Al diseñador toledano José Sánchez se le nota su admiración por el maestro de la alta costura Cristóbal Balenciaga, fuente de la que bebe para dibujar, o prácticamente esculpir, vestidos de noche de correcta factura. Tal vez lo mejor de la colección que presentó en el desfile de Zocodover fueron sus dos propuestas de novia: un vestido de encaje blanco inspirado en los años '20, entallado al cuerpo y con tocado de pañuelo de flecos y un vestido en blanco y negro, con lunares y encajes, de la más pura tradición española. La modelo y presentadora televisiva María José Suárez eligió para la noche de Zocodover un espectacular vestido de noche de José Sánchez, en negro y con brocados en plata y con un profundo escote blanco de todas las miradas.

El diseñador Eugenio Loarce presentó una colección romántica y chispeante, homenaje al estilo de los mejores tiempos de la Costa Azul. Trajes combinados en

blanco y naranja, vestidos con volantes y cortes asimétricos, faldas vaporosas de gasa, minifaldas que pasan a la categoría de micro-faldas...

Las tiendas de Zocodover propusieron la moda más sport, más 'golfa' y mejor reflejo de las tendencias callejeras de las ciudades más cosmopolitas. Las minifaldas de cuadros o estampados pop toman la calle, combinadas con jerseys de lana o camisetas con mensaje. Prendas psicodélicas, que en ocasiones recuerdan a los años '60 y a veces parecen salidas de un concierto de los Rolling Stones. El estampado 'op art', 'optical' y todo aquello que nubla la vista si lo miras fijamente vuelve a protagonizar las licras y algodones de la temporada.

La firma peletera Fernando Gómez mostró una colección apta para todos los públicos: desde cazadoras a grandes abrigos de vuelo sin renunciar al 'tres cuartos'.

También para irse a la cama hay que ir presentable, como demostró la colección de lencería con pijamas y camisones clásicos, cómodos y

DIPUTACION DE TOLEDO

Descubre la Artesanía de Toledo

ven a Toledo mira Toledo respira Toledo conoce Toledo

TURISMO TOLEDO

siente mira  
...ven a Toledo  
respira conoce



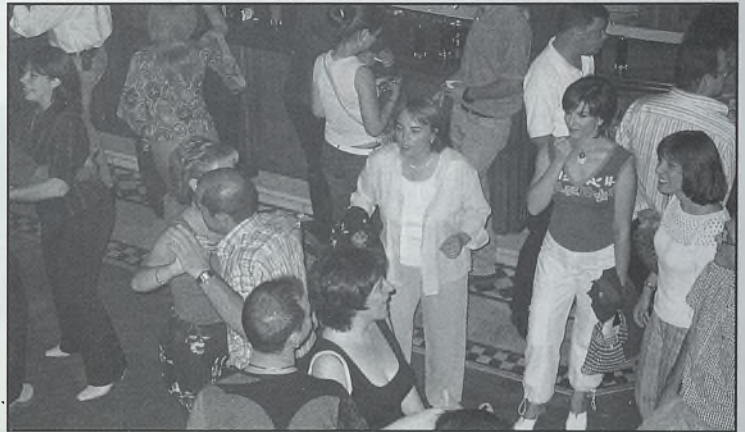
# sociedad

REDACCIÓN

**DODICI INAUGURÓ LA TEMPORADA DE OTOÑO CON UNA FIESTA**

## Vuelven las noches locas

La fiesta de inauguración de la temporada otoño-invierno de Dodici contó con muchos ingredientes lúdicos, especialmente un percusionista que calentó el ambiente en un santiamén. El mes de octubre arranca con fuerza en este conocido café-teatro toledano, ubicado en el Casco Histórico, ya que hay previstas un buen número de fiestas, desfiles y actuaciones musicales. El 10 de octubre da un recital el cantautor toledano **José Adolfo**, asiduo del local, y el viernes 24 se celebrará el esperado concierto de la cantante illescana **Abigail**.



En la fiesta de inauguración de la temporada de otoño-invierno de Dodici hubo un gran ambiente. Las fines de semana de octubre hay previstas muchas sorpresas. FOTOS: BARRI

La pista de baile del café-teatro Dodici registró una gran actividad en la fiesta de inauguración de la temporada otoño-invierno. La música, bien seleccionada, hizo parte del trabajo, pero el resto conió a cargo de un convincente percusionista, que puso las revoluciones a diez mil por hora. Si a esto añadimos que la gente se encuentra con unas ganas superlativas de marcha, la conclusión está clara: la temporada otoño-invierno se presenta más atractiva y entretenida que nunca.

El Dodici es un microcosmos donde convergen personajes de todo tipo. Hay universitarios con aire cosmopolita, empresarios y empresarias de reconocido prestigio, cazadores de la noche, que están en todos lados-cazadoras también, ¿eh?-y por supuesto un ejército de personas que reconocen el encanto de las propuestas lúdicas que existen en el Casco Histórico toledano. En ese conglomerado no faltan tampoco los turistas que buscan seguir

respirando ese aire monumental también a la hora de irse de marcha. El sábado, por ejemplo, había un trío de señoritas de Madrid en uno de los reservados que habían cenado en un conocido restaurante del Casco y querían proseguir en esa onda artístico-histórica en el sagrado momento de las copas.

El Dodici es un local que cuenta con espacios diferenciados, de manera que se puede cambiar de ambiente, dar un giro copernicano, con sólo subir los peldaños de



# Restaurante El Rincón de Pedro

Nuestra Especialidad...



- Pan Casero.
- Lomo de Ciervo.
- Pescado Fresco del Día.
- Croquetas de Ciervo.
- Helados Caseros  
(Vinagre Jerez, Tomillo, etc...)



- Celebraciones
- Reuniones
- Asados y Repostería para llevar,  
elaborados en nuestras  
instalaciones



Reservas al Teléfono:

**925 32 12 84**

Polígono Industrial La Cañada  
45470 LOS YÉBENES (TOLEDO)

Fax: 925 32 07 53

sociedad

## SOCIEDAD



La pista del Dodici es un auténtico escaparate de tendencias. Desde su inauguración, hace menos de un año, este local se ha convertido en uno de los puntos de referencia de la atractiva noche toledana.



una escalera. A la entrada suelen estar los más combativos, al fondo siempre hay gente toledana muy interesante, que se toma las copas en la zona de ambiente colonial, y en las otras escaleras, después de subir y dejar atrás ese fantástico sillón de época, existe otra especie de reservado desde donde se goza de una formidable panorámica del local, y mucho más los días que hay actuación.


Hay algo que llama la atención en este inmueble toledano, inaugurado hace menos de un año: la gran cantidad de mujeres que van a su aire y por su cuenta, algo lógico en los tiempos que

corren, ya que la mujer hoy en día ha reafirmado su independencia en todos los ámbitos. Y también llaman la atención las dos camareras de la primera barra, uno de rojo y otra de negro, como si tratara de un homenaje secreto a la ruleta.

En la fiesta de retorno de la temporada estuvieron los propietarios del inmueble, Damián García, José Vadillo, Javier Bolado-siempre muy formal, de chaqueta y corbata- y el empresario de la construcción Adolfo. En octubre hay previstos pases de modelos, fiestas y grandes actuaciones musicales, como la de Abigail el viernes 24 de octubre. □



**ENERGÍA VERDE**

 **IBERDROLA**

Cada vez que enciendas la luz, que veas la televisión, que te duches, estarás cuidando del medio ambiente. Porque ahora, Iberdrola te ofrece un nuevo producto: la Energía Verde. La primera 100% renovable. La primera que ayuda a que tu mundo sea más verde y más limpio. ¿Verdad que te interesa? Pues llámanos al 901 20 20 20 o visítanos en [www.iberdrola.com](http://www.iberdrola.com) y la tendrás en tu casa ya. Cuántos más seamos, más cuidaremos de nuestro planeta.

**CADA VEZ QUE USES EL SECADOR, UN PRADO SE LLENARÁ DE FLORES**



**IBERDROLA**  
Queremos ser tu energía



# cultura



## TEATRO DE VILLACAÑAS CONVOCADO LA XXIX EDICIÓN

Hasta el próximo 30 de noviembre está abierto el plazo para presentar las solicitudes de inscripción en el XXIX Festival de Teatro de Aficionados de Villacañas, tanto para grupos profesionales -sección exhibición- como aficionados- sección oficial. Desde la concejalía de Cultura se convoca también a grupos con espectáculos de calle o de café teatro a participar en estas actividades que desde hace dos años se realizan de forma paralela a la celebración del festival. Las representaciones de las obras seleccionadas tendrán lugar los viernes y sábados del mes de mayo.

## DIPUTACIÓN AYUDAS A LAS ARTES ESCÉNICAS

Las compañías y grupos de teatro profesional de la provincia pueden optar a las ayudas a las Artes Escénicas que convoca la Diputación provincial, cuyo plazo finaliza el 30 de diciembre de este año y cuentan con un presupuesto de 18.030 euros. Los grupos beneficiarios se comprometen a representar la obra en una localidad de la provincia el día 27 de marzo.

## TEATRO DE ROJAS ENTREGA DE PREMIOS

El espectáculo satírico-musical 'Carmen. Ópera sangrienta', dirigido por Gustavo Tambascio e interpretado por los actores-cantantes Trinidad Iglesias, Emilio Gavira y Juan Carlos Martín, acompañados al piano por Cristina Alonso, amenizará la entrega de la XI edición de los Premios Teatro de Rojas el domingo 5 de octubre. Mabel Lozano y Toni Ferreño serán los presentadores de la gala en la que recibirán sus galardones Berta Riaza, mejor actriz, por su trabajo en Tío Vania; José Sazatornil, Saza, mejor actor por Los Caciques, El Centro Dramático Nacional por Manuscrito encontrado en Zaragoza, como mejor espectáculo y también mejor texto de autor vivo para Francisco Nieva, Josefina Molina, mejor dirección escénica por La lozana andaluza y Teatro Negro de Praga por La Flauta Mágica, como mejor espectáculo infantil.



## MÚSICA CONCIERTO ESCUELA

El trío Toletum, compuesto por María Casado, violonchelista, Fernando Egea, clarinetista y Fernando Molina, pianista, y miembros del claustro de la Escuela Municipal de Música Diego Ortiz, ofrecerán el concierto de inauguración del curso 2003-2004 en el auditorio de este centro el próximo jueves 9 de octubre.

### Centro Cultural San Marcos.

'Claves de Toledo. Llave de futuro' una exposición multimedia para entender la historia, el presente y los proyectos de futuro de la ciudad. Hasta abril 2004

### Museo de Santa Cruz

Enrique Vera, el paisaje y la luz. Hasta diciembre

### Centro Cultural San Ildefonso

'Fotografías de Alejandro Campoy. Hasta el 20 de octubre.

### Galería Tolmo

Escultura, de Félix J. Reyes. Hasta el 15 de octubre

### Galería Ar+51

Pinturas de Luis Acosta. Hasta el 28 de octubre.

### Centro cultural Caja Rural

Sala Picasso. Collages de Ventura Leblíc. Hasta el 11 de octubre  
Sala Velázquez. Pintura de Montserrat Magán. Hasta el 11 de octubre.

Sala Greco. 'Tiempo inicial' de Eduardo y Francisco González. Hasta el 11 de septiembre.

### Roca Tarpeya

'Toledo amurallada'. Fotos y maquetas de distintos autores. Hasta noviembre.

### Café El Pícaro

Pinturas de José María Muro. Hasta el 4 de octubre.

### El Último bar

Fotografías de Dan Vaquerizo. Hasta el 12 de octubre.

## actividades



## SALA TALÍA MUSICAL 'Y LOS SUEÑOS SUEÑOS SON...'

La nueva sala de teatro del Centro Social del Polígono, Sala Talía, acogió el jueves el preestreno de la obra musical 'Y los sueños, sueños son...' a cargo de la compañía ejazz. Según manifestó el concejal de Cultura, Fernando Cirujano, la obra es un espectáculo de música y danza en el que se incluyen varios números muy conocidos de otras obras, como *My fair lady* o *West side story*, rea lizado por siete intérpretes bailarinas. "La entrada a esta representación será gratuita, porque lo que se pretende es ir dando a conocer la sala y que los toledanos vayan acostumbrándose a contar con este nuevo espacio escénico, para el que estamos preparando una programación completa a partir del próximo año. Esta obra ha sido contratada puntualmente por el Cultural Toledo".



## INNOVACIÓN CIUDAD DIGITAL

7,76 millones de euros invertirán el Ministerio de Ciencia y Tecnología, la Junta, los ayuntamientos implicados y distintas empresas del sector de las telecomunicaciones y tecnologías de la información en la puesta en marcha del Programa 'Ciudad Digital' que se desarrollará en Cuenca, Tomelloso (Ciudad Real) y un tercero conjunto entre las localidades de Alcázar de San Juan y Miguelturra, también esta provincia. Comercio electrónico, telemedicina, teletrabajo y administración en línea son algunos de los servicios a los que se accederá a través de la red.

r u e d o  
ANTONIO ILLÁN



## Toledo capital del Quijote

- La ciudad de Toledo -con o sin Alfonso VI a caballo con su
- cruz a cuestras- debiera comenzar a reivindicar otra de sus
- importantes señas de identidad histórico-literarias. Es la
- ciudad madre de la novela que mayor honra y fama ha pro-
- porcionado a la literatura castellana, *Don Quijote de la*
- *Mancha*. Toledo no sólo es la capital de la Comunidad, debie-
- ra ser la capital del IV Centenario de la publicación de la obra.
- La Nación de Alonso Quijano es La Mancha, pero la
- Nación del libro, de la novela, es Toledo. No hay nada más
- que hacer caso a uno de los narradores -jesto de los diferen-
- tes narradores del Quijote se las trae!- cuando nos dice, en el
- capítulo nueve de la primera parte, lo siguiente: "Estando yo
- un día en el Alcaná de Toledo, llegó un muchacho a vender
- unos cartapacios y papeles viejos a un sedero; y como yo soy
- aficionado a leer, aunque sean los papeles rotos de las calles,
- llevado de esta mi natural inclinación, tomé un cartapacio de
- los que el muchacho vendía, y vile con caracteres que cono-
- cí ser árabigos...". El narrador sigue contando que buscó un
- morisco aljamiado que le interpretase lo que ponía en aque-
- llos cartapacios. Lo encontró. Se lo dio a leer y el morisco se
- echó a reír. El narrador le pregunta el porqué y éste le dice
- algo sobre Dulcinea del Toboso. Sigue diciendo el narrador:
- "Cuando yo oí decir Dulcinea del Toboso, quedé atónito y sus-
- penso, porque luego se me representó que aquellos cartapa-
- cios contenían la historia de don Quijote. Con esta imagina-
- ción -sigue diciendo el narrador- le di prisa que leyese el
- principio, y, haciéndolo así, volviendo de improviso el árabi-
- go en castellano, dijo que decía: *Historia de don Quijote de la*
- *Mancha, escrita por Cide Hamete Benengeli, historiador árabi-*
- *gigo*".
- Así de simple es el asunto. La historia más famosa del
- mundo la podemos gozar hoy porque un lector impenitente,
- el narrador primero, es decir Cervantes, salvó unos cartapa-
- cios y unos papeles que iba a utilizar como envoltorios un
- sedero toledano que tenía su tienda en la calle de los comer-
- cios, en el Alcaná.
- Ya tienen el alcalde toledano y su concejal de cultura,
- ¡cuando menos! entretenimiento para reivindicar para Toledo
- la capitalidad del IV Centenario de la publicación de la novela.



CAJA  
CASTILLA  
LA MANCHA  
Y EDICIONES  
MARTÍNEZ ROCA,  
GRUPO PLANETA,  
CONVOCAN  
LA CUARTA  
EDICIÓN  
DEL PREMIO  
DE NOVELA  
HISTÓRICA  
ALFONSO X  
EL SABIO,  
DOTADO CON  
42.000 €,  
Y UN ACCESIT  
DE 12.000 €  
PARA LA  
OBRA  
FINALISTA



**PREMIO DE NOVELA HISTÓRICA  
ALFONSO X EL SABIO**

El objetivo del mismo es promover la creación y divulgación de aquellas novelas con calidad literaria que ayuden al lector a profundizar en el conocimiento de la historia y en la comprensión de la realidad contemporánea que de ella se deriva.

**PRESENTACIÓN DE OBRAS HASTA EL DÍA 31 DE DICIEMBRE DE 2003**

**INFORMACIÓN Y BASES:**

- EDICIONES MARTÍNEZ ROCA. Pº Recoletos, 4-3ª P. Madrid.  
[www.edicionesmartinezroca.com](http://www.edicionesmartinezroca.com)
- OBRA SOCIAL Y CULTURAL DE CAJA CASTILLA LA MANCHA  
C/ Recoletos, 1 Toledo  
[www.ccm.es](http://www.ccm.es)



# horóscopo

L O C U M

RESTAURANTE

Tu lugar, nuestra cocina



## ARROZ MELOSO DE ALMEJAS Y AJETES CON QUESO MANCHEGO Y CRISTAL GUINDILLA

### Fumet de almejas:

- 2l de agua.
- 1 kg de almeja reloj.
- 1 cebolla.
- 1 puerro.
- 5 bolas de pimienta negra.

Poner todos los ingredientes durante unos 45 mn. Y después colar por un colador de tela para la posible arenilla de las almejas.

### Cristal de guindilla:

- 25 gr de fondant.
- 25 gr de glucosa.
- Un poco de guindilla molida.

Hacemos un caramelo con la glucosa y el fondant, sin que tome color, y lo ponemos entre dos papeles parafinados y con la ayuda de un rodillo lo estiramos lo máximo posible y espolvoreamos un poco de guindilla, y dejamos que se endurezca.

### Jugo de queso:

- 250 gr de queso manchego curado.
- 1 lt de leche
- Hervir la leche y añadir el queso picado, dejar tapado y dejar infundir en un sitio templado durante dos horas. Colar y reservar.

### Arroz de ajetes:

- 1 kg de arroz.
- 2 manojos de ajetes picados (solo la parte blanca).
- 2 l de fumet de almejas.
- 1 dl. De jugo de queso manchego curado.
- 1/4 dl de aceite de oliva virgen.

Ponemos a pochar los ajetes picados, cuando estén blandos añadimos el arroz y lo rehogamos durante un minuto, después añadimos el fumet de almejas y cuando este casi hecho, añadimos el jugo de queso manchego, rectificamos de sal y lo acompañamos de unos ajetes pasados por la plancha, unas almejas de carril abiertas en vino blanco sin cascara y un poco de cristal de guindilla.

## POR EL MÁGICO DE TOLEDO

SEMANA DEL 4 AL 11 DE OCTUBRE

21 MARZO  
21 ABRIL

### aries

Recibirá noticias importantes ¿de qué?...Investigue, los astros sólo avisan. Sea más independiente, tome decisiones propias, sobre todo en el amor. Algún mensaje, cifrado y de no fácil interpretación, se desliza entre las novedades de un mensajero malintencionado. Cuidado con la luna.

23 JULIO  
23 AGOSTO

### leo

Concéntrate en lo urgente, lo importante requiere que lo valores un poco más detenidamente. Pero no te olvides de la diversión, después veras las cosas más claras. Ya has superado una gran parte de la nueva situación, lo que resta es cuestión de habituarse y tendrás la ayuda de algo nuevo.

23 NOVIEMBRE  
21 DICIEMBRE

### sagitario

Debes reconsiderar una relación importante de tu vida. La ilusión, o la fe, por algo -ya sea persona, animal, cosa, vegetal o mineral- te permitirá sumar varios puntos a tu autoestima, que estos días no anda en su mejor momento. Hay que ser feliz en el presente y poner las bases para serlo en el futuro.

21 ABRIL  
21 MAYO

### tauro

Mira de frente al sol. Amplía la red de contactos, no sólo en el campo profesional, sino también en otros más suaves y llevaderos. Si sigues trabajando duro, convertirás en realidad el sueño o en sueño la realidad, que tanto monta..... Dejaos arrastrar por un torbellino de emociones y pasión.

24 AGOSTO  
23 SEPTIEMBRE

### virgo

A la chita callando lo que parecía una derrota se ha convertido en un éxito, que va a convertirse en heladas muecas las sonrisas escépticas que te rodeaban. Ideas audaces, expresadas con claridad y concisión, levantarán la admiración e impresionarán a la audiencia. Nuevas amistades.

22 DICIEMBRE  
20 ENERO

### capricornio

Dicen las estrellas que consultéis con gentes expertas antes de meteros en ciertos andurriales. Si el aviso llega un poco tarde, o a qué se refiere, seguro que tu lo sabes. Otra recomendación de los astros, integrarse en un equipo para hacer ejercicio los días laborables, disfrutarás más de los festivos

22 MAYO  
21 JUNIO

### geminis

Algún acontecimiento que os sorprenderá positivamente ocurrirá en relación con lo laboral. Acepte mas responsabilidades en el trabajo, le llevara a un incremento en el salario y 'tacita a tacita'..... si no llegas a comprar el visón, por lo menos quitaras deudas. Y si las cosas no salen bien, paciencia.

24 SEPTIEMBRE  
23 OCTUBRE

### libra

Tacto, es lo que os aconsejan los astros, para las relaciones en esta semana. Estáis en disposición de llegar al corazón de un asunto importante que os ocupaba. Y lo mejor que cuentan las estrellas es que en el campo de la economía habrá novedades positivas. No te harás millonario pero mejorarás

21 ENERO  
18 FEBRERO

### acuario

Un mensaje relacionado con el dinero no estará claro, pero tendrá ritmo. Investiga en una buen biblioteca especializada en temas tributarios, puede que ahí encuentres la clave (no se si de sol), para interpretar el mensaje adecuadamente. Las esperanzas se ponen en las cosas que se inician, decidete.

22 JUNIO  
22 JULIO

### cáncer

Los astros anuncian alguna sorpresilla en el ámbito familiar y aconsejan que toméis con calma cualquier tipo de aviso de cambios. Es más conveniente fiarse del trabajo propio que de las colaboraciones prometidas, puede que no lleguen. Una persona mayor os ayudará. Del amor no hablan.

24 OCTUBRE  
22 NOVIEMBRE

### escorpio

Los amigos serán una fuente de ayuda, y gracias a este apoyo colectivo las cosas serán mucho más fáciles de lo que en un principio se preveía. El intercambio de sonrisas con ciertos 'personajes' es una técnica de desgaste a largo plazo, en la que no tienes asegurada la victoria.

19 FEBRERO  
20 MARZO

### piscis

Si no quieres llegar tarde a las citas, lo más aconsejable es que salgas con antelación, porque tropezarás con situaciones que te harán demorar. Los pies siguen siendo tu 'talón de Aquiles'. Busca un buen calzado, si es artesano, mucho mejor, y que sea fácil de poner y quitar.

C/. Locum, 6. 45001 TOLEDO  
(Junto a la Posada de la Hermandad)  
Telf.: 925 22 32 35. Telf./Fax: 925 22 03 34  
e-mail: locum@locum.es  
www.locum.es



# cines

PROGRAMACIÓN SEMANA DEL VIERNES 3 AL JUEVES 9 DE OCTUBRE

## MULTICINES MARÍA CRISTINA

TOLEDO

### El bonaerense

Viernes, Sábado, Domingo, Miércoles 17,15 - 20,15 - 22,50  
Lunes, Martes, Jueves 20,15 - 22,40

### Piratas del Caribe. La maldición de la perla negra

Viernes, Sábado, Domingo, Miércoles 17,00 - 19,45 - 22,45  
Lunes, Martes, Jueves 19,45 - 22,30

### Papá canguro

Viernes, Sábado, Domingo, Miércoles 17,30  
Lunes, Martes, Jueves 19,45

### Dos tipos duros

Viernes, Sábado, Domingo, Miércoles 20,00 - 22,50  
Lunes, Martes, Jueves 22,40

## MULTICINES MAYORAL

TOLEDO

### Dos policías rebeldes 2

Viernes, Sábado, Domingo, Miércoles 16,30 - 19,30 - 22,40  
Lunes, Martes, Jueves 19,30 - 22,30

### La liga de los hombres extraordinarios

Viernes, Sábado, Domingo, Miércoles 17,00 - 19,45 - 22,50  
Lunes, Martes, Jueves 20,00 - 22,40

### Abajo el amor

Viernes, Sábado, Domingo, Miércoles 17,00  
Lunes, Martes, Jueves 20,00

### El misterio Galíndez

Viernes, Sábado, Domingo, Miércoles 19,30 - 22,40  
Lunes, Martes, Jueves 22,30

### Verónica Guerín

Viernes, Sábado, Domingo, Miércoles 17,00 - 19,45 - 22,50  
Lunes, Martes, Jueves 20,00 - 22,40

## MULTICINES VEGA

TOLEDO

### Días de fútbol

Viernes, Sábado, Domingo, Lunes 17,00 - 19,45 - 22,50 Martes,  
Miércoles, Jueves 19,45 - 22,40

### Jeepers Creepers

Viernes, Sábado, Domingo, Miércoles 17,00 - 19,50  
Lunes, Martes, Jueves 19,50

### Círculo de engaños

Viernes, Sábado, Domingo, Miércoles 19,50 - 22,50  
Lunes, Martes, Jueves 22,30

### El juego de Ripley

Viernes, Sábado, Domingo, Miércoles 16,45 - 19,45 - 22,40  
Lunes, Martes, Jueves 19,45 - 22,40

### The italian job

Viernes, Sábado, Domingo, Miércoles 17,00 - 19,45 - 22,50  
Lunes, Martes, Jueves 19,45 - 22,40

### Dos policías rebeldes 2

Viernes, Sábado, Domingo, Miércoles 16,30 - 19,30 - 22,40  
Lunes, Martes, Jueves 19,30 - 22,30

## CINEBORA

TALAVERA

### Dos policías rebeldes 2

Todos los días 17,30 - 20,15 - 23,00

### The italian job

Todos los días 17,30 - 20,15 - 23,00

### El misterio Galíndez

Todos los días 17,30 - 21,30

### Enigma

Todos los días 17,30 - 20,15 - 23,00

### La fiesta

Todos los días 17,30 - 20,15 - 23,00

### Negocios sucios

Todos los días 17,30 - 20,15 - 23,00

## MULTICINES BENIDORM

TORRIJOS

### Dos policías rebeldes 2

Viernes 21,45  
Sábado 19,00 - 21,45  
Domingo 16,15 - 19,00 - 21,45  
Lunes, Martes y Miércoles 21,30

### Los piratas del Caribe. La maldición de la perla negra

Viernes 22,00  
Sábado 19,15 - 22,00  
Domingo 16,30 - 19,15 - 22,00  
Lunes, Martes y Miércoles 21,45



# agenda

## Cumpleaños

**3 de octubre:** Julián López Escobar, El Juli, torero, 21, Adolfo Cano Montero, Coordinador del Teatro Rojas, 35, Teresa Sánchez Ruiz, visitadora médica, 34.

**4 de octubre:** José Manuel Tofiño, Presidente de la Diputación de Toledo, 50, Estefanía Rubio Moreno, estudiante, 14, Juan Manuel Peralta, empresario y tuno, 32, Manuel Lahera, 30, María Moyano Rubio, estudiante, 8, Alejandro Ballester, diputado nacional, 34, Manuel Gerena, cantante, 58, Manuel Gómez "El Rubio", novillero, 21.

**5 de octubre:** Simón Ruiz Martínez, 20, Eulogio Cimadevilla, inspector de policía, 60, Federico Calero García-Tapetado, jefe de gabinete, 45, Itziar Nodal Esteban, estudiante, 10, Irene Rodríguez Sartal, dependienta, 25, Juan José González, sindicalista, 51, Joseba Murua, 38.

**6 de octubre:** Cristina Corchero Rodríguez, estudiante, 11, Chema Dionisio, profesor de tenis, 20, Ana Arcos, dependienta, 31, Javier Galán de las Hazas, empresario, 48, Pilar Moraleda, José Antonio Gómez Martín, matricero, 51, Claudia Masa, estudiante, 13, Felines,

entrenador de fútbol, 60.

**7 de octubre:** Irene López Sánchez, administrativa, 22.

**8 de octubre:** Diana Martín, profesora de Educación Física, Ignacio Hervás, piloto, 38, Jacobo Díaz, 22, José Zapico, empresario de hostelería, 65.

**9 de octubre:** José Luis García Polán, encuadernador, 44, Alvaro Ruiz Martín, fotógrafo de la Junta de Comunidades, 44, Juan Navarro Navarro, alguacil del Viso de San Juan, 61.

## Farmacias

**TOLEDO:** 3 de octubre: Ronda de Buenavista 33, Plata 23 (diurna), Alberche 50 e Iglesia 8 bis (Azucaica). 4 de octubre: Esparteros 3 (diurna), Brive 4 y Río Bullaque 15. 5 de octubre: Ronda de Buenavista 33, Zocodover 6 (diurna) y Río Bullaque 15. 6 de octubre: Brive 4, Real del Arrabal 10 y Valdeyernos 4. 7 de octubre: Zocodover 6 (diurna), Avd. Barber 34 y Guadarrama 22. 8 de octubre: Avd. General Villalba 10, Hombre de Palo 1 (diurna) y Guadarrama 34. 9 de octubre: Cardenal Lorenzana 4 (diurna), Reino Unido 6, Local 6 y Río Bullaque 15.

**TALAVERA:** 3 de octubre: Avd. Francisco Aguirre 198 (diurno y nocturno) y Barrio Nuevo 2 (diurno). 4 de octubre: Prado 3

(diurno-nocturno) y Avd. Francisco Aguirre 251 (diurno). 5 de octubre: no. Avd. Francisco Aguirre 257 (diurno) y Avd. de Toledo 10 (diurno y nocturno). 6 de octubre: Trinidad 20 (diurno-nocturno) y Avd. de Toledo 10 (diurno). 7 de octubre: Joaquina Santander 27 (diurno) y Santa Leocadia 5 (diurno). 8 de octubre: Mariano Ortega 20 (diurno) y Comuneros de Castilla 2 (diurno y nocturno).

## Fallecimientos

(del 23 al 29 de septiembre)

Antonio Sánchez Portero 74, Braulio Jerez 82, Fernanda Ollero Moreno 84, Inés Ortega Guardia 94, Isabel Torrejón Sánchez 73, Pablo Medina Sánchez 78, José Jesús Martínez Garrido 54, Diego Rodríguez Moya 63, Eusebio Bueno Moreno 74, Julián Sánchez Palomo Vaquerizo 62, Dulzura Tendero Rodrigo 80, Pedro González de Marcos 81, Luciano Tomás Gómez 81, Gabriela Moreno Vargas 78, Mariano López García 83, Francisca Pérez González 75, Antonio de la Llave Martín 77, Eugenio Sevillano Díaz 87, Eugenio Díaz Serrano 82, Antonina López García 78, Emiliana de Nuero Sánchez 81, Jerónimo Esteban Iglesias 75, Gonzalo de Lucas Braserio 82, Fernando Fernández Martín 78, Juana Sánchez López 93

## oro, incienso y BIRRA

JOTA





## Claridad de ideas. Clinker Marfil

Claridad de ideas y conceptos, eso es lo que se consigue con el ladrillo Clinker Marfil.

CERAMICA LA OLIVA pone a su disposición una pieza que por su color y calidad derivan en resultados óptimos.

La apuesta más segura en cuanto a resultados estéticos y durabilidad.

Características técnicas:

Absorción: <4%

Resistencia Normalizada a la Compresión: >750 daN/cm<sup>2</sup>

Color Blanco

CERAMICA  
**LA OLIVA**<sup>®</sup>



Tel. de Pedidos: 902 200 959

Vereda del Prado, s/n • Tel. 925 55 47 00  
Fax 925 55 41 26 • 45290 Pantaja (Toledo)  
<http://www.ceramicaolaiva.com>  
E-mail: [laoliva@laoliva.com](mailto:laoliva@laoliva.com)